

13. 1/2

12/26/23

FROM FRENCH AUTHORS.

IN PROSE AND VERSE.

INTENDED CHIEFLY
FOR THE USE OF SCHOOLS

BY LOCKHART MUIRHEAD, M.A.

— *audiat me in ipso iudicio: etiam brevis defendi
morarum confectio.* QUINCTIL.

GLASGOW

PRINTED BY JAMES HUNTER, UNIVERSITY PRINTER.

AND SOLD BY MUNDSELL AND SON, EDINBURGH.

SANDFORD AND DAVIES, LONDON.

1797.



PREFACE.

A SHORT praxis suffices to sketch the general structure of a language. Continued application gradually and easily ascertains specific relations, and discriminates those nicer and more appropriate traits which constitute idiom. Peculiar energies and modes of phrase naturally grow upon observation, become familiar by recurrence, and are insensibly rivetted in the memory;—nay, the generalising principle, it would seem, has calmly completed its deductions, when the scholastic jargon of a lumpish volume is no longer recollected, and no longer useful.

An intercourse with those who speak the language which we wish to cultivate, an attentive ear, and frequent exercises in reading and writing, are likely to furnish a richer fund of analogies, and more correct and elegant turns of expression, than can be painfully collected from the most ample exhibition of formal précepts.

If it be true that a mass of technical dogmas may strain the memory of the young, and that taste and reason alike call for perspicuity, we cannot rescue from censure the practical grammarian, who neglects to simplify his statements, or who delights in the wanton accumulation of rules and exceptions.

How precious, too, and how fleeting, are the first years of our existence! a moment condemned to nugatory toil, is a moment lost for ever. Alas! how often has a noble

ardour in the cause of literature been fatally damped by the intrusion of uncouth and confused detail! How often has the prospect of complicated drudgery induced supineness,—supineness, indolence,—and indolence, despair!

Such, at least, were the sentiments which drew from some leisure hours the following little treatise. If it shall merit the indulgence, if it shall meet the favour, of the candid and discerning; if it shall be found to facilitate an early acquaintance with the most widely diffused of European tongues, the feelings of its author must be highly gratified.—At all events, he dismisses it with the consciousness of having *intended well*.

MANUAL

OF

FRENCH GRAMMAR.

1. Characters and Marks.

THE characters which compose the French and English alphabets are the same in respect of form, order, and number*.

The acute accent (') indicates the sharp sound of *e*, as in the words *bonté*, *amitié*, *charité*.—The grave accent (`) marks a broader sound of the same letter, as *très*, *exprès*, *profès*, and is placed over the adverbs or prepositions *à*, *çà*, *là*, *où* and *ès*.—The circumflex (^) marks a long sound, and, usually, the suppression of a letter, as *même*, *tête*, *bête*, formerly written *mesme*, *tesse*, *besse*.

The dialysis or trema (") marks the distinct pronunciation of two vowels, which might otherwise be flurred into one: thus *hair*; pronounce *ha-ir*, and not *hair*.

The cedilla (,) under *ç* intimates that that letter is to be pronounced as *s*, and not as *k*, as *façon*, *garçon*; *fason*, *garson*.

The apostrophe (') denotes the elision of a final *a*, *e*, or *i* before a vowel or unaspirated *b*, as *l'ardeur*, *c'est*, *s'il*, *l'homme*, instead of *la ardeur*, *ce est*, *si il*, *le homme*.

2. Gender of Names.

NAMES are said to be of the masculine or feminine gender, or of both.—Some few substantives, as *absinthe*, *idole*, *insulte*, &c. are indifferently of either gender. *Délice* and *orgue* are masculine in the singular, and feminine in the plural.

If an adjective end in a mute *e*, its masculine and feminine terminations are the same, as *sage*, *riche*, *timide*, &c. which are equally applied to *homme* and *femme*.

* *K* and *W* being now occasionally, though perhaps improperly, used.

If the masculine end in *é, i, u*, or a consonant, the feminine is, for the most part, formed by the addition of a mute *e*: thus, *sensé, sensée; joli, jolie; ingénu, ingénue; pur, pure*. The terminating consonant of the masculine is, however, sometimes redoubled, *f* changed into *v*, *x* into *s*, *-eur* into *-euse*, and *-teur* into *-trice*: *mortel, mortelle; actif, active; heureux, heureuse; danseur, danseuse; protecteur, protectrice*.

The following, in the present state of orthography *, may be considered as exceptions to the foregoing rules: *blanc, blanche; franc, franche; sec, sèche; caduc, caduque; Grec, Greque; Turc, Turque; verd, verte; nud, nue; crud, crue; long, longue; frais, fraîche; beau, belle; nouveau, nouvelle; fou, folle; mou, molle; vieux, vieille; benin, benigne; malin, maligne; enchanteur, enchantresse; pêcheur, pêchresse; vengeur, vengresse; bailleur, baillresse; défenseur, défendresse; demandeur, demandresse; ivrogne, ivrogneresse; doux, douce; faux, fausse; roux, rousse; favori, favorite; absous, absoute; celui, celle; le, la; mon, ma; ton, ta; son, sa*.

N. B. *Ma, ta, and sa*, are employed only when they immediately precede a feminine name which begins with a consonant or aspirated *h*.

3. Numbers of Names.

NAMES have, for the most part, two numbers, viz. the singular and plural.

Several terms purely foreign, proper names not used metaphorically, *mille* (a thousand), *cent* and *quatre-vingt*, when followed by a word expressive of number, have no plural mark: *des avé, les deux Corneille, dix mille écus, trois cent soixante, quatre-vingt-dix*.

The plural is usually formed by adding *s* to the singular, *le livre, les livres; le père, les pères; le frère, les frères, &c.*

But if the name end in *s, x, or z*, no change takes place, *le fils, les fils; la voix, les voix; le nez, les nez, &c.*

If the singular end in *-al* or *-ail*, the plural frequently ends in *-aux*; *le mal, les maux; le travail, les travaux*.

The plural of words whose singular terminates in *-au, -eu, -au, -ieu, or -ou*, is usually formed by adding *x*; *eau, eaux; feu, feux; vœu, vœux; lieu, lieux; caillou, cailloux*.

Final *t* of a singular in *-ant* or *-ent*, is not unfrequently dropped in the plural; *enfant, enfans; élément, éléments; sentiment, sentimens*.

* A slight acquaintance with the progressive history of the French language will convince us, that the greatest number of real or apparent deviations from general rules, have originated in orthographical or euphonical improvements, and, by no means, in mere wantonness or caprice.

Aieul has *aieux*; *ciel*, *cieux*; *œil*, *yeux*; *tout*, *tous*; *celui*, *ceux*; *mon*, *mes*; *ton*, *tes*; *son*, *sés*; and *notre* et *votre*, when not preceded by *les*, *nos*, and *vos*.

4. Prefixed Signs of Relation.

A, *de*, *par*, &c. put before a name, supply the want of flexion*.

De, when it precedes the determinating † adjective *le*, is contracted into *du*; *à le* into *au*; *de les* into *des*; and *à les* into *aux*: thus *du père*, *au père*, *des pères*, *aux pères*, instead of *de le père*, *à le père*, *de les pères*, *à les pères*.

5. Pronouns.

THE only names which admit any thing like flexion are the pronouns. That of the first person, for instance, has *je*, *moi*, et *me*, in the singular, and *nous*, in the plural; that of the second, *tu*, *toi*, et *te*, in the singular, and *vous*, in the plural; and that of the third, *il*, *lui*, *le*, for the masculine, *elle*, *lui*, *la*, for the feminine singular, *ils*, *leur*, *eux*, for the masculine, and *elles*, *leur*, for the feminine plural. The pronoun denoting *self*, usually denominated the reciprocal pronoun, has *soi*, *se* in the singular and plural ‡.

6. Modes of Comparison.

DEGREES of equality, excess, or defect, are commonly denoted by separate terms. *Moins*, for example, expresses inferiority, *si*, *aussi*, *tant*, *autant*, are signs of equality, and *plus* indicates superiority. Much superiority is designed by *très*, *fort*, *infiniment*, &c. and exclusive superiority by *plus* preceded by *mon*, *ton*, &c. *Il est moins sage que vous*, he is less prudent than

* An affected display of regular declensions and cases in French, present to the learner a difficulty where none exists.

† A novice in French grammar will cease to startle at such language, if he will take the trouble to consult the very ingenious remarks of M. du Marfais, under the term *article*, in the Encyclopædia edited by Messrs. Diderot and d'Alembert. See also Condillac's *Cours d'Etudes*, vol. 1. c. 10.

‡ *Je*, *me*, and *nous*, *tu* and *vous*, *il* and *eux*, ought to be considered rather as different words than as terminating variations of the same word. *On* is simply a corruption of *homme*. *En* may be the Italian *ne* reversed, or a genitive termination purloined from some Teutonic tongue. Its amount is equivalent to the preposition *de* with its complement. *Y* has dwindled from the Latin *ibi*, and corresponds to *à* with its complement. *Dont* is pretty evidently the Italian *donde*, or Low Latin *deunde*. The other classes of words, which have so needlessly extended the pronominal list, are conveniently reducible to the more general denomination of substantive or adjective.

you ; il est *aussi* sage que vaillant, he is as prudent as valiant ; elle est *plus* grande que sa sœur, she is taller than her sister ; Jacques est *fort* savant, James is very learned ; il est *le plus* riche de la ville, he is the richest in the city ; c'est *voire plus* fidele sujet, he is your most faithful subject.

A few adjectives occasionally assume a superlative form in *-issime*, as *éminentissime*, *illustrissime*, *excellentsissime*.

Meilleur and *le meilleur* are used instead of *plus bon*, *le plus bon*, as are *mieux* and *le mieux* instead of *plus bien* and *le plus bien*. Worse, worst, are expressed by *pire*, *le pire*, or *pis*, *le pis* ; less, least, by *moindre*, *le moindre* ; or *moins*, *le moins*.—Yet *plus mauvais*, *moins mauvais*, *plus petit*, *moins petit*, and *moins bon*, are also in use.

7. Dependence of Adjective upon Substantive Nouns.

THE gender and number of adjectives are determined by those of the substantives which they qualify, as, *l'homme prudent*, *la femme prudente*, *les hommes prudents*, *les femmes prudentes*.

When the adjective refers to more than one substantive, it is usually put in the plural, as, *mon frère et ma sœur sont estimables*.

When the substantives are of different genders, the adjective is most commonly of the masculine, as, *mon frère et ma sœur sont contents*.

8. Position of the Adjective.

THE dignified or familiar complexion of the subject, the etiquette of the language, the ear, or the sense of the expression, will best determine when the adjective ought to precede, and when it ought to follow the substantive which it modifies.

The following expressions convey different meanings according to the position of the adjective : *l'air grand*, a noble countenance ; *le grand air*, stately demeanour ; *un homme grand*, a tall man ; *un grand homme*, a great man. The last is, however, also applicable to stature, when followed by an adjective that denotes any bodily quality, as, *un grand homme brun*, a tall brown man.—*Du bois mort*, dead wood ; *du mort bois*, underwood or briars.—*Une chose certaine*, a thing that is certain or ascertained ; *une certaine chose*, a certain thing *.—*Une voix commune*, an ordinary or common voice ; *d'une commune voix*, unanimously.—*Une fausse corde*, a string out of tune ; *une corde fausse*, a string which cannot be tuned.—*Une eau morte*, stagnant water ; *la morte eau*, neap-tide.—*Une cruelle femme*, an importunate woman, or a woman of difficult conquest ; *une femme cruelle*, a woman of

* Quædam res.

liant;
after;
riche
fidele
m in
s bon,
bien-
leis,
mau-
e also

cruel dispositions.—*Une femme sage*, a prudent or virtuous woman; *une sage-femme*, a midwife.—*Une femme grosse*, a pregnant woman; *une grosse femme*, a big woman.—*Un homme galant*, a lady's-man; *un galant homme*, a well-bred gentleman.—*Un honnête homme*, a man of good moral character; *un homme honnête*, a man of polite manners.—*Un vilain homme*, an ugly or dirty man; *un homme vilain*, a mean, sordid man.—*Un pauvre homme*, a silly man; *un homme pauvre*, an indigent man.—*Un plaisant homme*, a ridiculous fellow; *un homme plaisant*, a pleasant, gay companion.—*Du vin nouveau*, must, or new wine; *du nouveau vin*, wine newly bottled, &c.

The Verbs avoir and être.

d by
udent,
it is
bles.
cive
r font

IN an exhibition of the flexion of French verbs, *avoir* and *être* take the lead. The separate amount of their simple parts, and of the simple parts of other verbs being once known, the amount of the compound parts is known of consequence: e. g. *je suis*, I am, *aimé*, loved—*je suis aimé*, I am loved; *j'ai*, I have, *été*, been—*j'ai été*, I have been; *il aura*, he shall have, *parlé*, spoken—*il aura parlé*, he shall have spoken *, &c.

Part 1. *Avoir*, to have.

2. *Ayant*, having.

3. *Eu*, had.

e eti-
ffion,
and
cord-
oun-
a tall
also
t de-
rown
od or
ned;
n or-
y.—
tring
; la
man,
an of

Sing. { *J'ai*, I have
4 { tu as, thou hast
il or elle a, he or she has
Plur. { nous avons, we have
vous avez, ye have
ils or elles ont, they have.

Sing. { *J'avois*, I had
5 { tu avois
il avoit
Plur. { nous avions
vous aviez
ils avoient.

Sing. { *J'eus*, I had
6 { tu eus
il eut
Plur. { nous eumes
vous eutes
ils eurent.

Sing. { *J'aurai*, I shall or will have
7 { tu auras
il aura
Plur. { nous aurons
vous aurez
ils auront.

Sing. { *J'aurais*, I might have
8 { tu aurais
il auroit
Plur. { nous aurions
vous auriez
ils auroient.

Sing. { *Aie*, have thou
9 { qu'il ait, let him have
ayons, let us have
Plur. { ayez, have ye
qu'ils aient, let them have.

* The above remark supersedes the noting of compound parts in the models of conjugation: for why note what is already sufficiently known?

N. B. To avoid the repetition of the names of tenses and modes, which are of a nature highly metaphysical, and are usually differently designed in different grammars, I have simply numbered the parts of each paradigm.

Sing. 10	J'aie, <i>I may have</i>	Sing. 11	J'eusse, <i>I had or might have</i>
	tu aies		tu eusses
Plur.	il ait	Plur.	il eût
	nous ayons		nous eussions
	vous ayez		vous eussiez
	ils aient.		ils eussent.

The compound parts of by far the greater number of verbs of action, when the object is not the acting subject, are made up of the simple parts of *avoir*, and the third part of such verbs, as, *j'ai donné*, I have given, *tu as donné*, thou hast given, &c. *J'avois fait*, I had made, &c.

1. Etre, *to be.*

2. Etant, *being.*

3. Eté, *been.*

Sing. 4	Je suis, <i>I am</i>	Sing. 8	Je serois, <i>I might be</i>
	tu es		tu serois
Plur.	il est	Plur.	il seroit
	nous sommes		nous serions
	vous êtes		vous seriez
	ils sont.		ils seroient.
Sing. 5	J'étois, <i>I was</i>	Sing. 9	Sois, <i>be thou</i>
	tu étois		qu'il soit
Plur.	il étoit	Plur.	soyons
	nous étions		soyez
	vous étiez		qu'ils soient.
	ils étoient.		
Sing. 6	Je fus, <i>I was</i>	Sing. 10	Je sois, <i>I may be</i>
	tu fus		tu sois
Plur.	il fut	Plur.	il soit
	nous fumes		nous soyons
	vous futes		vous soyez
	ils furent.		ils foyent.
Sing. 7	Je ferai, <i>I shall or will be</i>	Sing. 11	Je fusse, <i>I was or might be</i>
	tu feras		tu fusses
Plur.	il fera	Plur.	il fût
	nous ferons		nous fussions
	vous ferez		vous fussiez
	ils feront.		ils fussent.

Compound parts of verbs expressing action that has for its object the acting subject, and of verbs which denote the state of an object, are formed of the simple parts of *être* and the third simple part of these verbs: thus, *il s'est tué*, he has killed himself, *il est tué*, he is killed. Such expressions as the following,

il a monté ce cheval, il a descendu les degrés, la procession a passé sous mes fenêtres; and il est monté, il est descendu, elle est passée, evidently confirm the above remarks concerning the use of *avoir* and *être* in their auxiliary capacity; for, in each instance in which *avoir* is employed, the object of action is separately stated, and, in each instance in which *être* is employed, the action is considered as involved in, or coexistent with the subject. The attentive scholar, who considers whether state or action is intended to be expressed, will easily determine when the one and when the other of these auxiliary verbs ought to accompany *accourir, périr, apparaître, disparaître, cesser, accoucher, convenir, échapper* *, &c.

10. Paradigms of regular Verbs.

THE regular verbs are conveniently ranged, according to their terminations *-er, -ir, -oir, and -re*, into four classes or conjugations; and are inflected as in the following models, *aimer, finir, recevoir, and rendre*.

1. *Aimer, to love.*

2. *Aimant, loving.*

3. *Aimé—ée, loved.*

Sing. 4 Plur.	<i>J'aime, I love</i> tu aimes il aime nous aimons vous aimez ils aiment.	Sing. 7 Plur.	<i>J'aimerai, I shall love</i> tu aimeras il aimera nous aimerons vous aimerez ils aimeront.
Sing. 5 Plur.	<i>J'aimois, I loved</i> tu aimois il aimoit nous aimions vous aimiez ils aimoient.	Sing. 8 Plur.	<i>J'aimerois, I might, &c. love</i> tu aimerois il aimerait nous aimerions vous aimeriez ils aimeraient.
Sing. 6 Plur.	<i>J'aimai, I loved</i> tu aimas il aima nous aimâmes vous aimâtes ils aimèrent.	Sing. 9 Plur.	<i>Aime, love thou</i> qu'il aime aimons aimez qu'ils aiment.

* See Condillac Cours d'Etudes, v. 1. chap. 2.

Plur. 1 Sing.	J'aime, <i>I may love</i> tu aimes il aime nous aimions vous aimiez ils aiment.	Plur. 1 Sing.	J'aimasse, <i>I loved, &c.</i> tu aimasses il aimât nous aimassions vous aimassiez ils aimassent.
---------------	--	---------------	--

II.—1. Finir, *to finish.*

2. Finissant.

2. Fini—ie.

Plur. 4 Sing.	Je finis tu finis il finit nous finissons vous finissez ils finissent.	Plur. 8 Sing.	Je finirois tu finirois il finiroit nous finirions vous finiriez ils finiroient.
---------------	---	---------------	---

Plur. 5 Sing.	Je finissois tu finissois il finissoit nous finissions vous finissiez ils finissaient.	Plur. 9 Sing.	Finis qu'il finisse finissons finissez qu'ils finissent.
---------------	---	---------------	--

Plur. 6 Sing.	Je finis tu finis il finit nous finimes vous finîtes ils finirent.	Plur. 10 Sing.	Je finisse tu finisses il finisse nous finissions vous finissiez ils finissent.
---------------	---	----------------	--

Plur. 7 Sing.	Je finirai tu finiras il finira nous finirons vous finirez ils finiront.	Plur. 11 Sing.	Je finisse. tu finisses il finit nous finissions vous finissiez ils finissent.
---------------	---	----------------	---

III.—1. Recevoir, *to receive.*

2. Recevant.

3. Reçu—ue.

Plur. 4 Sing.	Je reçois tu reçois il reçoit nous recevons vous recevez ils reçoivent.	Plur. 5 Sing.	Je reçois tu reçois il reçoit nous recevons vous receviez ils recevoient.
---------------	--	---------------	--

Sing. Je reçus
tu reçus
il reçut
Plur. 6 nous reçûmes
vous reçûtes
ils reçurent.

Sing. Reçois
qu'il reçoive
Plur. 6 recevons
recevez
qu'ils reçoivent.

Sing. Je recevrai
tu recevras
il recevra
Plur. 7 nous recevrons
vous recevrez
ils recevront.

Sing. Je reçoive
tu reçoives
il reçoive
Plur. 10 nous recevions
vous receviez
ils reçoivent.

Sing. Je recevrais
tu recevrais
il recevrait
Plur. 8 nous recevriions
vous recevriez
ils recevraient.

Sing. Je reçusse
tu reçusses
il reçût
Plur. 11 nous reçussions
vous reçussiez
ils reçussent.

IV. — 1. Rendre, to render.
2. Rendant.
3. Rendu — ne.

Sing. Je rends
tu rends
il rend
Plur. 4 nous rendons
vous rendez
ils rendent.

Sing. Je rendrai
tu rendras
il rendra
Plur. 7 nous rendrons
vous rendrez
ils rendront.

Sing. Je rendois
tu rendois
il rendoit
Plur. 5 nous rendions
vous rendiez
ils rendoient.

Sing. Je rendrais
tu rendrais
il rendrait
Plur. 8 nous rendrions
vous rendriez
ils rendraient.

Sing. Je rendis
tu rendis
il rendit
Plur. 6 nous rendîmes
vous rendîtes
ils rendirent.

Sing. Rends
qu'il rende
Plur. 9 rendons
rendez
qu'ils rendent.

Plur.	10	Sing.	Je rende	11	Sing.	Je rendisse
			tu rendes			tu rendisses
Plur.	10	Sing.	il rende	11	Sing.	il rendit
			nous rendions			nous rendissions
			vous rendiez			vous rendissiez
Plur.	10	Sing.	ils rendent.	11	Sing.	ils rendissent.

II. Irregular Verbs.

VERBS which, in their flexion, deviate from the above examples, are termed *irregular*. The following catalogue contains most of them that are in use, with their principal irregularities.

Abfoudre. Absolvant. Absous. J'absous, tu absous, il absout, nous absolvons, vous absolvez, ils absolvent. J'absolvois, &c. J'absoudrai, &c. J'absolve. Rest wanting.

Acquerir. Acquerant. Acquis. J'acquiers, tu acquiers, il acquiert, nous acquérons, vous acquérez, ils acquierent. J'acquérois, &c. J'acquies, &c. J'acquerrai, &c. J'acquerois. J'acquiere or j'acquere, &c.

Aller. Je vais, tu vas, il va, nous allons, vous allez, ils vont. J'irai, tu iras, &c. J'irois, &c. Va, qu'il aille, allons, allez, qu'ils aillent.

Battre. Je bats, tu bats, il bat, nous battons, vous battez, ils battent. Bats, qu'il batte, &c.

Boire. Buvant. Bu. Je bois, tu bois, il boit, nous buvons, vous buvez, ils boivent. Je buvois, &c. Je bus, &c. Je boirai, &c. Je boive, tu boives, il boive, nous buvions, vous buviez, ils boivent. Je busse, &c.

Bouillir. Bouillant. Je bous, tu bous, il bout, nous bouillons, vous bouillez, ils bouillent. Je bouillirai or bouillerais. Je bouillirois or je bouillerois. Bous, qu'il bouille, &c.

Choir. Chu. The other parts are seldom used.

Clore or Clorre. Clos. Je clos, &c. Je clorrai, &c. The other parts seldom used.

Conduire. Conduisant. Conduit. Je conduis, &c. nous conduisons, &c. Je conduisois, &c. Je conduisis, &c. Je conduirai, &c. Condui, qu'il conduise, conduisons, &c. Je conduisse, &c. Je conduisisse, &c.

Confire. Confissant. Confit. Je confis, tu confis, il confit, nous confissons, &c. Je confissois, &c. Je confis, &c. Confi, qu'il confisse, &c.

Connoître. Connoissant. Connu. Je connois, tu connois, il connoît, nous connoissons, vous connoissez, ils connoissent. Je connoissois, &c. Je connus, &c. Je connoîtrai, &c. Connois, qu'il connoisse, connoissons, &c. Je connoisse, &c.

Construire, conjugated like *conduire*.

Coudre. Coudant. Coufu. Je coud, couds or cotis, tu couds or couds, il coud or cout, nous cousons, vous cousez, ils cousent. Je coulois, &c. Je coudus, and sometimes coufis, &c. Je coudrai, and sometimes couferai, &c. Couds, qu'il coufe, cousons, &c. Je coufe, &c. Je coufusse, &c.

Courir or *courre*. Courant. Couru. Je cours, tu cours, il court, nous courons, vous courez, ils courent. Je courais, &c. Je courus, &c. Je courrai, &c. Cours, qu'il coure, courons, &c. Je coure, &c. Je courrais, &c. Je courusse, &c.

Couvrir. Couvrant. Couvert. Je couvre, tu couvres, il couvre, nous couvrons, &c. Je couvrois, &c. Je couvris, &c. Couvre, qu'il couvre, &c.

Craindre. Craignant. Craint. Je crains, &c. nous craignons, &c. Je craignois, &c. Je craignis, &c. Crains, qu'il craigne, &c. Je craignisse, &c.

Croire. Croyant. Cru. Je crois, tu crois, il croit, nous croyons, vous croyez, ils croient. Je croyais, &c. Je crus, &c. Croi, qu'il croye, croyons, croyez, qu'ils croient. Je croye, &c. nous croyions, &c. Je croirois, &c. Je crusse, &c.

Croître. Croissant. Crû. Conjugated like *connoître*.

Cueillir. Cueillant. Je cueille, tu cueilles, il cueille, nous cueillons, &c. Je cueillois, &c. Je cueillerai, &c. Cueille, qu'il cueille, &c.

Cuire. Like *conduire*.

Dechoir et *decheoir*. Dechu. Rest seldom used.

Départir. According to some, *départissant*, otherwise, inflected like *partir*.

Détruire. Like *conduire*.

Dire. Disant. Dit. Je dis, tu dis, il dit, nous disons, vous dites, ils disent. Je disois, &c. Je dis, &c. Dis, qu'il dise, disons, dites, qu'ils disent. Je disse, &c.

Dormir. Dormant. Dormi. Je dors, tu dors, il dort, nous dormons, vous dormez, ils dorment. Je dormois, &c. Je dormis, &c. Dors, qu'il dorme, &c.

Ecrire. Ecrivant. Ecrit. J'écris, tu écris, il écrit, nous écrivons, vous écrivez, ils écrivent. J'écrivois, &c. J'écrivis, &c. Ecris, qu'il écrive, &c.

Envoyer. J'enverrai, &c.

Faillir. Faillant. Je faux, tu faux, il faut, or je faillis, tu faillis, &c. nous faillons, vous faillez, ils faillent. Je faudrai or je faillirai, &c. Wants the ninth, and is rarely used in the fourth and fifth parts.

Faire. Faissant. Fait. Je fais, tu fais, il fait, nous faisons, vous faites, ils font. Je faisois, &c. Je fis, &c. Je ferai, &c.

Je ferois, &c. Fais, qu'il fasse, faisons or felsons, faites, qu'ils fassent. Fasse, &c. Fisse, &c.

Falloir or falloir. Fallant. Fallu. Il faut. Il falloit. Il fallut. Il faudra. Il faille. Il faudroit. Il fallût. Wants other parts and persons.

Frir. Frit. Wants all the rest.

Fuir. Fuyant. Fui. Je suis, tu suis, il suit, nous fuyons, vous fuyez, ils fuient. Je fuyois, &c. Je suis, &c. Je fuis, &c. Je suis, il suis, nous fuyons, vous fuyez, ils fuient. Je fusse, &c.

Hair. Je hais, tu hais, il hait, nous haïssons, &c.

Lire. Lissant. Lu. Je lis, tu lis, il lit, nous lisons, vous lisez, ils lisent. Je lisois, &c. Je lus, &c. Je lirai, &c. Je lise, &c. Je lusse, &c.

Luire. Lui. In its other parts, like conduire.

Maudire. Like dire, except that it has nous maudissons, vous maudissez, ils maudissent, and je maudissois, &c.

Médire. Like dire, except that it has vous médisez.

Mentir. Mentant. Je mens, tu mens, il ment, nous mentons, vous mentez, ils mentent. Je mentois, &c. Je mente, &c.

Mettre. Mis. Je mets, tu mets, il met, nous mettons, vous mettez, ils mettent. Je mettois, &c. Je mis, &c. Je mettrai, &c. Mets, qu'il mette, mettons, &c.

Moudre. Moulant. Moulu. Je mous, mouds or moud, tu mous or mouds, il mout or moud, nous moulons, vous moulez, ils moulent. Je mourois, &c. Je moulus, &c. Je moudrai, &c. Mous, qu'il moule, moulons, &c. Je moule, &c. Je moulusse, &c.

Mourir. Mourant. Mort. Je meurs, tu meurs, il meurt, nous mourons, vous mourez, ils meurent. Je mourais, &c. Je mourus, &c. Je mourrai or mourrai. Meurs, qu'il meure, mourons, &c. Je meure, &c. Je mourrois, &c. Je mourusse, &c.

Mouvoir. Mouvant. Mus. Je meus, tu mets, il meut, nous mouvons, vous mouvez, ils meuvent. Je mouvois, &c. Je mus, &c. Je mouvrai, &c. Meus, qu'il meuve, mouvons, mouvez, qu'ils meuvent. Je meuve, &c. Je mouvrais, &c. Je meusse, &c.

Naître. Naissant. Né. Je nais, tu nais, il naît, nous naissons, vous naissez, ils naissent. Je naissois, &c. Je naquis, &c. Je naîtrai, &c. Nais, qu'il naisse, naissons, naissez, qu'ils naissent. Je naisse, &c. Je naitrois, &c. Je naquisse, &c.

Nuire. Nui. In the rest, like conduire.

Offrir. Like couvrir.

Ouir. Seldom used except in the 6th part *J'ouis*, &c. and in the 10th *J'ouisse*, &c.

Ouvrir. Like *couvrir*.

Paitre. Like *naître*, but wants the 6th part, and is not compounded with the verb *avoir* or *être*.

Paroître. Like *connoître*.

Partir. *Partant.* *Je pars*, *tu pars*, *il part*, *nous partons*, *vous partez*, *ils partent*. *Je partoisi*, &c. *Pars*, *qu'il parte*, *partons*, &c. *Je parte*, &c.

Plaire. *Plaisant.* *Plu.* *Je plais*, *tu plais*, *il plaît*, *nous plaçons*, *vous plaisez*, *ils plaisent*. *Je plaisois*, &c. *Je plus*, &c. *Je plairai*, &c. *Plais*, *qu'il plaise*, *plaçons*, &c. *Je plaise*, &c. *Je plusse*, &c.

Pleuvoir. *Pluvant.* *Plu.* *Il pleut*, *il pleuvoit*, *il plut*, *il pleuvra*, *il pleuve*, *il pleuvroit*, *il plût*. Not used in the other parts and persons.

Pourvoir. Like *voir*, except that it has *Je pourvus*, *tu pourvus*, &c. and *Je pourvoirai*, *tu pourvoiras*, &c.

Pouvoir. *Pouvant.* *Pû.* *Je puis* or *je peux*, *tu peux*, *il peut*, *nous pouvons*, *vous pouvez*, *ils peuvent*. *Je pouvois*, &c. *Je pûs*, &c. *Je pourrai*, &c. *Je puisse*, &c. *Je pourrois*, &c. *Je pusse*, &c. Wants the 9th part.

Prendre. *Prenant.* *Pris.* *Je prens*, *tu prends*, *il prend*, *nous prenons*, *vous prenez*, *ils prennent*. *Je prenois*, &c. *Je pris*, &c. *Je prendrai*, &c. *Prends*, *qu'il prenne*, *prenons*, *prenez*, *qu'ils prennent*. *Je prenne*, &c. *Je prendrois*, &c. *Je prisse*, &c.

Puer or *puir.* *Puant.* *Je pus*, *tu pus*, *il put*, *nous puons*, *vous puez*, *ils puënt*. *Je puois*, &c. The other parts have gone into disuse. *Sentir mauvais* is a politer mode of expressing the same idea.

Querir. The only part now in use.

Résoudre. Like *absoudre*, except that it has *résolu* in the 3d part, when it refers to the mind, and *Je résolus*, &c. in the 6th part.

Rire. *Riant.* *Ri.* *Je ris*, *tu ris*, *il rit*, *nous rions*, *vous riez*, *ils rient*. *Je riois*, &c. *Je ris*, &c. *Je rirai*, &c. *Ris*, *qu'il rie*, *rions*, *riez*, *qu'ils rient*. *Je rie*, &c. *Je rirois*, &c. *Je risse*, &c.

Saillir. Seldom used in the other parts.

Savoir or *scavoir.* *Sachant.* *Sû* or *scû.* *Je fais* or *fai*, *tu fais*, *il fait*, *nous savons*, *vous savez*, *ils savent*. *Je savois*, &c. *Je sus*, &c. *Je saurai*, &c. *Sais*, *qu'il sache*, *sachons*, *sachez*, *qu'ils sachent*. *Je sache*, &c. *Je saurois*, &c. *Je fusse*, &c.

Sentir. Like *mentir*.

Soir. Je siera, &c. Seyez, seyns. Its other parts obsolete, unless when it denotes *to become or be suitable*, in which case, il siedo, ils sient; il siedoit, ils siedoient; il siera, et ils sieront, are all in use.

Servir. Like *dormir*.

Sortir. Like *dormir*.

Souffrir. Like *couvrir*.

Sourdre. Il sourd. The rest obsolete.

Suffire. Suffisant. Suffi. Je suffis, tu suffis, il suffit, nous suffisons, &c. Je suffisois, &c. Je suffis, &c.

Suivre. Suiyant. Suivi. Je suis, tu suis, il suit, nous suivons, vous suivez, ils suivent. Je suivois, &c. Je suivis, &c. Suis, qu'il suive, suive, suivons, &c. Je suivisse, &c.

Surseoir. Surseyant. Surfis. Je surseois, sursois, or surfiedo, &c. Je surloyois or surfeyois, &c. Je surfis, &c. Je surseoirai or surseirai, &c.

Tenir. Tenant. Tenu. Je tiens, tu tiens, il tient, nous tenons, vous tenez, ils tiennent. Je tenois, &c. Je tins, tu tins, il tint, nous tinmes, vous tintes, ils tinrent. Je tiendrai, &c. Tiens, qu'il tienne, tenons, tenez, qu'ils tiennent. Je tienne, &c. nous tenions, vous teniez, ils tiennent. Je tiendrois, &c. Je tinssse, &c.

Taire. Like *plaire*.

Traire. Trayant. Trait. The other parts seldom used.

Vaincre. Vainquant. Vaincu. Je vains, tu vains, il vainc, nous vainquons, vous vainquez, ils vainquent. Je vainquois, &c. Je vainquis, &c. Je vaincrai, &c. Je vainque, &c. Je vaincrois, &c. Je vainquisse, &c.

Valoir. Valant. Valu. Je vau or vau, tu vau, il vaut, nous valons, vous valez, ils valent. Je valois, &c. Je valus, &c. Je vaudrai, &c. Vau or vau, qu'il vaille, valons, valez, qu'ils vaillent. Je vaille, &c. Je vaudrois, &c. Je valusse, &c.

Venir. Like *tenir*.

Vêtir. Vêtu. Je vêtis, &c. Rarely used in any other part.

Vivre. Vivant. Vécu. Je vis, tu vis, il vit, nous vivons, vous vivez, ils vivent. Je vivois, &c. Je vécus, &c. Je vivrai, &c. Vi or vis, qu'il vive, vivons, vivez, qu'ils vivent. Je vive, &c. Je vivrois, &c. Je vécusse, &c.

Voir. Voyant. Vû. Je vois, tu vois, il voit, nous voyons, vous voyez, ils voyent. Je voyois, &c. Je vis, &c. Je verrai, &c. Je voye, &c. Je visse, &c.

Vouloir. Voulant. Voulu. Je veux, tu veux, il veut, nous voulons, vous voulez, ils veulent. Je voulois. Je voulus, &c.

Je voudrai, &c. Je veuille, &c. nous voulions, vous vouliez, ils veuillent. Je voudrois, &c. Je voulusse, &c.

We have reserved *s'asseoir* or *s'assoïr*, to sit down, to be conjugated throughout, not only on account of its great irregularity, but because it furnishes an example of a very ordinary use of the reciprocal pronoun.

1. *S'asseoir.*

2. *S'asseyant.*

3. *Assis.*

4 Sing. *Je m'assieds*
tu t'assieds
il s'assied
Plur. 4 *nous nous asseyons*
vous vous asseyez
ils s'asseient.

8 Sing. *Je m'asseirois*
tu t'asseirois
il s'asseiroit
Plur. 8 *nous nous asseoirions*
vous vous asseoiriez
ils s'asseiroient.

*Asses and assey-
crois are also in
use.*

5 Sing. *Je m'asseyois*
tu t'asseyois
il s'asseyoit
Plur. 5 *nous nous asseyions*
vous vous asseyiez
ils s'asseyoient.

9 Sing. *Assieds-toi*
qu'il s'asseye
Plur. 9 *asseyons-nous*
asseyez-vous
qu'ils s'asseient.

6 Sing. *Je m'assis*
tu t'assis
il s'assit
Plur. 6 *nous nous asimes*
vous vous asites
ils s'assirent.

10 Sing. *Je m'asseye*
tu t'asseyes
il s'asseye
Plur. 10 *nous nous asseyions*
vous vous asseyiez
ils s'asseient.

7 Sing. *Je m'asseirai*
tu t'asseiras
il s'asseira
Plur. 7 *nous nous asseoirons*
vous vous asseirez
ils s'asseiront.

*The forms asseirai
and asseiront are
also in use.*

11 Sing. *Je m'assisse*
tu t'assisses
il s'assit
Plur. 11 *nous nous assissions*
vous vous assissiez
ils s'assissent*.

12. Concord of Noun and Verb.

THE number and persons of any part of a verb, in a sentence, are determined by those of its nominative: thus, in the expression, *le soleil se lève*, *lève* is in the third person singular, because *soleil* is so.

* *Je ne conseille à personne, says Condillac, d'étudier ces conjugaisons. C'est de l'usage qu'il faut les apprendre.* It may, however, be of advantage to read them over more than once, to prevent surprise or perplexity.

Two or more singular nominatives, coupled by a conjunction, have the effect of a plural nominative, when union is meant to be expressed, as, *la sagesse et la modestie conviennent aux jeunes gens*. But, if opposition be stated, the verb is put in the singular, as, *non seulement la sagesse, mais aussi la modestie convient aux jeunes gens*.

Some collective words, though of the singular number, take after them a plural verb; *une infinité de personnes me sont venues consulter, la plupart furent de mon avis, un grand nombre de maisons furent brûlées*.

Il est deux heures, il est mort trois chevaliers, il pleut de pierres, c'est nous, &c. although real or apparent exceptions to the above rules, are nevertheless current and legitimate expressions.

The third part of a verb, when it modifies an object preceding it, is susceptible of gender and number, like any other adjective, as, *une demoiselle bien élevée, les jeunes personnes sont aimées, madame est montée*: but, when taken substantively*, and followed by its object, it remains unchanged, as, *j'ai élevé une demoiselle, ils ont aimé les jeunes personnes*, &c.

13. Distinctions in the Use of some of the † invariable Parts of Speech.

En and *dans* are not always interchangeable; the former usually denotes a more general and vague, the latter a more limited and specific, relation; as, *il est en province, il est dans la province de Normandie, vivre en paix, vivre dans la paix la plus profonde. J'ai lu ce livre en deux heures, et dans deux heures d'ici, je commencerai la lecture de cet autre. Il est en prison, il est à la prison*, and *il est dans la prison*, are thus distinguished; the first is said of a prisoner, the second of one who is visiting in prison, and the third of one actually in prison, whether from choice or constraint.

Au travers, à travers. The first is followed by *de*; the second, in correct language, never is. *Regarder au travers d'une lunette; il a reçu un coup d'épée à travers le corps*.

Autour, à l'entour. The first is followed by a regimen, the

* Please peruse the 22d chapter of Condillæ's *Cours d'Etudes*, before you pronounce that a substantive participle is a monstrous conception.

† This general and convenient designation comprehends what are commonly termed *adverbs, prepositions, interjections, and conjunctions*. Most of these may, even at this day, be distinctly traced to their parent nouns or verbs. Their analysis and classification, objects of nice and delicate research, may exercise the metaphysical philologist, but do not properly enter into the scheme of a practical compend.—Their several acceptations, like those of other terms, will be best learned in the course of reading.

second used absolutely : *la reine avoit ses filles autour d'elle ; les échos d'à-l'entour répétoient leurs chansons.*

Avant and *après* have a reference to time ; *devant* and *derrière*, to place ; *nous venons après les personnes qui passent avant nous ; nous allons derrière celles qui passent devant.*

Vers et *envers*. The first has a relation to place and time ; the second to person : *vers le nord ; charitable envers les pauvres.*

Plus, davantage. The first denotes comparative superiority directly and explicitly, the second, by implication : the former is succeeded, the latter preceded by its complement. *Les livres où il y a plus de brillant que de solide sont à la mode. La science est estimable, mais la vertu l'est bien davantage.*

Negation is expressed by *ne*, and usually requires to be corroborated by *pas* or *point* *. *Ne* precedes, *pas* and *point* follow, the simple parts of verbs, except the first part, which they often precede. *Pas* and *point* are inserted between the composing parts : *je ne l'aime pas, je n'en veux point, de ne pas souffrir, je n'ai pas dormi, il n'est point venu.* *Pas* is preferably used before *beaucoup, extrêmement, infiniment, peu*, and a great variety of words termed adverbs. But both it and *point* are suppressed when *ne* is accompanied by *ni, nul, aucun, personne, rien, jamais, plus, que*, (when rendered by *but* or *why*), and after some verbs, as, *craindre, oser, prendre garde à, &c.*

* The simple history of these terms gives the best solution of the pretended difficulty of a double negative. In old books, and even in Moliere, we find *pas* and *point* frequently dispensed with. The first denotes a *step*, the second, a *point* : and the propriety of employing the first in preference to the second, when the negation is not very specific or decided, is founded in the nature of things, in as much as a step is less determinate than a point. But neither virtually implies negation, any more than *mot*, a word, *personne*, a person, *goutte*, a drop, &c. all of which perform occasionally the offices of *pas* and *point*. *Punto, fore, &c.* in Italian, illustrate this remark.

MÉLANGES

DE

PETITES PIÈCES DÉTACHÉES

EN PROSE ET EN VERS,

A L'USAGE DE CEUX QUI VEULENT APPRENDRE
LA LANGUE FRANCOISE:

Egalement propres à les amuser et à les instruire.

PAR LOCKHART MUIRHEAD, A.M.

Poggi e onde passando, e l'onorate

Cose cercando, il piu bel fior ne colse.

PETRAR.

M. H. A. N. T. E.

PETITES BRIGES DELACHES

AN. 1811. 1. 1. 1.

AN. 1811. 1. 1. 1.

AN. 1811. 1. 1. 1.

AN. 1811. 1. 1. 1.

AN. 1811. 1. 1. 1.

AN. 1811. 1. 1. 1.

AVANT-PROPOS.

Tout homme qui a réfléchi sur l'éducation, connoît combien il importe d'adoucir la sécheresse des premières leçons d'une langue. Et si je ne me trompe, l'on peut en venir à bout par la nouveauté, la brièveté et le piquant. C'est pourquoi j'ai cru devoir donner à ce petit recueil une forme variée et agréable.

Peut-être que les personnes même qui se sont familiarisées avec la langue Françoisse me sauront gré du choix des articles. Du moins il en est plusieurs qui ne sont pas entre les mains de tout le monde.

On pardonnera sans doute à un simple éditeur d'avoir respecté l'ancienne orthographe, malgré ses défauts et ses bizarreries.

Au reste, la partie typographique a été exécutée avec toute l'exactitude possible.

AVANT-PROPOS.

Tout homme qui a réfléchi sur l'éducation, connaît combien il importe d'adopter la méthode des premières leçons d'une langue. Et si le ne me trompe, l'on peut en venir à bout par la nouveauté, la brièveté et le plaisir. C'est pourquoi j'ai cru devoir donner à ce petit recueil une forme variée et agréable.

Pour être que les personnes même qui le font se familiarisent avec la langue française me paraît être des choix des articles. Du moins il en est plusieurs qui ne sont pas entre les mains de tout le monde. On pardonnera sans doute à un simple écrivain d'avoir respecté l'ancienne orthographe, malgré les défauts et les bizarreries.

Au reste, la partie typographique a été exécutée avec toute l'exactitude possible.

MÉLANGES

DE

PETITES PIÈCES DÉTACHÉES.

L'Épithaphe de l'efféminé Sardanapale.

J'AI bâti Tarfe et Anchiale en un jour, et maintenant je
suis mort.

J. J. Rousseau.

Mot d'un Lacédémonien.

UN Lacédémonien qui alloit à la guerre, et dont on se
moquoit parcequ'il étoit boiteux, répondit qu'il y alloit
pour combattre, et non pour fuir.

Annales de la Vertu.

Trait de l'ignorance du sixième siècle.

UN concile de Narbonne, en 589, défendit aux évêques
de recevoir parmi les prêtres ou les diacres quelqu'un qui
ne fût pas lire.

Millot.

Grappe de raisin prodigieuse.

A Paillet, près de Bourdeaux, on voyoit au commence-
ment de Juillet 1772, une grappe de raisin de 38 pouces
de longueur, sur 44 de circonférence.

Journal de Physique.

Réponse des Lacédémoniens à certain harangueur prolix.

NOUS avons oublié le commencement de ta harangue,
ce qui est cause que n'ayant pas compris le milieu, nous
ne saurions répondre à la fin.

Encyclopédie.

Idée du despotisme.

QUAND les sauvages de la Louisiane veulent avoir du
fruit, ils coupent l'arbre au pied, et cueillent le fruit.—
Voilà le gouvernement despotique.

Montesquieu.

Le pâtissier poète.

IL y avoit un pâtissier fameux, qui enveloppoit ses biscuits de ses vers du tems de maître Adam, menuisier de Nevers. Ce pâtissier disoit que si maître Adam travailloit avec plus de bruit, pour lui, il travailloit avec plus de feu.

Voltaire.

Trait du Pape Benoît XIV.

QUELQU'UN dit un jour au Pape Benoît XIV. qu'un malheureux poète avoit fait une satire contre lui ; il la lut, la corrigea de sa main, et la renvoya à l'auteur, lui marquant qu'elle s'en vendroit mieux.

d'Alembert.

Mot de Santeuil.

UN moine prêchoit à Saint-Merry, et endormoit son auditoire. Santeuil, qui étoit présent, dit, *il fit mieux l'année passée.* Quelqu'un lui répondit, *il ne prêcha pas.* Et c'est en cela qu'il fit mieux, répliqua Santeuil.

Galerie de l'ancienne cour.

Repartie du Comte de Grammont.

LE Marquis de — qui tout récemment venoit d'obtenir ce titre malgré l'obscurité de sa naissance, abordant un jour le Comte de Grammont, qui étoit alors fort âgé, lui dit d'un air assez libre, *bon jour, vieux Comte.* Bon jour, jeune Marquis, lui répondit ce seigneur.

Galerie de l'ancienne cour.

Brouillards à Paris.

L'ON a vu à Paris des brouillards si épais que les flambeaux ne se distinguoient plus ; et dans une année ils étoient si denses, qu'on s'avisa de louer des quinze-vingts. On tenoit l'aveugle par un pan de sa robe, et d'une marche plus sûre que celle des clair-voyans, il vous traînoit dans les quartiers où vous aviez affaire.

Mercier.

Anecdote de Philippe.

UNE femme s'avisa d'aller chez Philippe, roi de Macédoine, à la fin d'un long repas, pour lui demander justice, et pour lui exposer des raisons qu'il ne goûta pas. Il la juge, et la condamne. Elle répond de sang froid, *j'en appelle !* Comment, dit le monarque, *de votre roi, et à qui ?*

A Philippe à jeun, repliqua-t-elle. Il examine l'affaire de nouveau, reconnoît l'injustice de son jugement, et se condamne à la réparer.

Perrin.

Trait de Moliere.

MOLIERE revenant d'Auteuil, avec le fameux musicien Charpentier, donna l'aumône à un pauvre, qui, un instant après, fit arrêter le carosse, et lui dit : *Monsieur, vous n'avez pas eu dessein de me donner une pièce d'or ; la voici. — Où la vertu va-t-elle se nicher ?* s'écria Moliere. *Tiens, mon ami, en voilà une autre.*

Galerie de l'ancienne cour.

Talent précoce de Bossuet pour la chaire.

BOSSUET fit à l'hôtel de Rambouillet, devant une assemblée nombreuse et choisie, presque sans préparation, et avec les plus grands applaudissemens, un sermon sur un sujet qu'on lui donna. Le prédicateur n'avoit que seize ans, et il étoit onze heures du soir ; ce qui fit dire à Voiture, si fécond en jeux de mots, qu'il n'avoit jamais entendu prêcher si tôt ni si tard.

d'Alembert.

Anecdote de Lully.

UN jeune homme fort content d'un prologue d'opéra qu'il avoit composé, étoit venu le montrer à Lully, et le prioit de lui en dire son sentiment. Mais Lully, qui n'avoit jamais rien vu de si mauvais, dit avec naïvete au jeune homme, qu'il n'y avoit qu'une lettre à retrancher au bas du prologue ; et se chargea lui même de la correction ; de sorte qu'au lieu de *fin du prologue*, qu'on lisoit auparavant, on ne lisoit plus que *fi du prologue*.

Galerie de l'ancienne cour.

Trait de la modération du Maréchal de Turenne.

UN jour d'été qu'il faisoit fort chaud, le Vicomte de Turenne, en petite veste blanche et en bonnet, se tenoit à la fenêtre de son antichambre. Un de ses gens survient, et trompé par l'habillement, le prend pour l'aide de cuisine. Il s'approche doucement, et d'une main qui n'étoit pas légère, lui applique un grand coup sur les fesses. L'homme frappé se retourne à l'instant. Le valet reconnoit en frémissant le visage de son maître : il se jette à genoux, et s'écrie, *Ab, Monseigneur, j'ai cru que c'étoit Geor-*

ges ! — *Quand c'eût été Georges, lui répond Turenne, il ne falloit pas frapper si fort.* *Galerie de l'ancienne cour.*

Harangue d'un Maire de Rheims.

PARMI les différentes harangues que Louis XIV. fut obligé d'entendre dans ses voyages, on distingua celle d'un Maire de Rheims, qui lui ayant présenté des bouteilles de vin, et des poires de rouffelet, lui dit : *Sire, nous apportons à votre majesté notre vin, nos poires, et nos cœurs ; c'est tout ce que nous avons de meilleur dans notre ville.* Le roi lui frappa sur l'épaule, en lui disant, *voilà comme j'aime les harangues.* *Galerie de l'ancienne cour.*

Trait d'Aristide, surnommé le Juste.

ARISTIDE fut exilé. — Dans ses jugemens les citoyens donnoient leurs suffrages en écrivant le nom de l'accusé sur une coquille. Un paysan, qui ne savoit pas écrire, et qui ne connoissoit point Aristide, s'adressa à lui, pour le prier de mettre le nom d'Aristide sur la coquille. *Vous avez donc à vous plaindre de lui ?* dit Aristide. — *Non,* répondit le paysan ; *mais c'est que je suis ennuyé de n'en jamais entendre dire que du bien.* A ces mots, Aristide, sans se faire connoître, écrivit son nom sur la coquille et la lui rendit. *Annales de la Vertu.*

Trait de Camille.

CAMILLE affligéant Falere, n'avoit pas encore achevé la circonvallation de la place, qu'un maître d'école, à qui l'on confioit l'éducation des enfans des meilleures familles de la ville, lui amena tous ses disciples qu'il en avoit fait sortir sous prétexte de promenade, et les lui livra. Camille eut horreur de cette perfidie, et loin d'en vouloir tirer avantage, il le punit sur le champ. Il fit déshabiller le maître d'école, les mains liées derrière le dos ; il arma ses écoliers de verges, et les chargea de reconduire ce traître à Falere. Les magistrats de cette ville furent si frappés de l'action généreuse de Camille qu'ils lui livrèrent la place. *Bibliothèque de cour.*

Trait de Philoxène.

DENIS le tyran de Syracuse se piquoit de bien faire des vers, et ses courtisans ne contribuoient pas peu à le con-

fermer dans cette erreur. Philoxène, poète Grec, qui par malheur, avoit la vertu la plus odieuse aux tyrans, la sincérité, ne jugea pas à propos d'approuver quelques vers de ce prince. Denis indigné de cet affront prétendu, le fit enfermer dans les prisons que les Siciliens appeloient *carrières*. Quelque tems après, ne doutant pas que ce lieu ne lui eût épuré le goût, il le fit venir, et lui lut un poème qu'il venoit de composer. Philoxène, après l'avoir écouté patiemment, se lève, et dit d'un ton tranquille aux gardes qui l'environnoient, *qu'on me ramène aux carrières*.

Arleville.

La dionée attrape-mouche.

LA nature paroît avoir voulu pourvoir à la nourriture de cette plante d'une manière particulière : de petites glandes rouges qui contiennent une liqueur douce, lui servent d'appas et semble inviter les insectes à la venir goûter ; mais dans l'instant les lobes irrités se rapprochent, le petit animal est faisi, pressé par des espèces de piquans dont cette partie de la feuille est garnie ; ce qui le fait périr : et pour rendre nuls les efforts que l'insecte fait pour s'échapper, le milieu de chaque lobe est armé de trois aiguillons droits qui assurent la prise. Cette plante si digne d'admiration ne tardera pas à orner sans doute les jardins des botanistes.

Bomare.

Fin tragique de M. Mariette.

M. le ministre Mariette avoit un chat qu'il chérissoit extrêmement, et qui mangeoit toujours à sa table. Ayant eu contre sa coutume un grand dîné, il ne servit pas son chat comme d'ordinaire, pour ne point montrer la faiblesse qu'il avoit pour lui : il se contenta de l'appeler pour lui donner à manger à terre. Irrité de ce nouveau traitement, il refusa de manger, et alla se coucher sur une chaise. Les convives s'étant dispersés, M. Mariette s'endort sur son sofa. Le chat qui le voit dans cet état, saisit ce moment pour se venger ; il s'élance sur son maître et le rétrangle.

Bomare.

Ouvrages Romains.

Du tems des Césars Romains, quatorze aqueducs immenses soutenus sur des arcades, voïturoient des fleuves

entiers à Rome, l'espace de plusieurs milles, et y entretenoient continuellement cent cinquante fontaines jaillissantes, et cent dix-huit grands bains publics; outre l'eau nécessaire à ces mers artificielles, sur lesquelles on représentoit des batailles navales. Cent mille statues ornoient les places publiques, les carrefours, les temples, les maisons. On voyoit quatre vingt dix colosses élevés sur des portiques; quarante-huit obélisques de marbre granite, taillés dans la haute Egypte, étonnoient l'imagination, qui concevoit à peine comment on avoit pu transporter du tropique aux bords du Tibre ces masses prodigieuses. *Voltaire.*

De Pierre le Grand.

EN 1714 Pierre Alexiowitz qui, vingt ans auparavant n'avoit pas une barque dans la mer Baltique, se voyoit maître de cette mer, à la tête d'une flotte de trente grands vaisseaux de ligne. Un de ces vaisseaux avoit été construit de ses propres mains. Il étoit le meilleur charpentier, le meilleur amiral, le meilleur pilote du nord. Il n'y avoit point de passage difficile qu'il n'eût sondé lui-même, depuis le fond du golfe de Bothnie jusqu'à l'océan.

Voltaire.

Danchet.

ANTOINE DANCHET se fit aimer autant par son caractère, qu'estimer par son esprit. Ami généreux, sincère, désintéressé, exact à ses devoirs, et assidu au travail, il eut toutes les qualités d'un homme de lettres, sans en avoir les défauts. Il ne se permit jamais un seul vers satyrique, quoique poète, et poète outragé. Un homme en place lui ayant fait un jour une demande, qui répugnoit à son caractère, et sans doute à l'exacte probité, il se contenta de lui répondre par ces deux vers d'une de dernières tragédies de P. Corneille :

*Le maître qui prit soin d'instruire ma jeunesse,
Ne m'apprit point, Seigneur, à faire une bassesse.*

Dictionnaire Historique.

Henri IV. et d'Aubigné.

ON sçait que l'ingratitude n'étoit pas le vice de Henri IV. Mais ce prince, obligé de se concilier par ses bien-

faits les seigneurs catholiques, se voyoit souvent forcé de priver les plus anciens serviteurs des récompenses qu'ils méritoient. D'Aubigné en faisoit souvent des plaintes. Ce gentilhomme couchant dans la garderobe du roi, dit un soir à *la Force*, qui dormoit à côté de lui : *la Force, notre maître est le plus ingrat mortel qu'il y ait sur la terre !* — *La Force*, qui sommeilloit, lui demanda ce qu'il disoit ? — *Sourd que tu es* (cria le roi, que l'on croyoit bien endormi) *il te dit que je suis le plus ingrat des hommes. — Dormez, Sire,* lui répondit d'Aubigné, *nous en avons encore bien d'autres à dire !* — “ Le lendemain,” (dit d'Aubigné dans son histoire) “ le roi ne me fit pas plus mauvais visage ; mais “ aussi il ne me donna pas un fol de plus.”

Dictionnaire Historique.

Evasion surprenante d'Aristomène.

IL y avoit proche de Lacédémone une espèce de gouffre dans lequel on précipitoit les criminels ; et comme il y avoit plusieurs cadavres les uns sur les autres, les renards, par des crevasses souterraines qui y répondoient, se glissoient dans ce gouffre pour se nourrir de la chair humaine. Aristomène y ayant été jeté, tomba par hazard d'une manière à se ne point blesser : après y avoir demeuré deux jours, il apperçut, le troisième, à travers une foible lumière un renard qui rongeoit un cadavre. Comme la nécessité est ingénieuse, il se jeta sur cet animal, et lui empoigna la queue. Le renard ne cherchant qu'à s'enfuir, le conduisit à travers tous ces passages étroits et les détours jusqu'à un trou qui étoit à rase terre, par où il se sauva.

Morale de l'histoire.

Damon et Pythias.

DAMON et Pythias, liés ensemble par les nœuds sacrés d'une étroite amitié, s'étoient jurés l'un à l'autre une fidélité inviolable. L'un d'eux condamné à mort par Denis le tyran, demanda par grace qu'il lui fut permis de faire un voyage dans sa patrie pour y régler ses affaires, avec promesse de revenir dans un certain tems ; et l'autre s'offrit généreusement pour caution. Les courtisans, et Denis surtout, attendoient avec impatience qu'elle seroit l'issue d'une aventure si extraordinaire et si délicate. Le jour marqué approchant, il ne revenoit point ; et chacun blâ-

moit le zèle imprudent et téméraire de celui qui l'avoit cautionné : celui-ci, loin de témoigner aucune crainte, répondoit avec un visage tranquille et d'un ton affirmatif qu'il étoit sûr que son ami reviendrait : et en effet il arriva au jour et à l'heure marqués. Le tyran ravi en admiration lui accorda la vie, et demanda à l'un et à l'autre d'être admis en tiers dans leur amitié.

Rollin.

Animaux vivans dans les corps durs.

ON trouve sur la côte de la mer Adriatique, près d'Ancône, des pierres très dures, qui pèsent vingt livres. Lorsqu'on casse ces pierres, on y découvre des petits animaux à coquilles, vivans, d'un goût exquis, que l'on nomme *solenes*. Un particulier de Versailles souffroit des douleurs d'estomac, qui ruinoient totalement sa santé : on employa inutilement toutes sortes de remèdes. Après qu'il fut mort, on ouvrit le cadavre, et l'on trouva dans l'estomac un crapaud vivant d'une grosseur considérable. On a trouvé encore dans le centre d'un orme très gros, un crapaud vivant, quoique l'arbre fut absolument sain. Il est parlé aussi dans les mémoires de l'académie, d'un crapaud trouvé dans le cœur d'un chêne.

Bomare.

Mots de Fontenelle.

MADAME la Duchesse de Maine demandoit un jour à quelques gens de beaucoup d'esprit qui s'assembloient chez elle, *quelle différence y a-t-il entre moi et une pendule ?*—Ces messieurs se trouvoient fort embarrassés pour la réponse, lorsque Fontenelle entra. La même question lui fut faite par la princesse. Il répondit sur le champ, *la pendule marque les heures, et votre altesse les fait oublier.*—M. le Haguais, avocat général de la cour des aides, avoit beaucoup vécu dans la société de Fontenelle. C'étoit un homme fort éloquent, qui mettoit peu du sien dans la conversation. Fontenelle parloit peu aussi, à moins qu'il ne fût excité. Ils passaient quelquefois un tems considérable sans se dire quatre paroles. Cette habitude de se taire avoit tellement donné à M. le Haguais l'air silencieux, que s'étant fait peindre par le célèbre Rigaud, et le portrait étant extrêmement ressemblant, Fontenelle le voyant pour la première fois, s'écria, *on diroit qu'il va se taire.*

Galerie de l'ancienne cour.

Gageure singulière.

UN Anglois fit la gageure qu'il se promeneroit le long du Pont-neuf pendant deux heures, offrant au public des écus neufs de six livres, à vingt-quatre sols pièce, et qu'il n'épuiserait pas de cette manière un sac de douze cents francs, qu'il tiendrait sous son bras. Il se promena criant à haute voix, *qui veut des écus de six francs tout neufs à vingt-quatre sols ? Je les donne à ce prix.*—Plusieurs passans touchèrent, palpèrent les écus, et continuant leur chemin, levèrent les épaules en disant, *ils sont faux, ils sont faux.* Les autres souriant comme supérieurs à la ruse, ne se donnoient pas la peine de s'arrêter ni de regarder. Enfin une femme du peuple en prit trois en riant, les examina long tems, et dit aux spectateurs : *allons, je risque trois pièces de vingt-quatre sols par curiosité.* L'homme au sac n'en vendit pas davantage, pendant une promenade de deux heures, et gagna amplement la gageure.

*Mercier.**Animalcules.*

QUEL nouveau monde d'êtres infiniment petits nous a dévoilé le microscope ! Leuwenhoeck estime que mille millions de corps mouvans, que l'on découvre dans l'eau commune, ne sont pas aussi gros qu'un grain de sable ordinaire. M. de Malezieu a vu au microscope des animaux vingt sept millions de fois plus petits qu'une mite. Si l'on prend une goutte d'eau d'huître, ou de celle où des plantes ont séjourné, et qu'on l'examine au moyen d'une bonne loupe de microscope, on verra un grand nombre d'êtres, qui tantôt se meuvent et nagent en toutes sortes de directions, et tantôt passent du repos à un mouvement rapide, sans y être déterminés par une impulsion étrangère. Ces animalcules s'évitent eux mêmes en nageant, et fuient adroitement les obstacles qui s'opposent à leur passage dans la goutte d'eau, qui est pour eux un océan. Il faut convenir que notre imagination se confond dans les deux points extrêmes de la nature, la grandeur et la petitesse.

*Bomare.**Barbarie épouvantable.*

LAS CASAS, évêque de Chiapa, touché des cruautés de ses compatriotes, et des misères des Américains, eut le courage de s'en plaindre à Charles-Quint, et à son fils Philippe II. par des mémoires que nous avons encore. Il

y représente presque tous les Américains, comme des hommes doux et timides, d'un tempérament foible qui les rend naturellement esclaves. Il dit que les Espagnols ne regardèrent dans cette foiblesse que la facilité qu'elle donnoit aux vainqueurs de les détruire; que dans Cuba, dans la Jamaïque, dans les isles voisines, ils firent périr plus de douze cent mille hommes, comme des chasseurs qui dépeuplent une terre de bêtes fauves. *Je les ai vus, dit-il, donner des enfans à dévorer à leurs chiens de chasse.*

Des milliers d'Américains servoient aux Espagnols de bêtes de somme, et on les tuoit quand leur lassitude les empêchoit de marcher. Enfin ce témoin oculaire affirme, que dans les isles et sur la terre ferme, un petit nombre d'Européens a fait périr plus de douze millions d'Américains. *Voltaire.*

Reproduction des têtes de limaçons incoques.

QU'IL revienne une tête à un animal assez gros, visiblement vivant, et dont le genre n'est point équivoque, c'est là un prodige inoui, mais un prodige qu'on ne peut contester. J'ai coupé la tête entière à quinze limasses incoques; toutes ont repris des têtes en moins de six semaines, les unes plutôt, les autres plus tard. Aucun limaçon à coquille n'a reproduit de tête. Les expériences sur les limasses sont les plus étonnantes qu'on ait jamais faites. La tête qui va renaître reçoit du reste du corps en quinze ou vingt jours des fibres, des nerfs, une liqueur circulante qui tient lieu de sang, une bouche, des dents, des télescopes, des yeux, un cerveau, des sensations.

Mélanges Philosophiques.

Tour joué à un vieux courtisan.

MESSIEURS de Saint-Agnan et Dangeau avoient mis dans la tête du roi qu'il pouvoit faire des vers tout aussi bien qu'un autre. Il s'essaya, et fit un madrigal que lui-même ne trouva pas fort bon. Un matin il dit au Maréchal de Grammont, *lisez, je vous prie, ce petit madrigal, et dites-moi si vous en avez jamais vu un si impertinent: parcequ'on sait que depuis peu j'aime les vers, on m'en apporte de toutes les façons.* Le Maréchal, après avoir lu, dit au roi, *votre majesté juge divinément bien de toutes choses: il est vrai que voilà le plus sot et les plus ridicule madrigal que j'aie jamais lu.*

Le roi se mit à rire, et lui dit, *n'est-il pas vrai que celui qui l'a fait est bien fat ?* — Sire, répliqua le Maréchal, *il n'y a pas moyen de lui donner d'autre nom.* Oh bien ! dit le roi, *je suis ravi que vous m'en ayez parlé si franchement : c'est moi qui l'ai fait.* — Ah Sire ! *quelle trahison ! que votre majesté me le rende, je l'ai lu brusquement.* — Non, Monsieur le Maréchal, *les premiers sentimens sont toujours les plus naturels.*

Galerie de l'ancienne cour.

Jumens Arabes.

COMME les Arabes n'ont qu'une tente pour maison, cette tente leur sert aussi d'écurie ; la jument, le poulain, le mari, la femme et les enfans couchent tous pêle-mêle les uns avec les autres : on y voit les petits enfans sur le corps, sur le cou de la jument et du poulain, sans que ces animaux les blessent ni les incommodent : on diroit qu'ils n'osent se remuer de peur de leur faire du mal. Ces jumens sont si accoutumées à vivre dans cette familiarité, qu'elles souffrent toutes sortes de badinage. Les Arabes ne les battent point ; ils les traitent doucement, ils parlent et raisonnent avec elles, ils en prennent un très-grand soin ; ils les laissent toujours aller au pas, et ne les piquent jamais sans nécessité. Mais aussi dès qu'elles se sentent chatouiller le flanc avec le coin de l'étrier, elles partent subitement et vont d'une vitesse incroyable, elles sautent les haies et les fossés aussi légèrement que les biches, et si leur cavalier vient à tomber, elles sont si bien dressées, qu'elles s'arrêtent tout court, même dans le galop le plus rapide.

Buffon.

Des Primeurs.

RIEN n'est plus insipide que les primeurs : ce n'est qu'à grands fraix que tel riche de Paris, avec ses fourneaux et ses serres chaudes, vient à bout de n'avoir sur sa table toute l'année que des mauvais légumes et des mauvais fruits. Si j'avois des cerises quand il gèle et des melons ambrés au cœur de l'hiver, avec quel plaisir les goûterois-je, quand mon palais n'a besoin d'être humecté ni rafraîchi ? Dans les ardeurs de la canicule le lourd marron me seroit-il fort agréable ? Le préférerois-je sortant de la poêle à la groseille, à la fraise, et aux fruits défaltérans qui me sont offerts sur la terre sans tant de soins ? Couvrir sa cheminée

au mois de Janvier de végétations forcées, de fleurs pâles et sans odeur, c'est moins parer l'hiver que déparer le printemps; c'est s'ôter le plaisir d'aller dans les bois chercher la première violette, épier le premier bourgeon, et s'écrier dans un saisissement de joie, mortels, vous n'êtes pas abandonnés, la nature vit encore. J. J. Rousseau.

Traits de l'éléphant.

UN éléphant venoit de se venger de son conducteur en le tuant. Sa femme, témoin de ce spectacle, prit ses deux enfans et les jeta aux pieds de l'animal encore tout furieux, en lui disant, *puisque tu as tué mon mari, ôtes-moi aussi la vie, ainsi qu'à mes enfans.* L'éléphant s'arrêta tout court, s'adoucit, et comme s'il eût été touché de regret, prit avec sa trompe le plus grand de ces deux enfans, le mit sur son cou, l'adopta pour son conducteur, et n'en voulut point souffrir d'autre.

Un soldat de Pondicherri, qui avoit coutume de porter à un de ces animaux une certaine mesure d'arac, ayant un jour bu plus que de raison, et se voyant poursuivi par la garde qui le vouloit conduire en prison, se réfugia sous l'éléphant et s'y endormit. Ce fut en vain que la garde tenta de l'arracher de cet asile; l'éléphant le défendit avec sa trompe. Le lendemain le soldat revenu de son yvresse, frémit à son réveil de se trouver couché sous un animal d'une grosseur si énorme. L'éléphant qui sans doute s'aperçut de son effroi, le caressa avec sa trompe pour le rassurer, et lui fit entendre qu'il pouvoit s'en aller.

Notes de Monsieur de Buffon citées par Buffon.

Duel peu sanglant.

ON rapporte qu'à Roye le lieutenant général faisoit la cour à une demoiselle qui paroissoit agréer son hommage. Un officier se mit sur les rangs—il ne peut effacer le robin. Dans un accès de rage il se tire à part, il lui déclare qu'il faut cesser ses assiduités auprès de la demoiselle, ou se déterminer à se battre. Le magistrat lui répond que rien n'est capable de l'intimider: il accepte le défi. Tous deux rendus au champ de bataille, le robin annonce qu'il ne fait point se battre à l'épée, mais qu'il a apporté des pistolets. Il en fait voir deux, donne à choisir au militaire, lui présente ensuite de quoi charger le sien. La préparation faite,

il continue d'offrir généreusement à son rival de tirer le premier. Il tire : le robin tombe : l'officier le croit mort, va prendre la poste, et part. Quelque tems après il rencontre quelqu'un de l'endroit, qui lui demande ce qu'il étoit devenu ? pourquoi il étoit parti sans dire mot ? — *vous ne savez pas mon affaire*, réplique l'officier surpris : *c'est moi qui ai tué votre Lieutenant général.* — *Vous n'y pouvez pas*, répart en riant le quidam ; *il est plein de vie, il vient d'épouser Mademoiselle une telle.* — Coup de foudre pour le militaire : il reconnoît combien il a été dupe ; il finit par en rire et par avouer son étourderie. — En effet le magistrat lui avoit présenté des balles artificielles, et avoit fait le mort, se doutant bien de l'évasion de l'autre.

Mémoires secrets de Bachaumont.

Relation touchant un Maure Blanc.

J'AI vu à Paris en 1744, un petit animal blanc comme du lait, avec un mufle taillé comme celui des Lapons, ayant comme les nègres de la laine frisée sur la tête, mais une laine beaucoup plus fine, et qui est de la blancheur la plus éclatante. Ses cils et ses sourcils sont de cette même laine, mais non frisée ; ses paupières d'une longueur, qui ne leur permet pas en s'élevant de découvrir toute l'orbite de l'œil, lequel est un rond parfait. Les yeux de cet animal sont ce qu'il a de plus singulier : l'iris est d'un rouge tirant sur la couleur de rose : la prunelle, qui est noire chez nous, et chez tout le reste du monde, est chez eux d'une couleur aurore tres-brillante. Ainsi au lieu d'avoir un trou percé dans l'iris, à la façon des blancs et des nègres, ils ont une membrane jaune transparente, à travers laquelle ils reçoivent la lumière. Ils regardent toujours de côté ; et sont tous louches de naissance : par là ils ont l'avantage de voir à la fois à droit et à gauche. Mais ils ne peuvent soutenir la lumière du soleil ; ils ne voyent bien que dans le crépuscule. Ils ont d'ailleurs les oreilles plus longues et plus étroites que nous. — La race de ces hommes habite le milieu de l'Afrique : les Espagnols les appellent *Albinos* : leur principale habitation est près du royaume de Lovango.

Voltaire.

Trait d'un ancien grand Vicaire de Clermont.

UN événement assez récent et bien fait pour toucher les cœurs sensibles, prouve combien la mémoire de Maffillon

est précieuse, non seulement aux indigens dont il a effuyé les larmes, mais à tous ceux qui l'ont connu. Il y a quelques années qu'un voyageur, qui se trouvoit à Clermont, désira de voir la maison de campagne où le prélat passoit la plus grande partie de l'année. Il s'adressa à un ancien grand vicaire, qui depuis la mort de l'évêque n'avoit pas eu la force de retourner à cette maison de campagne, où il ne devoit plus retrouver celui qui l'habitoit. Le grand vicaire consentit néanmoins à satisfaire le désir du voyageur, malgré la douleur profonde qu'il se préparoit en allant revoir des lieux si tristement chers à son souvenir. Ils partirent donc ensemble, et le grand vicaire montra tout à l'étranger. *Voilà*, lui disoit-il, les larmes aux yeux, *l'allée où ce digne prélat se promenoit avec nous : Voilà le berceau où il se reposoit en faisant quelques lectures.—Voilà le jardin qu'il cultivoit de ses propres mains.*—Ils entrèrent ensuite dans la maison, et quand ils furent arrivés à la chambre où Maffillon avoit rendu les derniers sours, *voilà*, dit le grand vicaire, *l'endroit où nous l'avons perdu*, et il s'évanouit en prononçant ces mots.—La cendre de Titus et de Marc-Aurèle eût envié un pareil hommage. *d'Alembert.*

Le lever du Soleil.

ON voit le soleil s'annoncer de loin par les traits de feu qu'il lance au-devant de lui. L'incendie augmente, l'orient paroît tout en flammes : à leur éclat on attend l'astre long-tems avant qu'il se montre : à chaque instant on croit le voir paroître—on le voit enfin. Un point brûlant part comme un éclair, et remplit aussitôt tout l'espace : le voile des ténèbres s'efface et tombe : l'homme reconnoît son séjour, et le trouve embelli. La verdure à pris durant la nuit une vigueur nouvelle ; le jour naissant qui l'éclaire, les premiers rayons qui la dorent, la montre couverte d'un brillant rézeau de rosée qui réfléchit à l'œil la lumière et les couleurs. Les oiseaux en chœur se réunissent et saluent de concert le pere de la vie ; en ce moment pas un seul ne se tait. Leur gazouillement foible encore, est plus lent et plus doux que dans le reste de la journée ; il se sent de la langueur d'un paisible réveil. Le concours de tous ces objets porte aux sens une impression de fraîcheur qui semble pénétrer jusqu' à l'ame. Il y a là une demi-heure d'enchantement auquel nul homme ne résiste. Un spectacle

si grand, si beau, si délicieux ne laisse aucun intervalle de sang froid.

J. J. Rousseau.

L'amiante.

L'AMIANTE est une matière fossile, composée de filets très déliés, plus ou moins longs, quelque fois isolés ou séparés, mais souvent appliqués longitudinalement les uns contre les autres en manière de faisceau, et dont les extrémités semblent avoir été tranchées avec un couteau.—

Il y a des amiantes jaunâtres, grisâtres, et de parfaitement blancs ; nous en avons vu de verts et de rouges.— On nomme *asbeste* un amiante dur, pesant, et qui tombe au fond de l'eau.—

L'amiante ne se calcine point par l'action du feu ordinaire ; il ne peut être vitrifié que par un feu violent. Les acides n'agissent point sur lui.—

On file l'amiante ; on en fait une toile que l'on jette au feu, sans craindre qu'elle se consume. Ce qui paroît très singulier, on blanchit cette toile par le feu ; de sale et crasseuse qu'elle étoit, elle en sort pure et nette ; le feu consume les matières étrangères et combustibles dont elle est chargée, sans pouvoir l'altérer. Cependant toutes les fois qu'on la retire du feu, elle perd un peu de son poids. Pline dit avoir vu une nappe de lin incombustible que l'on jettoit au feu pour la blanchir. L'histoire moderne nous apprend que Charles-Quint avoit plusieurs serviettes de ce lin, avec lesquelles il donnoit le divertissement aux princes de sa cour, lorsqu'il les régaloit ; il jettoit au feu ces serviettes engraisées et sales, et on les en retiroit nettes et entières.—Du tems des anciens Grecs et des Romains, on brûloit dans ces toiles les corps des rois pour que leurs cendres ne se mêlassent point avec celles du bûcher.

Bomare.

Passage du pont des chèvres.

J'ÉTOIS le onzième de ma compagnie ; tous étoient montés sur des mulets de Chamouni. Nous prîmes le petit sentier qui mène à l'Arve, sans songer que la rivière, qui s'étoit fort enflée par les pluies, pouvoit nous arrêter. Parvenus auprès du pont, nous eûmes le chagrin de le trouver dans un grand délabrement. Des deux planches dont pour l'ordinaire il est composé, il ne lui en restoit

qu'une, que le courant menaçoit à chaque instant d'entraîner. La rapidité de la rivière, l'ébranlement de cette planche, la bruine qui jaillissoit jusqu'à elle et l'inondoit, nous firent pâlir de crainte. Les uns furent d'avis de reprendre la grande route, les autres désiroient qu'on laissât faire ce tour aux mulets seulement, et qu'on essayât de passer le pont, soutenu par des cordes. Le plus grand nombre fut pour le premier avis ; mais pendant que nous tenions conseil, nos mulets tenoient le leur ; et nous fûmes bien surpris, lorsque nous les eûmes montés, de voir l'un d'eux atteindre brusquement le pont, y entraîner ses camarades malgré tous nos efforts pour les retenir. A des cris qui étoient l'expression de la terreur, succède un morne silence, pendant lequel, ferrés contre l'animal, nous admirâmes son adresse, les précautions pour poser ses pieds avec sûreté, accourir ou allonger ses pas, selon le plus ou le moins d'élasticité de la planche. Nous nous vîmes tous transportés à l'autre bord sans autre accident que l'effroi dont nous avions été saisis.

Bourrit.

Monf. Galland.

ANTOINE Galland, né de parens pauvres, mais vertueux, se tira de l'obscurité par ses talens pour les langues orientales. Il obtint une chaire de professeur en Arabe au college royal, et une place à l'académie des inscriptions et belles-lettres. Le grand Colbert l'envoya dans l'orient. Ses voyages le perfectionnerent dans la connoissance de l'Arabe et des mœurs Mahométanes. Les ouvrages qui nous restent de lui ont été empruntés, en partie, des orientaux. Les principaux sont : 1. *Traité de l'origine du café*, traduit de l'Arabe. 2. *Relation de la mort du Sultan Osman, &c. traduite du Turc.* 3. *Recueil des maximes et des bons mots tirés des ouvrages des orientaux.* 4. *Les mille et une nuits.* C'est un recueil de contes Arabes les uns piquans, les autres insipides. Dans les deux premiers volumes de ces contes, l'exorde étoit toujours, *ma chere sœur, si vous ne dormez pas, faites nous un de ces contes que vous savez.* Quelques jeunes gens, ennuyés de cette plate uniformité, allerent, une nuit qu'il faisoit très grand froid, frapper à la porte de l'auteur, qui courut en chemise à sa fenêtre. Après l'avoir fait morfondre quelque tems à lui demander s'il étoit M. Galland, auteur des *mille et une nuits* ; et s'il étoit levé, ils finirent la conversa-

tion par lui dire, *Monsieur Galland, si vous ne dormez pas, faites-nous un de ces beaux contes que vous savez.*

Dictionnaire Historique.

Polypes retournés et déretournés.

LES polypes peuvent être retournés comme un gant, et ce qui est vrai sans être vraisemblable, les polypes ainsi retournés, mangent, croissent et multiplient comme s'ils n'avoient point été retournés. Cette opération fait donc de l'extérieur du polype son intérieur, et de l'intérieur son extérieur. Les parois de l'estomac deviennent ainsi l'épiderme, et ce qui étoit auparavant l'épiderme devient les parois d'un nouvel estomac. Un polype qu'on retourne, a souvent des petits naissans attachés à ses côtés. Ceux qui ont déjà pris un certain accroissement s'étendent dans l'estomac de la mère, et vont sortir par sa bouche, pour s'en séparer ensuite. Ceux au contraire qui n'ont pris que peu d'accroissement, se retournent d'eux mêmes, et se placent ainsi à l'extérieur de la mère, sur les côtés de laquelle ils continuent à pousser.

Un polype retourné plusieurs fois ne cesse point de s'acquitter de toutes ses fonctions. Il y a plus : le même polype peut être successivement coupé, retourné, recoupé, et retourné encore, sans que l'économie animale en souffre le moins du monde. Le polype n'aime pas à demeurer retourné ; il tâche à se remettre dans son premier état : il se déretourne en tout ou en partie. On l'empêche d'y parvenir en le transperçant près de la bouche avec une soie de sanglier, et cette espèce de bride ne nuit à aucune des fonctions de l'animal.

Les polypes qui se sont déretournés en partie, ne sont pas moins singuliers que ceux qui demeurent retournés entier. Quelquefois les efforts que fait le polype transpercé pour se déretourner, déchirent un peu ses lèvres, et cette petite plaie donne lieu à la production de deux têtes, qui d'abord n'ont point de col, et qui en acquièrent un dans la suite.

Bonnet.

Action noble d'un Nègre.

ON aime à croire et à dire en Amérique, que les Africains sont également incapables de raison et de vertu. Un fait d'une autorité certaine fera juger de cette opinion.

Un bâtiment Anglois, qui en 1752 commerçoit en Guinée, fut obligé d'y laisser son chirurgien, auquel le mauvais état de sa santé ne permettoit plus de soutenir la mer. Murray s'occupoit du soin de se rétablir, lorsqu'un vaisseau Hollandois s'approcha de la côte, mit aux fers des noirs que la curiosité avoit attirés sur son bord, et s'éloigna rapidement avec sa proie.

Ceux qui s'intéressoient à ces malheureux, indignés d'une trahison si noire, accourent à l'instant chez Cudjoc qui les arrête à sa porte, et leur demande ce qu'ils cherchent. *Le blanc qui est chez vous, s'écrient-ils, il doit être mis à mort, puisque ses frères ont enlevé nos pères. Les Européens qui ont ravi nos concitoyens, sont des barbares, répond l'hôte généreux; tuez-les quand vous les trouverez. Mais celui qui loge chez moi, est un être bon, il est mon ami; ma maison lui sert de fort; je suis son soldat, et je le défendrai. Avant d'arriver à lui, vous passerez sur mon corps expirant. O mes amis! quel homme juste voudroit entrer chez moi, si j'avois souffert que mon habitation fût souillée du sang d'un innocent?*—Ce discours calma le courroux des noirs; ils se retirèrent tout honteux du dessein qui les avoit conduits; et quelques jours après, ils témoignèrent à Murray lui-même, combien ils se trouvoient heureux de n'avoir pas consommé un crime, qui leur auroit causé d'éternels remords.

Raynal.

Traits de Fénelon.

ON a loué le mot d'un homme de lettres, en voyant sa bibliothèque détruite par un incendie—*je n'aurois guère profité de mes livres, si je ne savois pas les perdre.* Le mot de Fénelon, qui perdit aussi tous ses livres par un accident semblable, est bien plus simple et plus touchant. *J'aime mieux, dit-il, qu'ils soient brûlés que la chaumière d'une pauvre famille.*

Il alloit souvent se promener seul et à pied dans les environs de Cambrai, et dans ses visites diocésaines; il entroît dans les cabanes des payfans, s'asseyoit auprès d'eux, les soulageoit et les consolait. Les vieillards qui ont eu le bonheur de le voir, parlent encore de lui avec le respect le plus tendre. *Voilà, disent-ils, la chaise de bois où notre bon archevêque venoit s'asseoir au milieu de nous; nous ne le reverrons plus!* et ils répandent des larmes.

Il recueilloit dans son palais les malheureux habitans des campagnes que la guerre avoit obligés de fuir leurs demeures, les nourrissoit, et les servoit lui-même à table. Il vit un jour un paysan qui ne mangeoit point, et lui en demanda la raison. *Hélas! Monseigneur, lui dit le paysan, je n'ai pas eu le tems, en fuyant de ma cabane, d'emmener une vache qui nourrissoit ma famille, les ennemis me l'auront enlevée, et je n'en trouverai pas une aussi bonne.* Fénelon, à la faveur de son fauf-conduit, partit sur-le-champ, accompagné d'un seul domestique, trouva la vache, et la ramena lui-même au paysan. Malheur à ceux à qui ce trait attendrissant ne paroîtroit pas assez noble d'être raconté!

d'Alembert.

Du cucuju.

Le cucuju est un insecte de la grosseur du petit doigt, et long de deux pouces. Il est si lumineux pendant la nuit, que lorsqu'il vole, il répand une grande clarté. On diroit que ce sont de petites étoiles qui volent par la campagne. Le jour il ne paroît point lumineux. On ignore si c'est de leurs yeux ou de quelque autre partie de leur corps que vient cet éclat. On dit qu'avant l'arrivée des Espagnols, les Indiens se servoient de ces insectes dans leurs maisons pour s'éclairer pendant la nuit. Avec un de ces insectes on lit, on écrit aussi facilement qu'avec une chandelle allumée. Lorsque les Indiens voyagent pendant l'obscurité de la nuit, ils en attachent un à chaque orteil du pied, et en portent un autre à la main : c'est là aussi le flambeau dont ils se servent pour aller de nuit à la chasse de *Putias*, espèce de lapin ou de petit quadrupède de la grandeur d'un rat. Lorsque ces insectes sont pris, ils ne vivent que quinze jours ou trois semaines au plus : tant qu'ils se portent bien, ils sont très-lumineux, mais lorsqu'ils languissent, leur lumière s'affoiblit : ils ne brillent plus lorsqu'ils sont morts.

Lorsqu'on veut aller à la chasse du cucuju, on sort dès la pointe du jour armé d'un tison allumé. Etant élevé sur une hauteur, on fait faire la roue à ce tison. Les cucujus attirés par la lueur du tison, viennent pour dévorer les cousins et les autres petits insectes qui suivent toujours la lumière, et on les prend en les abattant avec des branches d'arbres.

Ces insectes sont doublement utiles. Lorsqu'on les a pris, on les laisse voler dans la maison, après en avoir fermé les portes : étant ainsi en liberté, ils surent par-tout et dévorent les cousins, ces ennemis cruels du sommeil.

Bomare.

Invention du jeu des échecs suivant les écrivains Arabes.

Au commencement du V. siècle de l'ère Chrétienne, il y avoit dans les Indes un jeune monarque très-puissant, d'un excellent caractère, mais que ses flatteurs corrompirent étrangement. Ce jeune monarque oublia bientôt que les rois doivent être les peres de leur peuple. Enivré de sa grandeur, il méprisa les sages remontrances des bramines. Alors un philosophe, nommé *Siffa*, entreprit indirectement de faire ouvrir les yeux au jeune prince. Dans cette vue il imagina le jeu des échecs, où le roi, quoique la plus importante de toutes les pièces, est impuissante pour attaquer, et même pour se défendre contre ses ennemis, sans le secours de ses sujets.

Le nouveau jeu devint bientôt célèbre ; le roi des Indes en entendit parler, et voulut l'apprendre. *Siffa*, en lui en expliquant les règles, lui fit goûter des vérités importantes qu'il avoit refusé d'entendre jusqu'à ce moment.

Le prince, sensible et reconnoissant, changea de conduite, et laissa au philosophe le choix de la récompense. Celui-ci demanda qu'on lui donnât le nombre de grains de blé que produiroit le nombre des cases de l'échiquier, un seul pour la première, deux pour la seconde, quatre pour la troisième, et ainsi de suite, en doublant toujours jusqu'à la soixante et quatrième. Le roi ne fit pas difficulté d'accorder sur le champ la modicité apparente de cette demande ; mais quand ses trésoriers eurent fait le calcul, ils virent que le roi s'étoit engagé à une chose pour laquelle tous ses trésors ni ses vastes états ne suffiroient point. En effet ils trouverent que la somme des grains de blé devoit s'évaluer à 16384 villes, dont chacune contiendrait 1024 greniers, dans chacun desquels il y auroit 174762 mesures, et dans chaque mesure 32768 grains. Alors *Siffa* se servit encore de cette occasion pour faire sentir au prince combien il importe aux rois de se tenir en garde contre ceux qui les entourent, et combien ils doivent craindre que l'on n'abuse de leurs meilleures intentions.

Encyclopédie.

Vents chauds.

QUAND ces vents commencent à souffler, l'air prend un aspect inquiétant. Le ciel devient trouble; le soleil perd son éclat, et n'offre plus qu'un disque violace. L'air n'est pas nébuleux, mais gris et poudreux; et réellement il est plein d'une poussière très-déliée, qui ne se dépose pas, et qui pénètre par-tout. Ce vent toujours léger et rapide, n'est pas d'abord très chaud; mais à mesure qu'il prend de la durée, il croît en intensité. Les corps animés le reconnoissent promptement au changement qu'ils éprouvent. Le poumon, qu'un air trop raréfié ne remplit plus se contracte, se tourmente. La respiration devient courte, laborieuse; la peau est sèche, et l'on est dévoré d'une chaleur interne. On a beau se gorger d'eau, rien ne rétablit la transpiration. On cherche en vain la fraîcheur; les corps qui avoient coutume de la donner, trompent la main qui les touche. Le marbre, le fer, l'eau, quoique le soleil soit voilé, sont chauds. Alors on déserte les rues, et le silence règne comme pendant la nuit. Les habitans des villes et des villages s'enferment dans leurs maisons, et ceux du désert dans leurs tentes ou dans des puits creusés en terre, où ils attendent la fin de ce genre de tempête. Communément elle dure trois jours. Si elle passe, elle devient insupportable. Malheur aux voyageurs qu'un tel vent surprend en route, loin de tout asyle; ils en subissent tout l'effet, qui est quelquefois porté jusqu'à la mort. Le danger est surtout au moment des rafales; alors la vitesse accroît la chaleur, au point de tuer subitement. Cette mort est une vraie suffocation; le poumon respirant à vide entre en convulsion; la circulation se trouble dans les vaisseaux, tout le sang chassé par le cœur afflue à la tête et à la poitrine; et de-là cette hémorrhagie par le nez et la bouche qui arrive après la mort. Le cadavre reste long-tems chaud; il enfle, devient bleu, et se déchire aisément; accidens qui tous dénotent la fermentation putride qui s'établit dans les corps des animaux, lorsque les humeurs y deviennent stagnantes. On se dérobe à ces accidens, en se bouchant le nez et la bouche avec des mouchoirs: un moyen efficace est celui des chameaux qui enfoncent le nez dans le sable, et y attendent que la rafale s'apaise. Une autre qualité de ce vent est son extrême siccité; elle est telle que l'eau dont on arrose un apparte-

ment, s'évapore en peu de minutes; il flétrit et dépouille les plantes, il crispe la peau, ferme les pores, et cause cette chaleur fébrile qui accompagne toute transpiration supprimée. Ces vents chauds ne sont point particuliers à l'Egypte, ils ont lieu en Syrie, plus cependant sur la côte, et dans le désert que sur les montagnes. *Volney.*

Servante mal pendue.

UNE jeune payfanne, d'une figure très agréable, s'étoit mise en service chez un homme qui avoit tous les vices qu'entraîne la corruption des grandes villes. Epris de ses charmes, il tenta tous les moyens de la séduire. Elle étoit honnête—elle résista. Le maître, ne pouvant la soumettre à ses desirs, imagina la vengeance la plus noire et la plus abominable. Il enferma furtivement dans la cassette où cette fille mettoit ses hardes, plusieurs effets à lui appartenans et marqués à son nom; puis, il cria qu'il étoit volé; appella un commissaire, et fit sa déposition en justice. A l'ouverture de la cassette, on reconnut les effets qu'il avoit réclamés.

La pauvre servante emprisonnée, n'avoit que ses pleurs pour défense; et pour toute réponse aux interrogatoires, disoit qu'elle étoit innocente. Cependant les juges suivirent la loi dans toute sa rigueur, et la fille innocente fut condamnée à être pendue. Elle le fut mal, parceque c'étoit le coup d'essai du fils de l'exécuteur des hautes œuvres. Le chirurgien qui avoit acheté le corps, voulant le soir même y porter le scalpel, sentit un reste de chaleur.

Ses soins pour la rappeler à la vie ne furent pas inutiles. Il manda en même tems un ecclésiastique dont il connoissoit la discrétion et l'expérience, tant pour le consulter sur cet étrange événement, que pour être témoin de sa conduite.

Au moment que cette fille infortunée ouvrit les yeux, elle se crut dans l'autre monde, et appercevant la figure du prêtre, elle joignit les mains avec tremblement, et s'écria; *Pere éternel, vous savez mon innocence—ayez pitié de moi!* Elle ne cessa d'invoquer cet ecclésiastique, croyant voir Dieu même, tant l'idée du supplice et de la mort avoit frappé son imagination.

Enfin, guérie de son effroi, revenue à la vie, elle alla se

cacher dans un village éloigné, tremblante de rencontrer les juges et l'affreux poteau, qui poursuivoient ses regards.

L'horrible calomniateur demeura impuni, parceque son crime, manifeste aux yeux de témoins particuliers, ne l'étoit pas de même aux yeux des magistrats et des loix.

Mercier.

Lettre de J. J. Rousseau à un jeune homme, qui demandoit à s'établir à Montmorency pour profiter de ses leçons.

Vous ignorez Monsieur, que vous écrivez à un pauvre homme accablé de maux, et de plus fort occupé, qui n'est guères en état de vous répondre, et qui le seroit encore moins d'établir avec vous la société que vous lui proposez. Vous m'honorez en pensant que je pourrois vous y être utile, et vous êtes louable du motif qui vous le fait désirer ; mais sur le motif même je ne vois rien de moins nécessaire que de venir vous établir à Montmorency. Vous n'avez pas besoin d'aller chercher si loin les principes de la morale. Rentrez dans votre cœur, et vous les y trouverez. Je ne pourrai rien vous dire à ce sujet que ne vous dise encore mieux votre conscience, quand vous voudrez la consulter. La vertu, Monsieur, n'est pas une science qui s'apprenne avec tant d'appareil. Pour être vertueux, il suffit de vouloir l'être, et si vous avez bien cette volonté, tout est fait, votre bonheur est décidé. S'il m'appartenoit à vous donner des conseils, le premier que je voudrois vous donner, seroit de ne point vous livrer à ce goût que vous dites avoir pour la vie contemplative, et qui n'est qu'une paresse de l'ame condamnable à tout âge, et sur-tout au vôtre. L'homme n'est point fait pour méditer, mais pour agir. La vie laborieuse que Dieu nous impose n'a rien que de doux au cœur de l'homme de bien qui s'y livre en vue de remplir son devoir, et la vigueur de la jeunesse ne vous a pas été donnée pour la perdre à d'oisives contemplations. Travaillez donc, Monsieur, dans l'état où vous ont placé vos parens et la providence. Voilà le premier précepte de la vertu que vous voulez suivre, et si le séjour de Paris, joint à l'emploi que vous remplissez, vous paroît d'un trop difficile alliage avec elle, faites mieux, Monsieur, retournez dans votre province, allez vivre dans le sein de votre famille, servez, soignez vos vertueux pa-

rens : c'est là que vous remplirez véritablement les soins que la vertu vous impose. Une vie dure est plus facile à supporter en province, que la fortune à poursuivre à Paris, surtout quand on fait, comme vous ne l'ignorez point, que les plus indignes manéges y font plus de fripons gueux que de parvenus. Vous ne devez point vous estimer malheureux de vivre comme fait Monsieur votre pere ; et il n'y a point de sort que le travail, la vigilance, l'innocence, et le contentement de soi ne rendent supportable, quand on s'y soumet en vue de remplir son devoir. Voilà, Monsieur, des conseils qui valent tous ceux que vous pourriez venir prendre à Montmorency. Peut-être ne seront-ils pas de votre goût, et je crains que vous ne preniez pas le parti de les suivre ; mais je suis sûr que vous vous en repentirez un jour ; je vous souhaite un sort qui ne vous force jamais à vous en souvenir. Je vous prie, Monsieur, d'agréer mes salutations très-humbles.

Reproductions Animales.

LONG-TEMPS avant qu'on connût la reproduction du polype, les physiciens admiroient celle des pattes de l'écrevisse.

Les pattes de l'écrevisse ont cinq articulations : si l'on compte du bout de la pince, c'est à la quatrième que la patte se casse le plus fréquemment, et qu'elle se reproduit le plus facilement.

Lorsque la patte a été cassée à cet endroit ou près de cet endroit, par accident ou à dessein, la partie qui reste attachée au corps et qui contient deux articulations, montre à son bout antérieur une ouverture ronde, qu'on peut comparer à celle d'un étui d'écaille. Une substance charnue occupe tout l'intérieur de cet étui. Au bout d'un jour ou deux, si c'est en été, une membrane rougeâtre vient fermer l'ouverture, en s'étendant dessus comme un morceau d'étoffe. Elle est d'abord plane ; quatre à cinq jours après, elle prend de la convexité. Cette convexité augmente. Le milieu ou le centre s'élève plus que le reste ; il s'élève de plus en plus : un petit cône paroît ; et ce cône n'a guères qu'une ligne de hauteur. Il s'allonge sans que la base s'élargisse, et au bout d'environ dix jours, il a plus de trois lignes de hauteur. Il n'est pas creux ; des chairs le remplissent ; et ces chairs sont les élémens d'une nouvelle patte. La membrane qui les enveloppe,

fait à l'égard de la patte naissante l'office des membranes du fœtus. Elle s'étend à mesure que l'embryon croît. Comme elle est assez épaisse, elle ne laisse voir qu'un cône alongé. Quinze jours s'étant écoulés, ce cône s'incline vers la tête de l'animal. Il se recourbe de plus en plus les jours suivans. Il commence à prendre la figure d'une patte d'écrevisse morte. Cette patte encore incapable d'action, acquiert jusqu'à six à sept lignes de longueur, dans un mois ou cinq semaines. La membrane qui la renferme devenant plus mince à mesure qu'elle s'étend, permet d'apercevoir les parties propres à la patte, et l'on reconnoît alors que cette masse conique n'est pas une simple carnosité. Le moment est venu où la patte va éclorre. A force de s'amincir, la membrane se déchire, et laisse à découvert la nouvelle patte encore molle, et qui au bout de peu de jours, se trouve recouverte d'une écaille aussi dure que celle de l'ancienne patte. Elle n'a guères que la moitié de sa longueur, et elle est fort déliée; déjà néanmoins elle s'acquitte de toutes ses fonctions.

C'est une classe immense que celle de ces animaux auxquels il a été donné de refaire leurs membres. Tous les zoophytes lui appartiennent, et leurs familles innombrables tapissent le fond des ruisseaux, des étangs et des mers. Les coquillages, dont les familles ne sont pas moins nombreuses, les crabes et divers amphibies lui appartiennent encore; et sans doute qu'il est bien d'autres espèces d'animaux qui se rapprochent à cet égard des plantes, et qui exerceront l'industrie des naturalistes des siècles à venir.

Bonnet.

La Pucelle d'Orléans.

JEANNE d'ARC si connue sous le nom de la pucelle d'Orléans, née de parens pauvres dans un village du diocèse de Toul, n'avoit que dix-sept ans, lorsqu'elle parut sur la scène. Elle se crut inspirée. St. Michel, St. Marguerite, St. Catherine lui avoient apparu dans ses extases, disoit-elle, pour lui annoncer les desseins de Dieu. Elle devoit délivrer Orléans et faire sacrer le roi à Rheims. Sa mission ne s'étendoit pas plus loin.

Baudricourt, commandant de Vaucouleurs, à qui elle confia ce secret, la traita d'abord de visionnaire. Enfin on la présenta au roi, qui la fit examiner. Prélats, doc-

teurs, magistrats, après beaucoup d'interrogations, reconnurent du merveilleux dans cette fille. Elle étoit fortement persuadée, et persuada les autres. On résolut de profiter d'une ressource si imprévue. La pucelle, armée de pied en cap, une bannière à la main, conduisant les François de la part de Dieu, les remplit de la même ardeur et de la même confiance dont elle étoit pénétrée. Elle combattoit en héroïne ; mais en se faisant scrupule de donner la mort. Dirigée par les conseils de Dunois, elle entre dans Orléans, y introduit des renforts, y rend la garnison invincible.

Une terreur panique frappe les Anglois. Toujours battus, ils lèvent le siège.

Cette héroïne, après la délivrance d'Orléans, pressa le roi de venir se faire sacrer à Rheims. Il falloit traverser environ quatre vingt lieues de pays dont les Anglois étoient maîtres ; on n'avoit ni argent ni vivres, peu de troupes, des obstacles prodigieux ; tout étoit perdu si l'on échouoit. L'autorité de la pucelle entraîna les esprits irrésolus. Les Anglois furent battus à Patay 1429, malgré les efforts héroïques du fameux Talbot leur général. Auxerre refusa d'ouvrir ses portes ; Troyes et Châlons se soumirent ; Rheims reçut Charles VII. ; il y fut sacré, et la pucelle assista en habits de guerre à une cérémonie si glorieuse pour elle.

Mais le ciel parut l'abandonner tout-à-coup. Blessée et prise dans une sortie, en défendant Compiègne, qu'assiégeoit le duc de Bourgogne, elle fut livrée aux Anglois.

On devoit la traiter comme prisonnière de guerre : on la condamna au feu comme forcière et hérétique. *Millot.*

L'Orang-outang.

L'ORANG-OUTANG, le premier et le plus grand de tous les singes, paroît posséder tous les attributs de l'humanité, si vous en exceptez la parole.—Aussi haut et un peu plus gros que l'homme, il marche, comme lui, sur deux pieds, en se servant d'un bâton dont il s'est lui-même pourvu, et dont il fait faire usage pour se défendre ou pour attaquer. On le voit, avec étonnement, prendre sa place à table, et s'asseoir parmi les convives, déployer sa serviette, se servir comme nous, de fourchette, de cuiller et de couteau pour prendre et couper les morceaux qu'on met sur son assiette,

verser lui-même sa boisson dans un verre, le choquer, lorsqu'on l'y invite, s'essuyer de sa serviette les lèvres, apporter sur la table une tasse avec sa soucoupe, y mettre du sucre, la remplir de thé, laisser refroidir la liqueur avant que de la boire ; enfin présenter la main aux convives pour les reconduire, et se promener gravement avec eux.

On n'est pas moins surpris de voir l'orang-outang se coucher, comme nous, dans un lit qu'il a fait lui-même, poser sa tête sur le chevet, la ceindre d'un mouchoir, ajuster sur lui les couvertures, et se faire soigner comme nous dans la maladie.

Très-susceptible d'éducation, l'orang-outang devient un bon domestique, qui obéit promptement aux signes et à la voix ; au lieu que les autres singes n'obéissent guère qu'au bâton. Dressé au service de la maison, il s'acquitte avec autant d'adresse que d'exactitude des différentes fonctions qui lui ont été assignées ; rince les verres, sert à boire, tourne la broche, pile dans un mortier ce qu'on lui donne à piler, va chercher l'eau à la fontaine, en remplit une cruche, la place sur sa tête, l'apporte au logis, &c.

Les orangs-outangs vivent en société dans les bois, et sont assez forts et assez courageux pour en chasser les éléphants à coups de bâton. Ils osent même se mettre en défense contre des hommes-armés. Plus industrieux que les éléphants, ils savent se construire des cabanes de branches entrelacées, et assorties à leurs besoins.

Les femelles tendrement attachées à leur nourrisson, le portent dans leurs bras, lui donnent la mamelle, pourvoient à tous ses besoins et le défendent avec courage.

Lorsque l'orang-outang ne trouve plus de fruits sur les montagnes ou dans les bois, il va sur les bords de la mer chercher une grosse espèce d'huître, du poids de plusieurs livres, et qui est souvent béante sur le rivage : mais le singe circonspect qui craint que l'huître en refermant prestement sa coquille ne lui saisisse la main, jette adroitement dans la coquille une pierre qui l'empêche de se refermer, et qui lui permet de manger l'huître tout à son aise. *Bonnet.*

L'homme au masque de fer.

QUELQUES mois après la mort du Cardinal Mazarin, on envoya dans le plus grand secret au château de l'île St. Marguerite dans la mer de Provence, un prisonnier inconnu,

d'une taille au dessus de l'ordinaire, jeune et de la figure la plus belle et la plus noble. Ce prisonnier dans la route portoit un masque, dont la mentonnière avoit des ressorts d'acier, qui lui laissoient la liberté de manger avec le masque sur le visage. On avoit ordre de le tuer, s'il se découvroit. Il resta dans l'isle, jusqu'à ce qu'un officier de confiance nommé *St. Mars*, gouverneur de Pignerol, ayant été fait gouverneur de la Bastille l'an 1690, l'alla prendre, et le conduisit à la Bastille toujours masqué. Le Marquis de Louvois alla le voir avant la translation, et lui parla debout et avec une considération qui tenoit du respect. Cet inconnu fut mené à la Bastille, où il fut logé aussi bien qu'on peut l'être dans le château. On ne lui refusoit rien de ce qu'il demandoit. Son plus grand goût étoit pour le linge d'une finesse extraordinaire, et pour les dentelles. Il jouoit de la guitarre. On lui faisoit la plus grande chère, et le gouverneur s'assieyoit rarement devant lui. Un vieux médecin de la Bastille, qui avoit souvent traité cet homme singulier dans ses maladies, a dit qu'il n'avoit jamais vu son visage, quoiqu'il eût souvent examiné sa langue et le reste de son corps. Il étoit admirablement bien fait, disoit ce médecin ; sa peau étoit un peu brune ; il intéressoit par le seul son de sa voix, ne se plaignant jamais de son état, et ne laissant point entrevoir ce qu'il pouvoit être.

Cet inconnu mourut en 1704, et fut enterré la nuit à la paroisse *St. Paul*. Ce qui redouble l'étonnement, c'est que quand on l'envoya aux isles *St. Marguerite*, il ne disparut dans l'Europe aucun homme considérable. Ce prisonnier l'étoit sans doute ; car voici ce qui arriva les premiers jours qu'il étoit dans l'isle. Le gouverneur mettoit lui-même les plats sur sa table, et ensuite se retira après l'avoir enfermé. Un jour le prisonnier écrivit avec un couteau sur une assiette d'argent, et jetta l'assiette par la fenêtre vers un bateau, qui étoit au rivage presque au pied de la tour. Un pêcheur à qui ce bateau appartenoit ramassa l'assiette et la rapporta au gouverneur. Celui-ci étonné demanda au pêcheur : *avez-vous-lu ce qui est écrit sur cette assiette, et quelqu'un l'a-t-il vue entre vos mains ?* *Je ne sais pas lire*, répondit le pêcheur. *Je viens de la trouver—personne ne l'a vue.* Ce payfan fut retenu jusqu'à ce que le gouverneur fût bien informé qu'il n'avoit ja-

mais lu, et que l'assiette n'avoit été vue de personne. Allez, lui dit-il, vous êtes bien heureux de ne savoir pas lire. *Voltaire.*

Extrait d'une lettre de M. de Crofne, Intendant de Rouen, à M. Necker, Directeur Général des Finances, datée du 17 Decembre 1777.

LE 31 Août dernier, à neuf heures du soir, un navire venant de la Rochelle, chargé de sel, monté de huit hommes d'équipages et de deux passagers, approcha de la tête des jettées de Dieppe. Le vent étoit si impétueux, et la mer si agitée, qu'un pilote-côtier essaya en vain quatre fois de sortir pour diriger son entrée dans le port. Le nommé *Bouffard*, pilote intrépide, s'apercevant que le pilote du navire faisoit une fausse manœuvre qui le mettoit en danger, chercha à le guider avec le porte-voix et par des signaux ; mais l'obscurité, le sifflement des vents, le bruit des vagues et la grande agitation de la mer, empêcherent le capitaine de voir et d'entendre ; et bientôt le navire fut jetté sur le galet et échoua à trente toises au-dessus de la jettée.

Aux cris des malheureux qui alloient périr, *Bouffard*, malgré toutes les représentations et l'impossibilité apparente du succès, résolut d'aller à leur secours, et fit emmener sa femme et ses enfans, qui vouloient le retenir. Il se fit ceindre aussi-tôt d'une corde, dont l'autre bout fut attaché sur la jettée, et se précipita au milieu des flots agités pour porter jusqu'au navire un cordage avec lequel on pût amener l'équipage à terre. Il approchoit du navire, lorsqu'une vague l'entraîna et le jetta sur le rivage. Il fut ainsi vingt fois repoussé par les flots et roulé violemment sur le galet, couvert des débris du navire que la fureur de la mer mettoit en pièces. Son ardeur ne se ralentit point : une vague l'entraîna sous le navire, on le croyoit mort, lorsqu'il reparut tenant dans ses bras un matelot qui avoit été précipité du bâtiment, et qu'il rapporta à terre sans mouvement et presque sans vie. Enfin, après une infinité de tentatives et des efforts incroyables, il parvint au navire ; il y jeta un cordage ; ceux de l'équipage qui eurent la force de profiter de ce secours, s'y attachèrent et furent tirés sur le rivage.

Bouffard croyoit avoir sauvé tous les hommes du navire.

Accablé de fatigues, le corps meurtri et rompu par les secousses qu'il avoit éprouvées, il gagna avec peine la cabane où le pavillon est déposé : là, il succomba et tomba en foiblesse. On venoit de lui donner quelques secours ; il avoit rejeté l'eau de la mer, et il reprenoit ses esprits, lorsqu'on annonça que l'on entendoit encore des gémissemens sur le navire. Aussi-tôt Bouffard, rapellant ses forces, s'échappe des bras de ceux qui s'empressoient de le secourir ; il court à la mer, s'y précipite de nouveau, et il est assez heureux, pour sauver encore un des passagers qui s'étoit lié au bâtiment et que sa foiblesse avoit empêché de profiter du secours fourni à ses compagnons. Des dix hommes qui étoient dans le navire, il n'en a péri que deux, dont les corps ont été trouvés le lendemain.

Lettre écrite de la propre main de M. Necker à Bouffard.

BRAVE HOMME,

Je n'ai su qu'avant-hier par Monsieur l'Intendant l'action courageuse que vous aviez faite le 31 Août ; et hier j'en ai rendu compte au roi, qui m'a ordonné de vous en témoigner sa satisfaction, et de vous annoncer de sa part une gratification de 1000 livres et une pension annuelle de 300 livres. J'écris en conséquence à Monsieur l'Intendant. Continuez à secourir les autres quand vous le pourrez, et faites des vœux pour votre bon roi, qui aime les braves gens et les récompense.

Mémoires Secrets de Bachaumont.

Anecdote de la Bastille.

A l'avènement de Louis XVI. au trône, des ministres nouveaux et humains firent un acte de justice et de clémence en révisant les régitres de la Bastille, et en élargissant beaucoup de prisonniers.

Dans leur nombre étoit un vieillard, qui depuis quarante sept années, gémissoit, détenu entre quatre épaisses et froides murailles. Durci par l'adversité qui fortifie l'homme quand elle ne le tue pas, il avoit supporté l'ennui et les horreurs de la captivité avec une constance mâle et courageuse. Ses cheveux blancs et rares avoient acquis presque la rigidité du fer ; et son corps, plongé si longtemps dans un cercueil de pierre, en avoit contracté pour ainsi dire la fermeté compacte.

La porte basse de son tombeau tourne sur ses gonds effrayans, s'ouvre, non à demi, comme de coutume, et une voix inconnue lui dit qu'il peut sortir.

Il croit que c'est un rêve; il hésite; il se lève, s'achemine d'un pas tremblant, et s'étonne de l'espace qu'il parcourt. L'escalier de la prison, la salle, la cour, tout lui paroît vaste, immense, presque sans bornes. Il s'arrête comme égaré et perdu; ses yeux ont peine à supporter la clarté du grand jour; il regarde le ciel comme un objet nouveau; son œil est fixé; il ne peut pas pleurer. Il franchit enfin le redoutable guichet.

Quand il se sentit rouler dans la voiture qui devoit le ramener à son ancienne habitation, il poussa des cris inarticulés; il ne put en supporter le mouvement extraordinaire; il fallut le faire descendre.

Conduit par un bras charitable, il demande la rue où il logeoit; il arrive; sa maison n'y est plus; un édifice public la remplace. Il ne reconnoît ni le quartier, ni la ville, ni les objets qu'il y avoit vus autrefois. Les demeures de ses voisins, empreintes dans sa mémoire, ont pris de nouvelles formes. En vain ses regards interrogèrent toutes les figures; il n'en vit pas une seule dont il eût le moindre souvenir.

Effrayé, il s'arrête et pousse un profond soupir: cette ville a beau être peuplée d'êtres vivans; c'est pour lui un peuple mort; aucun ne le connoît; il n'en connoît aucun; il pleure et regrette son cachot.

On lui amène par hasard un vieux domestique, qui ne reconnoît pas le maître qu'il a servi, mais qui lui apprend que sa femme est morte il y trente ans, de chagrin et de misère, que ses enfans sont allés dans des climats inconnus, que tous ses amis ne sont plus.

Le malheureux gémit et gémit seul. Accablé de douleurs, il va trouver le ministre dont la compassion généreuse lui fit présent d'une liberté qui lui pèse. Il s'incline et dit; faites-moi reconduire dans la prison d'où vous m'avez tiré. Qui peut survivre à ses parens, à ses amis, à une génération entière; qui peut apprendre le trépas universel des siens sans désirer le tombeau? Ce n'est pas mourir qui est terrible, c'est mourir le dernier.

Le ministre s'attendrit. On attachà à cet infortuné le vieux portier qui pouvoit lui parler encore de sa femme et

de ses enfans. Il n'eut d'autre consolation que de s'en entretenir. Il se fit au milieu de la ville, une espèce de retraite non moins solitaire que le cachot qu'il avoit habité près d'un demi siècle ; et le chagrin de ne rencontrer personne qui put lui dire, *nous nous sommes vus jadis*, ne tarda point à terminer ses jours. *Mercier.*

Colomb.

CHRISTOPHE COLOMB naquit en 1442 d'un pere cardeur de laine, à Cogureto, village sur la côte de Gênes. Par la seule inspection d'une carte de notre hémisphère, ou par un raisonnement tiré de la disposition du monde, il jugea qu'il devoit y en avoir un autre. Gênes, sa patrie, l'ayant traité de visionnaire, et Jean II. roi de Portugal ayant refusé son service, Colomb se rendit à la cour d'Espagne, où la reine Isabelle lui confia trois vaisseaux. Des îles Canaries où il mouilla, il ne mit que trente trois jours pour découvrir la première île de l'Amérique, en 1492. Pendant ce petit trajet, son équipage ne cessa de murmurer. Il y en eut même qui dirent assez haut que le plus court étoit de jeter dans la mer cet aventurier, qui n'avoit rien à perdre, et qu'ils en seroient quittes en disant qu'il y étoit tombé en contemplant les astres. Mais dès que ses compagnons de voyage eurent pris terre à l'île de Guanahani, ils saluerent, en qualité d'amiral et de viceroy, ce téméraire qu'ils vouloient noyer. Les Castillans donnoient aux sauvages pour de l'or, des pots de terre cassés, des morceaux de verre et de faïence. Le cacique, ou le chef de ces insulaires, leur permit de construire un fort de bois dans l'île qu'ils avoient appelée *l'Espagnole*. Colomb y laissa trente-huit de siens, et partit pour l'Europe. Ferdinand et Isabelle le reçurent comme il le méritoit : ils le firent asseoir et couvrir en leur présence comme un grand d'Espagne, l'annoblirent lui et toute sa postérité, le nommerent grand-amiral, et vice-roi du nouveau monde, et le renvoyerent avec une flotte de dix sept vaisseaux en 1493. Il découvrit des nouvelles îles, comme les Caraïbes et la Jamaïque. Il seroit mort de faim dans cette dernière île, sans un stratagème singulier. Il devoit y avoir bientôt une éclipse de lune : il envoya chercher les sauvages des environs, leur reprocha leur dureté à son égard, les menaça qu'ils seroient bientôt un exemple terrible de

la vengeance du Dieu des Espagnols, et leur prédit que dès le soir la lune rougiroit, s'obscurciroit, et leur refuseroit sa lumière. L'éclipse commença effectivement quelques heures après. Les sauvages épouvantés, poussant des cris effroyables, allèrent se jeter aux pieds de Colomb, en lui jurant de ne plus le laisser manquer de rien. Colomb, après s'être fait prier quelque tems, se radoucit, et leur promit de demander à son Dieu de faire reparoître la lune. Elle reparut quelques momens après ; et les infidèles, qui le regardoient déjà comme un homme d'une nature supérieure, furent convaincus qu'il dispoſoit à son gré du ciel et de la terre. Comme il revenoit de cette découverte, affailli par une tempête furieuse, il se voit, lui, et les siens, prêt à périr. Environné de toutes les horreurs de la mort, il ne songe qu'à une seule chose, il n'a qu'un seul regret : c'est que le fruit de ses courses va être perdu pour l'humanité. Il entre dans sa chambre ; il écrit rapidement, au bruit de la tempête et des cris de l'équipage, sur du parchemin, un journal de sa navigation ; l'enveloppe d'une toile cirée ; le met ensuite dans un gâteau de cire, et le jette à la mer dans un tonneau bien bouché : espérant que le ciel conservera un dépôt si précieux, et le fera parvenir de quelque façon aux hommes. Au retour de cette expédition, en 1505, ses envieux disoient que rien n'étoit plus facile que ses découvertes, dues à un peu de hardiesse, et à beaucoup de bonheur. Il leur proposa de faire tenir un œuf droit sur sa pointe ; et aucun n'ayant pu le faire, il cassa le bout de l'œuf en appuyant un peu dessus, et le fit ainsi tenir. *Rien n'étoit plus aisé*, dirent les assistans. — *Je n'en doute point*, reprit Colomb ; *mais personne ne s'en est avisé, et c'est ainsi que j'ai découvert les Indes*. C'étoient ces mêmes envieux qui l'avoient mis mal auprès de Ferdinand et d'Isabelle. Des juges envoyés sur ses vaisseaux mêmes dans son second voyage, pour veiller sur sa conduite, le ramenerent en Espagne, les fers aux pieds et aux mains. On le retint quatre années. Enfin, on l'avoit renvoyé dans son nouveau monde ; et c'étoit dans cette troisième course qu'il avoit apperçu le continent à dix degrés de l'équateur, et la côte où l'on a bâti Carthagène. Colomb, de retour de ce dernier voyage, termina peu après à Valladolid, le 8 Mai 1506, à 64 ans, une carrière plus brillante qu'heureuse.

Aventure extraordinaire.

UN particulier se promenant aux Tuilleries, un inconnu l'aborde, le salue, et lui dit qu'il a des choses importantes à lui communiquer dans un tête-à-tête. Le premier s'écarte de sa compagnie et reste seul avec l'étranger. Celui-ci lui déclare qu'il se connoît à l'avenir ; qu'il lui voit sur sa physionomie les choses les plus heureuses à lui apprendre, et qu'il ne doute pas qu'il ne lui fasse gré de son attention. L'autre, foible et crédule sans doute, se livre à la charlatanerie de cet imposteur, qui après les simagrées ordinaires, lui pronostique une longue suite de prospérités. La dupe enchantée, remercie fort le devin, lui donne un écu de six livres, et s'en va fort content. Le Bohémien, piqué d'avoir fait tant de frais pour une si légère récompense, rappelle cet homme ; lui ajoute qu'il y a quelque chose, qu'il ne lui a pas dit, parceque ce n'est pas un événement aussi heureux que les autres ; que, toute réflexion faite, il est pourtant essentiel qu'il en soit prévenu pour y remédier s'il est possible. Il lui confirme alors toute la bonne fortune dont il l'a flatté ; mais il lui annonce qu'il aura à trois époques différentes, très prochaines, trois accès de convulsion, dont le dernier sera si terrible qu'on ne peut savoir s'il en réchappera : que s'il est assez heureux pour en revenir, il entrera dans un cours de félicités qui durera le reste de ses jours. Le prétendu forcier quitte à ces mots le pauvre diable, et part comme un trait. Ce malheureux frappé, retourne à ses amis, auxquels il raconte son aventure : ils veulent en vain le rassurer. Il revient chez lui dans une consternation dont il ne peut se remettre, et après avoir eu successivement les deux accès de convulsion pronostiqués, il entre dans le troisième, si terrible que tous les médecins, n'y peuvent rien. On a recours à Monsieur Petit, philosophe encore plus que médecin, et qui joint à des grandes connoissances de l'anatomie les talens d'un mime consommé. D'après l'exposition de l'état du malade, il se dispose à jouer une farce, dont il attend plus de succès que de ses remèdes. Il se revêt de tout l'appareil d'un Bohémien ; accoutrement singulier, longue barbe, extérieur mal propre, baguette à la main, rien n'est omis, et s'étant bien mis au fait de toutes les circonstances de l'aventure, il se rend chez le convulsionnaire, auquel il en impose d'abord par sa har-

dieffe et l'étalage de son érudition. Il écoute le récit du malade : il convient de l'habilité du devin qui lui a prédit sa maladie ; mais ce n'est encore qu'un élève dans l'art de la négromancie, et il n'a pu voir tout ce qu'un plus grand maître peut découvrir. Il fait alors montrer au malade sa main : il lui répète tous les heureux pronostics du premier forcier ; il en ajoute d'autres ; enfin il en vient aux signes diagnostiques des convulsions, et après bien des recherches il trouve qu'elles ne seront point mortelles. Il dit cela avec tant d'emphase et de confiance, qu'il frappe l'imagination du malade. Il lui prescrit quelques remèdes simples, auxquels il joint des formules précises et bizarres, qui annoncent toute la profondeur de son art. Bref, après avoir fait quelques visites à cet hypocondre, il ranime son espoir au point de faire cesser les accidens funestes qui étoient survenus. Il lui administre quelques doses de gaité de tems à autre, et le guérit radicalement.

Mémoires secrets de Bachaumont.

Massacre de la Saint Barthelemy.

Si je cherchois à augmenter l'horreur qu'on a généralement conçue d'une action aussi barbare que le fut celle du 24 Août 1572, je m'étendrois sur le nombre, la qualité, les vertus et les talens de ceux qui furent inhumainement massacrés en cette horrible journée, tant dans Paris, que dans tout le reste du royaume. Je marquerois du moins une partie des opprobres, des traitemens ignominieux, et des inventions odieuses de la cruauté, qui chercha, en donnant la mort, à porter mille coups aussi sensibles que la mort même aux malheureux qui en furent les victimes. J'ai encore entre les mains les pièces qui font foi des instances que fit la cour de France dans les cours voisines, d'imiter son exemple contre les réformés, ou du moins de refuser un asyle à tous ces infortunés. Mais je voudrois ensevelir pour jamais s'il étoit possible, la mémoire d'un jour, que la vengeance divine fit payer à la France par vingt-six années consécutives de désastres, de carnage, et d'horreur. C'est encore à regret que je m'arrête sur ce qui regarde le prince qui fait le sujet de ces mémoires, et sur ce qui me touche moi-même.

Je m'étois couché la veille de bonne heure ; je me sentis réveiller sur les trois heures après minuit par le son

de toutes les cloches, et par les cris confus de la populace. Saint-Julien mon gouverneur sortit précipitamment avec mon valet de chambre, pour en sçavoir la cause; et je n'ai jamais entendu parler depuis de ces deux hommes, qui furent sans doute immolés des premiers à la fureur publique. Je demurai seul à m'habiller dans ma chambre, où je vis entrer au bout de quelques momens mon hôte, pâle et consterné. Il étoit de la religion, et ayant entendu de quoi il s'agissoit, il avoit pris le parti d'aller à la messe, pour sauver sa vie, et garantir sa maison du pillage: il venoit pour me persuader d'en faire autant, et m'emmener avec lui. Je ne jugeai point à propos de le suivre. Je résolus d'essayer à gagner le collège de Bourgogne, où je faisois mes études, malgré la distance de la maison où je demourois à ce collège; ce qui rendoit ce dessein assez périlleux. Je me revêtis de ma robe d'écolier, et prenant une grosse paire d'heures sous mon bras, je descendis. Je fus saisi d'horreur en entrant dans la rue, de voir des furieux qui couroient de toutes parts, et enfonçoient les maisons, en criant: *Tue, tue, massacre les Huguenots*; et le sang que je voyois répandre sous mes yeux redoubloit ma frayeur. Je tombai au milieu d'un corps-de-garde, qui m'arrêta. Je fus questionné; on commençoit à me maltraiter, lorsque le livre que je portois fut aperçû heureusement pour moi, et me servit de passeport. Je retombai deux autres fois dans le même danger, dont je me tirai avec le même bonheur. Enfin j'arrivai au collège de Bourgogne. Un péril bien plus grand encore m'y attendoit. Le portier m'ayant deux fois refusé l'entrée, je demourois au milieu de la rue, à la merci des furieux, dont le nombre ne faisoit qu'augmenter, et qui cherchoient évidemment leur proie, lorsque je m'avisai de demander le principal de ce collège, nommé La-Faye, homme de bien, et qui m'aimoit tendrement. Le portier gagné par quelques petites pièces d'argent que je lui mis dans la main, ne me refusa pas de le faire venir. Cet honnête homme me fit entrer dans sa chambre, où deux prêtres inhumains essayèrent de m'arracher de ses mains pour me mettre en pièces, disant que l'ordre étoit de tuer jusqu'aux enfans à la mamelle. Tout ce qu'il put faire, fut de me conduire tres-secretement dans un cabinet écarté, où il m'enferma sous la clef. J'y demurai trois jours entiers,

incertain de mon sort, et ne recevant de secours que d'un domestique de cet homme charitable, qui venoit de tems en tems m'apporter de quoi vivre. Au bout de ce terme, la défense de tuer et de piller ayant enfin été publiée, je fus tiré de ma cellule.

On fait monter à soixante-dix mille le nombre des protestants massacrés pendant huit jours dans tout le royaume.

Mémoires de Sully.

Fescamp surpris par un moyen extraordinaire.

LORSQUE Fescamp fut pris par Biron sur la ligue, il y avoit dans la garnison qui en sortit un gentilhomme, nommé *Bois-rosé*, homme de cœur et de tête, qui remarqua exactement la place d'où on le chassoit; et prenant ses précautions de loin, fit en sorte que deux soldats qu'il avoit gagnés furent reçus dans la nouvelle garnison que les royalistes établirent dans Fescamp. Le côté du fort qui donne sur la mer, est un rocher de six cens pieds de haut, coupé en précipice, et dont la mer lave continuellement le pied à la hauteur d'environ douze pieds, excepté quatre ou cinq jours de l'année, où pendant la morte eau la mer laisse à sec l'espace de trois ou quatre heures le pied de cette falaise, avec quinze ou vingt. toises de sable. Bois-rosé à qui toute autre voie étoit fermée pour surprendre une garnison attentive à la garde d'une place nouvellement prise, ne douta point que s'il pouvoit aborder par cet endroit regardé comme inaccessible, il ne vînt à bout de son dessein; il ne s'agissoit plus que de rendre la chose possible; et voici comme il s'y prit.

Il étoit convenu d'un signal avec les deux soldats gagnés; et l'un d'eux l'attendoit continuellement sur le haut du rocher, où il se tenoit pendant tout le tems de basse marée. Bois-rosé ayant pris le tems d'une nuit fort noire, vint avec cinquante soldats déterminés et choisis exprès parmi des matelots, et aborda avec deux chaloupes au pied du rocher: il s'étoit encore muni d'un gros cable, égal en longueur à la hauteur de la falaise; et il y avoit fait de distance en distance des nœuds et passé de courts bâtons, pour pouvoir s'appuyer des mains et des pieds. Le soldat qui se tenoit en faction attendant le signal depuis six mois, ne l'eut pas plutôt reçu, qu'il jetta du haut du précipice un cordeau, auquel ceux d'en-bas lièrent le gros

cable, qui fut guindé en-haut par ce moyen, et attaché à l'entre-deux d'une embrasure avec un fort levier passé par une agraffe de fer faite à ce dessein. Bois-rosé fit prendre les devants à deux sergens dont il connoissoit la résolution ; et ordonna aux cinquante soldats de s'attacher de même à cette espèce d'échelle, leurs armes liées autour de leur corps, et de suivre à la file : se mettant lui-même le dernier de tous, pour ôter aux lâches toute espérance de retour. La chose devint d'ailleurs bientôt impossible : car avant qu'ils fussent seulement à moitié chemin, la marée qui avoit monté de plus de six pieds, avoit emporté la chaloupe, et faisoit flotter le cable. La nécessité de se retirer d'un pas difficile, n'est pas toujours un garant contre la peur, lorsqu'on a autant de sujet de s'y livrer : qu'on se représente au naturel ces cinquante hommes suspendus entre le ciel et la terre au milieu des ténèbres ; ne tenans qu'à une machine si peu sûre, qu'un léger manque de précaution, la trahison d'un soldat mercénaire, ou la moindre peur pouvoit les précipiter dans les abymes de la mer, ou les écraser sur les rochers : qu'on y joigne le bruit des vagues, la hauteur du rocher, la lassitude et l'épuisement : il y avoit dans tout cela de quoi faire tourner la tête au plus assuré de la troupe ; comme elle commença en effet à tourner à celui-là même qui la conduisoit. Ce sergent dit à ceux qui le suivoient qu'il ne pouvoit plus monter, et que le cœur lui défailloit. Bois-rosé à qui ce discours étoit passé de bouche en bouche ; et qui s'en apercevoit parce qu'on n'avançoit plus, prend son parti sans balancer. Il passe par-dessus le corps de tous les cinquante qui le précèdent, en les avertissant de se tenir fermes, et arrive jusqu'au premier, qu'il essaye d'abord à ranimer. Voyant que par la douceur il ne peut en venir à bout, il l'oblige le poignard dans les reins de monter ; et sans doute que s'il n'eût obéi, il l'auroit poignardé, et précipité dans la mer. Avec toute la peine et le travail qu'on s'imagine, enfin la troupe se trouva au haut de la falaise un peu avant la pointe du jour, et fut introduite par les deux soldats dans le chateau, où elle commença par massacrer sans miséricorde le corps-de-garde et les sentinelles. Le sommeil livra presque toute la garnison à la merci de l'ennemi, qui fit main basse sur tout ce qui résista, et s'empara du fort.

Mémoires de Sully.

Montesquieu à Marseille.

Un jeune homme nommé *Robert*, attendoit sur le rivage à Marseille, que quelqu'un entrât dans sa barque. Un inconnu s'y place ; mais il en veut sortir un instant après, n'imaginant pas que Robert en soit le patron. Il lui dit que puisque le conducteur de cette barque ne se montre pas, il va passer dans une autre. " Monsieur, dit le jeune homme, celle-ci est la mienne : voulez-vous sortir du port ? " — " Non, je veux seulement faire quelques tours de bassin pour profiter de la fraîcheur de cette belle soirée ; mais," ajouta-t-il, " vous n'avez pas l'air d'un marinier, ni le ton d'un homme de cet état. " — " Je ne le suis pas en effet, et c'est pour gagner quelque argent que je fais ce métier les dimanches et les fêtes. " — " Quoi ! avare à votre âge ! — cela diminue l'intérêt que m'avoit d'abord inspiré votre heureuse physionomie. " — " Ah ! Monsieur, si vous saviez pourquoi je désire si fort de gagner de l'argent, vous ne me blâmeriez pas. " — " J'ai pu vous faire injure ; mais vous ne vous êtes pas expliqué : faisons notre tour de promenade, et vous me conterez votre histoire. " L'inconnu s'assied. " Hé bien," poursuit-il, " dites-moi quels sont vos chagrins. " — " Je n'en ai qu'un," reprit le jeune homme, " celui d'avoir un pere dans les fers, sans pouvoir l'en retirer. Il étoit courtier dans cette ville, et s'étoit procuré un intérêt sur un vaisseau chargé pour Smyrne. Pour veiller lui-même à l'échange de sa pacotille, il s'est embarqué sur ce vaisseau, qui a été pris par un corsaire et conduit à Tétuan, où mon pere est esclave avec le reste de l'équipage. Il faut deux mille écus pour sa rançon ; mais nous sommes bien éloignés d'avoir cette somme. Cependant ma mere et mes sœurs travaillent jour et nuit, et je ne m'épargne pas les jours ouvrables chez le joaillier, dont j'ai embrassé la profession ; je cherche même, comme vous voyez, à mettre à profit les dimanches et les fêtes. Je voulois d'abord aller prendre la place de mon pere, et le délivrer en me chargeant de ses fers ; mais ma mere, qui fut informée de ce projet impraticable, craignant de perdre à la fois son mari et son fils, a fait défendre à tous les Capitaines du Levant de me prendre sur leur bord. " — " Recevez-vous quelque fois des nouvelles de votre pere, et savez-vous quel est

“ le nom de son patron à Tétuan ? Quel nom y porte-t-il
 “ lui-même ? ” — “ Son patron est intendant des jardins du
 “ roi de Fez, et mon pere s’appelle *Robert* à Tétuan
 “ comme à Marseille. ” — “ Robert — chez l’intendant des
 “ jardins ? ” — “ Oui, Monsieur. ” — “ Votre malheur me
 “ touche ; mais j’ose vous présager un meilleur sort, et je
 “ vous le souhaite bien sincèrement. ” — Lorsqu’il fut nuit,
 l’inconnu dit à Robert qu’il falloit aborder. En sortant
 du bateau, il lui remit une bourse, et s’enfuit précipi-
 tamment. Cette bourse contenoit huit doubles louis et
 dix écus en argent. Le jeune homme eût bien voulu re-
 joindre son bienfaiteur, mais il échappa sans lui laisser
 l’espérance de pouvoir un jour s’acquitter envers lui.

Six semaines s’étoient écoulées depuis cette époque, et
 cette honnête famille travailloit sans relâche pour compléter
 la somme dont elle avoit besoin. Un jour qu’elle prenoit
 un repas frugal, composé de pain et d’amandes sèches,
 elle voit arriver Robert, le pere, assez proprement vêtu.
 Qu’on juge de l’étonnement de sa femme et de ses en-
 fans ! qu’on juge de leur joie et de leurs transports ! Le
 bon Robert se jette dans leurs bras, et s’épuise en remer-
 cimens sur les cinquante louis qu’on lui a comptés en
 l’embarquant dans le vaisseau, où son passage et sa nour-
 riture étoient acquittés d’avance, sur les habillemens qu’on
 lui a fournis, &c. Il ne fait comment reconnoître tant de
 zèle et tant d’amour. Une nouvelle surprise tenoit cette
 famille immobile ; ils se regardoient les uns les autres.
 La mere rompt le silence ; elle imagine que son fils a tout
 fait : elle raconte à son mari comment, dès le premier in-
 stant de son esclavage, il a voulu aller prendre sa place, et
 comment elle l’en a empêché. “ Il falloit 6000 livres
 “ pour la rançon ; nous en avions, ” lui dit-elle, “ un peu
 “ plus de la moitié, dont la meilleure partie étoit le fruit
 “ de son travail ; il aura trouvé des amis qui l’auront
 “ aidé. ” — Tout-à-coup, rêveur et consterné, le pere adresse
 ces paroles à son fils : “ Malheureux ! qu’as-tu fait ? —
 “ Comment puis-je te devoir ma délivrance sans la regret-
 “ ter ? Comment pouvoit-elle rester un secret pour ta
 “ mere, sans être achetée au prix de la vertu ? — Je frémis
 “ de penser que l’amour filial t’a rendu coupable. Ras-
 “ sure-moi, sois vrai, et mourrons tous, si tu as pu cesser
 “ d’être honnête. ” — “ Tranquillisez-vous, mon pere, ” ré-

pondit le fils en l'embrassant ; "votre fils n'est pas indigne de ce titre, ni assez heureux pour avoir pu vous prouver combien il lui est cher.—Ce n'est point à moi que vous devez votre liberté ; je connois votre bienfaiteur. Souvenez-vous, ma mere, de cet inconnu qui me donna sa bourse ; il me fit bien des questions. Je passerai ma vie à le chercher ; je le trouverai, et il viendra jouir du spectacle de ses bienfaits."—Il raconte ensuite à son pere l'anecdote de l'inconnu, et le rassure ainsi sur ses craintes.

Rendu à sa famille, Robert trouva des amis et des secours ; les succès surpassèrent son attente. Au bout de deux ans, il acquit de l'aisance : ses enfans qu'il avoit établis, partageoient son bonheur et celui de sa femme. Le fils rencontra enfin un dimanche matin l'inconnu se promenant sur le port, l'appella son ange tutélaire, le libérateur de son pere, le sauveur d'une famille entière, et le pria instamment de venir voir les heureux qu'il avoit faits. L'inconnu, sans se laisser toucher à ses prières, échappe comme un trait, et va se perdre dans la foule.—Cet inconnu étoit Montesquieu. *Galerie de l'ancienne cour.*

Ali-Ibn-Abbas, favori du calife Mamoun, et lieutenant de police sous le règne de ce prince, raconte en ces termes une histoire qui lui est arrivée à lui même.

J'étois un soir chez le calife, lorsque l'on y amena un homme pieds et mains liés. Mamoun m'ordonna de garder à vue ce prisonnier, et de le lui amener le lendemain matin. Le calife m'avoit paru très irrité. La crainte de m'exposer moi-même à sa colère, m'inspira de renfermer le prisonnier dans mon harem, comme le lieu le plus sûr de ma maison. Je lui demandai qu'elle étoit sa patrie ; il me répondit qu'il étoit né à Damas, et qu'il demeurait dans le quartier de la grande mosquée. Que le ciel, m'écriai-je, verse ses bénédictions les plus abondantes sur la ville de Damas, et particulièrement sur le quartier que vous habitez. Il voulut savoir le motif du vif intérêt qui m'animait ; c'est, lui dis-je, que je dois la vie à un homme de votre quartier. Ces paroles excitèrent sa curiosité, et il me conjura de la satisfaire. Il y a plusieurs années, continuai-je, que le calife, mécontent du vice-roi de Damas, le déposa : j'accompagnais celui que ce prince avoit

nommé pour lui succéder. Dans l'instant que nous prenions possession du palais du gouverneur, une querelle s'éleva entre le nouveau et l'ancien gouverneur. Ce dernier avoit aposté des soldats qui nous assaillirent : je sautai par une fenêtre du palais ; me voyant poursuivi par d'autres assassins, je me réfugiai dans votre quartier. Je vis un palais ouvert, dont le maître étoit sur la porte ; je le conjurai de me sauver la vie : il me conduisit aussi-tôt dans l'appartement de ses femmes, et j'y restai un mois dans l'abondance et dans la paix. Mon hôte vint un jour m'avertir qu'une caravane se disposoit à partir pour Bagdad, et que si j'avois dessein de revoir ma patrie je ne pouvois profiter d'une occasion plus favorable. La honte me ferma la bouche, et je n'osai lui avouer ma misère : je me trouvois sans argent, forcé par conséquent de suivre la caravane à pied. Mais quel fut mon étonnement, lorsque le jour du départ, on m'amena un très beau cheval, un mulet chargé de toutes sortes de provisions, avec un esclave noir pour me servir dans la route : mon hôte me remit en même tems une bourse d'or ; il me conduisit lui-même jusqu'à la caravane, où il me recommanda à plusieurs voyageurs de ses amis.—Voilà le bienfait que j'ai reçu dans votre ville, et ce qui me la rend si chère. Toute ma peine est de n'avoir pu encore découvrir mon généreux bienfaiteur. Je mourrois content, si je pouvois lui témoigner ma reconnaissance.—Vos vœux sont accomplis, s'écria avec transport mon prisonnier ; je suis celui qui vous reçut dans son palais. Pouvez-vous me méconnoître ?—Le tems qui s'étoit écoulé depuis cet événement, et la douleur dans laquelle il étoit plongé, avoit changé son visage ; mais en cherchant ses traits, je me les remis aisément, et des circonstances qu'il me rappella ne me permirent plus de douter que ce prisonnier, qui étoit prêt de perdre la vie, ne fut celui-là même qui me l'avoit si généreusement sauvée. Je l'embrassai, les larmes aux yeux, je lui ôtai ses chaînes, je lui demandai par quelle fatalité il avoit encouru la colère du calife. Des ennemis méprisables, me répondit-il, m'ont noirci injustement dans l'esprit de Mamoun : on m'a fait partir de Damas avec précipitation, l'on a poussé la barbarie jusqu'à me refuser la consolation d'embrasser ma femme et mes enfans. J'ignore quel sort m'attend ; mais si, comme je dois le

craindre l'arrêt de ma mort est prononcé, je vous conjure de leur annoncer ce malheur.—Non, vous ne mourrez point, lui dis-je, c'est moi qui vous en assure; vous serez rendu à votre famille. Soyez libre de ce moment. Je choisis alors plusieurs pièces des plus belles étoffes d'or de Bagdad, et je le priai de les présenter à son épouse.—Partez, ajoutai-je ensuite, en lui remettant une bourse où il y avoit mille sequins : allez rejoindre ces gages précieux de votre tendresse que vous avez laissés à Damas; que la colère du calife retombe sur moi; je la redoute peu si je suis assez heureux pour vous sauver.—Quelle proposition me faites-vous, reprit mon prisonnier, et me croyez-vous capable de l'accepter? Quoi! dans la vue d'échapper à la mort, je sacrifierois aujourd'hui cette même vie que je vous conservai autrefois! Tâchez de prouver mon innocence au calife : je ne veux point d'autre témoignage de votre reconnaissance. Si vous ne pouvez le désabuser, j'irai moi-même lui porter ma tête : qu'il dispose de mes jours à son gré, pourvu que les vôtres soyent en sûreté.—Je le conjurai de nouveau de prendre la fuite; mais il demeura inébranlable. Je ne manquai pas de me présenter le lendemain matin devant Mamoun. Ce prince étoit revêtu d'un manteau couleur de feu, symbole de sa colère. A peine m'eût-il aperçu, qu'il me demanda où étoit mon prisonnier : il ordonna en même tems qu'on fit venir le bourreau.—Seigneur, lui dis-je en me jettant à ses genoux, il est arrivé quelque chose de bien extraordinaire à l'occasion de celui que vous m'avez confié hier : que votre majesté me permette de le lui apprendre. Ces paroles le mirent en courroux. Je jure, me dit-il, par l'ame de mon ayeul que je te ferai périr à la place de ton prisonnier, si tu l'as laissé échapper. Ma vie et la sienne, lui répondis-je, sont à la disposition de V. M. qu'elle daigne seulement m'entendre.—Parlez, reprit-il.—Je racontai alors à ce prince de quelle manière cet homme m'avoit sauvé la vie à Damas; que désirant m'acquitter envers lui, je lui avois offert la liberté, mais qu'il l'avoit refusée, dans la crainte de m'exposer à la mort. Seigneur, ajoutai-je, il n'est point coupable : un homme si généreux ne peut pas l'être; des lâches calomniateurs l'ont noirci à vos yeux; il est la malheureuse victime de la haine et de l'envie déchaînées contre lui.—Le calife parut touché : ce prince avoit l'ame naturelle-

ment grande ; il ne put s'empêcher d'admirer la conduite de mon ami. Je lui pardonne à cause de toi, me dit Mamoun : vas lui annoncer cette bonne nouvelle, et amène-le moi. — Je me jettai aux pieds de ce prince, en les baissant, et je le remerciai dans les termes les plus froids que put me dicter ma reconnoissance. Je conduisis ensuite mon prisonnier devant le calife. Ce monarque le fit revêtir d'une robe d'honneur : il lui fit donner dix chevaux, dix mulets, et dix chameaux de ses écuries ; il ajouta à toutes ces faveurs une bourse qui renfermoit dix mille sequins pour les frais de son voyage, et lui remit lui-même une lettre de recommandation pour le gouverneur de Damas. *Cordonne.*

Travaux des castors.

LES castors commencent par s'assembler au mois de juin ou de juillet pour se réunir en société, ils arrivent en nombre, et forment bientôt une troupe de deux ou trois cents. Le lieu de l'établissement est toujours au bord des eaux. Si ce sont des eaux qui se soutiennent à la même hauteur, comme dans un lac, ils se dispensent d'y construire une digue, mais dans les eaux courantes, et qui sont sujettes à hausser ou baisser, comme sur les ruisseaux et les rivières, ils établissent une chaussée, et par cette retenue ils forment une espèce d'étang ou de pièce d'eau, qui se soutient toujours à la même hauteur. La chaussée traverse la rivière comme une écluse, et va d'un bord à l'autre : elle a souvent quatre-vingts ou cent pieds de longueur sur dix ou douze pieds d'épaisseur à sa base. La solidité avec laquelle l'ouvrage est construit, étonne encore plus que sa grandeur. L'endroit de la rivière où ils établissent cette digue est ordinairement peu profond. S'il se trouve sur le bord un gros arbre qui puisse tomber dans l'eau, ils commencent par l'abattre pour en faire la pièce principale de leur construction. Cet arbre est souvent plus gros que le corps d'un homme ; ils le scient, ils le rongent au pied, et sans autre instrument que leurs quatre dents incisives, ils le coupent en assez peu de tems, et le font tomber du côté qu'il leur plaît, c'est-à-dire en travers sur la rivière : ensuite ils coupent les branches de la cime de cet arbre tombé, pour le mettre du niveau, et le faire porter partout également. Ces opérations se font en commun : plusieurs castors rongent ensemble le pied de l'arbre pour

l'abattre, plusieurs aussi vont ensemble pour en couper les branches lorsqu'il est abattu ; d'autres parcourent en même temps les bords de la rivière, et coupent de moindres arbres, les uns gros comme la jambe, les autres comme la cuisse. Ils les dépècent et les scient à une certaine hauteur pour en faire des pieux, ils amènent ces pièces de bois, d'abord par terre jusqu'au bord de la rivière, et ensuite par eau jusqu'au lieu de leur construction ; ils en font une espèce de pilotis ferré, qu'ils enfoncent encore en entre-laçant des branches entre les pieux. Cette opération suppose bien des difficultés vaincues ; car pour dresser ces pieux et les mettre dans une situation à peu près perpendiculaire, il faut qu'avec les dents ils élèvent le gros bout contre le bord de la rivière, où contre l'arbre qui la traverse, que d'autres plongent en même tems jusques au fond de l'eau pour y creuser avec les pieds de devant un trou, dans lequel ils font entrer la pointe du pieux, afin qu'il puisse se tenir debout. A mesure que les uns plantent ainsi leurs pieux, les autres vont chercher de la terre qu'ils gâchent avec leurs pieds, et battant avec leur queue, ils la portent dans leur gueule et avec les pieds de devant, et ils en transportent une si grande quantité, qu'ils en remplissent tous les intervalles de leur pilotis. Ce pilotis est composé de plusieurs rangs de pieux, tous égaux en hauteur, et tous plantés les uns contre les autres ; il s'étend d'un bord à l'autre de la rivière, il est rempli et maçonné partout. Les pieux sont plantés verticalement du côté de la chute de l'eau ; tout l'ouvrage est au contraire en talus du côté qui en soutient la charge, en sorte que la chaussée qui a dix ou douze pieds de largeur à la base, se réduit à deux ou trois pieds d'épaisseur au sommet.—Au haut de la chaussée, c'est-à-dire, dans la partie où elle a le moins d'épaisseur, ils pratiquent deux ou trois ouvertures en pente, qui sont autant de décharges de superficie qu'ils élargissent ou rétrécissent selon que la rivière vient à hausser ou baisser : et lorsque par des inondations trop grandes ou trop subites il se fait quelques brèches à leur digue, ils savent les réparer, et travaillent de nouveau dès que les eaux sont baissées.—

Leurs constructions particulières sont des cabanes ou plutôt des espèces de maisonnettes bâties dans l'eau sur un pilotis plein tout près du bord de leur étang avec deux

issues, l'une pour aller à terre, l'autre pour se jeter à l'eau. La forme de cet édifice est presque toujours ovale ou ronde; il y en a de plus grands et de plus petits; depuis quatre ou cinq jusqu'à huit au dix pieds de diamètre; il s'en trouve aussi quelquefois qui sont à deux ou trois étages: les murailles ont jusqu'à deux pieds d'épaisseur, elles sont élevées à-plomb sur le pilotis plein, qui sert en même temps de fondement et de plancher à la maison. Lorsqu'elle n'a qu'un étage, les murailles ne s'élèvent droites qu'à quelques pieds de hauteur, au-dessus de laquelle elles prennent la courbure d'une voûte en anse de panier; cette voûte termine l'édifice et lui sert de couvert. Il est maçonné avec solidité et enduit avec propreté en-dehors et en-dedans, il est impénétrable à l'eau des pluies, et résiste aux vents les plus impétueux. Les parois en sont revêtues d'une espèce de stuc si bien gâché et si proprement appliqué, qu'il semble que la main de l'homme y ait passé, aussi la queue leur sert-elle de truelle pour appliquer ce mortier qu'ils gâchent avec leurs pieds. Ils mettent en œuvre différentes espèces de matériaux, des bois, des pierres et des terres sablonneuses qui ne sont point sujettes à se délayer par l'eau. Les bois qu'ils employent sont presque tous légers et tendres; ce sont des aunes, des peupliers, des saules, qui naturellement croissent au bord des eaux et qui sont plus faciles à écorcer, à couper, à voiturer, que des arbres dont le bois seroit plus pesant et plus dur. Lorsqu'ils attaquent un arbre, ils ne l'abandonnent pas qu'il ne soit abattu, dépécé, transporté; ils le coupent toujours à un pied ou un pied et demi de hauteur de terre. Ils travaillent assis, et outre l'avantage de cette situation commode, ils ont le plaisir de ronger continuellement de l'écorce et du bois dont le goût leur est fort agréable, car ils préfèrent l'écorce fraîche et le bois tendre à la plupart des alimens ordinaires: ils en font ample provision pour se nourrir pendant l'hiver. C'est dans l'eau et près de leurs habitations qu'ils établissent leur magasin; chaque cabane a le sien proportionné au nombre de ses habitans, qui tous y ont un droit commun, et ne vont jamais piller leurs voisins. On a vu des bourgades composées de vingt ou de vingt cinq cabanes; ces grands établissemens sont rares, et cette espèce de république est ordinairement moins nombreuse, elle n'est le plus souvent composée que de dix

on douze tribus, dont chacune a son quartier, son magasin, son habitation séparée; ils ne souffrent pas que des étrangers viennent s'établir dans leurs encintes. Les plus petites cabanes contiennent deux, quatre, six, et les plus grandes dix-huit, vingt, et même dit-on, jusqu'à trente castors, presque toujours en nombre pair, autant de femelles que de mâles: ainsi, en comptant même au rabais, on peut dire que leur société est souvent composée de cent cinquante ou deux cents ouvriers associés. Cependant la paix s'y maintient sans altération; le travail commun a resserré leur union; les commodités qu'ils se sont procurées, l'abondance des vivres qu'ils amassent et consomment ensemble, servent à l'entretenir: des appétits modérés, des goûts simples, de l'aversion pour la chair et le sang, leur ôtent jusqu'à l'idée de rapine et de guerre: ils jouissent de tous les biens que l'homme ne fait que désirer. Amis entr'eux, s'ils ont quelques ennemis au-dehors, ils savent les éviter, ils s'avertissent en frappant avec leur queue sur l'eau un coup qui retentit au loin dans toutes les voûtes des habitations; chacun prend son parti, ou de plonger dans le lac, ou de se recéler dans leurs murs qui ne craignent que le feu du ciel ou le fer de l'homme, et qu'aucun animal n'ose entreprendre d'ouvrir ou renverser. Ces asiles sont non-seulement très-sûrs, mais encore très-propres et très-commodes; le plancher est jonché de verdure, des rameaux de buis et de sapin leur servent de tapis sur lequel ils ne font ni ne souffrent jamais aucune ordure. La fenêtre qui regarde sur l'eau leur sert de balcon pour se tenir au frais et prendre le bain pendant la plus grande partie du jour; ils s'y tiennent debout, la tête et les parties antérieures du corps élevées, et toutes les parties postérieures plongées dans l'eau; cette fenêtre est percée avec précaution, l'ouverture en est assez élevée pour ne pouvoir jamais être fermée par les glaces, qui dans le climat de nos castors, ont quelquefois deux ou trois pieds d'épaisseur; ils en abaissent alors la tablette, coupent en pente les pieux sur lesquels elle étoit appuyée, et se font une issue jusqu'à l'eau sous la glace.

Buffon.

Relation abrégée d'un voyage à la cime du Mont-Blanc en
1787.

Je me mis en marche le premier Août, accompagné d'un domestique et de 18 guides qui portoient mes instrumens de physique et tout l'attirail dont j'avois besoin. Mon Fils aîné désiroit ardemment de m'accompagner; mais je craignis qu'il ne fût pas encore assez robuste et assez exercé à des courses de ce genre. J'exigeai qu'il y renonçât. Il resta au Prieuré, où il fit avec beaucoup de soin des observations correspondantes à celles que je faisois sur la cime.

Quoiqu'il y ait à peine deux lieues et un quart en ligne droit, du Prieuré de Chamouni à la cime du Mont-Blanc, cette course a toujours exigé au moins 18 heures de marche, parce qu'il y a de mauvais pas, des détours et environ 1920 toises à monter.

Pour être parfaitement libre sur le choix des lieux où je passerois les nuits, je fis porter une tente, et le premier soir j'allai coucher sous cette tente au sommet de la montagne de la Côte, qui est située au midi du Prieuré, et à 779 toises au-dessus de ce village. Cette journée est exempte de peines et de dangers; on monte toujours sur le gazon ou sur le roc, et l'on fait aisément la route en cinq ou six heures. Mais de là jusques à la cime, on ne marche plus que sur les glaces ou sur les neiges.

La seconde journée n'est pas la plus facile. Il faut d'abord traverser le glacier de la Côte pour gagner le pied d'une petite chaîne de rocs qui sont enclavés dans les neiges du Mont-Blanc. Ce glacier est difficile et dangereux. Il est entrecoupé de crevasses larges, profondes et irrégulières; et souvent on ne peut les franchir que sur des ponts de neige, qui sont quelquefois très-minces et suspendus sur des abîmes. Un de mes guides faillit à y périr. Il étoit allé la veille avec deux autres pour reconnoître le passage: heureusement ils avoient eu la précaution de se lier les uns aux autres avec des cordes; la neige se rompit sous lui au milieu d'une large et profonde crevasse, et il demeura suspendu entre ses deux camarades. Nous passâmes tout près de l'ouverture qui s'étoit formée sous lui, et je frémis à la vue du danger qu'il avoit couru. Le passage de ce glacier est si difficile et si tortueux, qu'il nous fallut trois heures pour aller du haut de la Côte jusques aux pre-

miers rocs de la chaîne isolée; quoiqu'il n'y ait guères plus d'un quart de lieue en ligne droite.

Après avoir atteint ces rocs, on s'en éloigne d'abord pour monter en serpentant dans un vallon rempli de neiges, qui va du nord au sud jusques au pied de la plus haute cime. Ces neiges sont coupées de loin en loin par d'énormes et superbes crevasses. Leur coupe vive et nette montre les neiges disposées par couches horizontales, et chacune de ces couches correspond à une année. Quelle que soit la largeur de ces crevasses, on ne peut nulle part en découvrir le fond.

Mes guides désiroient que nous passassions la nuit auprès de quelqu'un des rocs que l'on rencontre sur cette route; mais comme les plus élevés sont encore de 6 ou 700 toises plus bas que la cime, je voulois m'élever davantage. Pour cela il falloit aller camper au milieu des neiges; et c'est à quoi j'eus beaucoup de peine à déterminer mes compagnons de voyage. Ils s'imaginoient que pendant la nuit il règne dans ces hautes neiges un froid absolument insupportable, et ils craignoient sérieusement d'y périr. Je leur dis enfin que pour moi j'étois déterminé à y aller avec ceux d'entr'eux dont j'étois sûr, que nous creuserions profondément dans la neige, qu'on couvrirait cette excavation avec la toile de la tente, que nous nous y renfermerions tous ensemble, et qu'ainsi nous ne souffririons point du froid, quelque rigoureux qu'il pût être. Cet arrangement les rassura, et nous allâmes en avant.

A quatre heures du soir nous atteignîmes le second des trois grands plateaux de neige que nous avions à traverser. C'est là que nous campâmes à 1455 toises au-dessus du Prieuré et à 1995 au-dessus de la mer, 90 toises plus haut que la cime du pic de Ténériffe. Nous n'allâmes pas jusqu'au dernier plateau, parce qu'on y est exposé aux avalanches. Le premier plateau par lequel nous venions de passer n'en est pas non plus exempt. Nous avons traversé deux de ces avalanches, tombées depuis le dernier voyage de *Balmat*, et dont les débris couvroient la vallée dans toute sa largeur.

Mes guides se mirent d'abord à excaver la place dans laquelle nous devions passer la nuit; mais ils sentirent bien vite l'effet de la rareté de l'air. (Le baromètre n'étoit qu')

17. pouces, 10 lignes 29-32.) Ces hommes robustes, pour qui 7 ou 8 heures de marche que nous venions de faire ne font absolument rien, n'avoient pas soulevé 5 ou 6 pelées de neige, qu'ils se trouvoient dans l'impossibilité de continuer; il falloit qu'ils se relayassent d'un moment à l'autre. L'un d'eux, qui étoit retourné en arrière pour prendre dans un baril de l'eau que nous avions vue dans une crevasse, se trouva mal en y allant, revint sans eau, et passa la soirée sans les angoisses les plus pénibles. Moi-même, qui suis si accoutumé à l'air des montagnes, qui me porte mieux dans cet air que dans celui de la plaine, j'étois épuisé de fatigue en observant mes instrumens de météorologie. Ce mal-aise nous donnoit une soif ardente, et nous ne pouvions nous procurer de l'eau qu'en faisant fondre de la neige; car l'eau que nous avions vue en montant se trouva gelée quand on voulut y retourner; et le petit réchaud à charbon que j'avois fait porter servoit bien lentement 20 personnes altérées.

Du milieu de ce plateau, renfermé entre la dernière cime du Mont-Blanc, au midi; ses hauts gradins à l'est et le dôme du Goûté à l'ouest, on ne voit presque que des neiges; elles sont pures, d'une blancheur éblouissante, et sur les hautes cimes elles forment le plus singulier contraste avec le ciel presque noir de ces hautes régions. On ne voit là aucun être vivant, aucune apparence de végétation; c'est le séjour du froid et du silence. Lorsque je me représentois le Docteur *Paccard* et Jacques *Balmat* arrivant les premiers au déclin du jour dans ces déserts, sans abri, sans secours, sans avoir même la certitude que les hommes pussent vivre dans les lieux où ils prétendoient aller, et poursuivant cependant toujours intrépidement leur carrière, j'admirois leur force d'esprit et leur courage.

Mes guides toujours préoccupés de la crainte du froid, fermèrent si exactement tous les joints de la tente, que je souffris beaucoup de la chaleur et de l'air corrompu par notre respiration. Je fus obligé de sortir dans la nuit pour respirer. La lune brilloit du plus grand éclat au milieu d'un ciel d'un noir d'ébène; Jupiter sortoit tout rayonnant aussi de lumière, de derrière la plus haute cime à l'est du Mont-Blanc, et la lumière reverbérée partout ce bassin de neiges étoit si éblouissante, qu'on ne pouvoit distinguer que les étoiles de

la première et de la seconde grandeur. Nous commençons enfin à nous endormir, lorsque nous fûmes réveillés par le bruit d'une grande avalanche, qui couvrit une partie de la pente que nous devions gravir le lendemain. A la pointe du jour le thermomètre étoit à trois degrés au-dessous de la congélation.

Nous ne partîmes que tard, parce qu'il fallut faire fondre de la neige pour le déjeuner et pour la route ; elle étoit bue aussitôt que fondue, et ces gens qui gardoient religieusement le vin que j'avois fait porter, me déroboient continuellement l'eau que je mettois en réserve.

Nous commençâmes par monter au troisième et dernier plateau, puis nous tirâmes à gauche pour arriver sur le rocher le plus élevé à l'est de la cime. La pente est extrêmement rapide, de 39 degrés en quelques endroits ; partout elle aboutit à des précipices, et la surface de la neige étoit si dure, que ceux qui marchaient les premiers ne pouvoient pas assurer leurs pas, sans la rompre avec une hache. Nous mîmes 2 heures à gravir cette pente, qui a environ 250 toises de hauteur. Parvenus au dernier rocher, nous reprîmes à droite à l'ouest pour gravir la dernière pente, dont la hauteur perpendiculaire est à-peu-près de 150 toises. Cette pente n'est inclinée que de 28 à 29 degrés et ne présente aucun danger ; mais l'air y est si rare que les forces s'épuisent avec la plus grande promptitude ; près de la cime je ne pouvois faire que 15 ou 16 pas sans reprendre haleine, j'éprouvois même de temps en temps un commencement de défaillance qui me forçoit à m'asseoir ; mais à mesure que la respiration se rétablissoit, je sentois renaître mes forces ; il me sembloit en me remettant en marche que je pourrois monter tout d'une traite jusqu'au sommet de la montagne. Tous mes guides, proportion gardée de leurs forces, étoient dans le même état. Nous mîmes deux heures depuis le dernier rocher jusqu'à la cime, et il en étoit onze quand nous y parvînmes.

Mes premiers regards furent sur Chamouni, où je savois ma femme et ses deux sœurs, l'œil fixé au télescope, suivant tous mes pas avec une inquiétude, trop grande sans doute, mais qui n'en étoit pas moins cruelle ; et j'éprouvai un sentiment bien doux et bien consolant, lorsque je vis flotter l'étendard qu'elles m'avoient promis.

d'arborer au moment où, me voyant parvenu à la cime, leurs craintes feroient au moins suspendues.

Je pus alors jouir sans regret du grand spectacle que j'avois sous les yeux. Une légère vapeur suspendue dans les régions inférieures de l'air me déroboit à la vérité la vue des objets les plus bas et les plus éloignés, tels que les plaines de la France et de la Lombardie ; mais je ne regrettai pas beaucoup cette perte ; ce que je venois voir, et ce que je vis avec la plus grande clarté, c'est l'ensemble de toutes les hautes cimes dont je désirois depuis si long-temps de connoître l'organisation. Je n'en croyois pas mes yeux, il me sembloit que c'étoit un rêve, lorsque je voyois sous mes pieds ces cimes majestueuses, ces redoutables Aiguilles, le Midi, l'Argentièrre, le Géant, dont les bases mêmes avoient été pour moi d'un accès si difficile et si dangereux. Je saisissois leurs rapports, leur liaison, leur structure, et un seul regard levoit des doutes que des années de travail n'avoient pu éclaircir.

Pendant ce temps-là mes guides tendoient ma tente, et y dressoient la petite table sur laquelle je devois faire l'expérience de l'ébullition de l'eau. Mais quand il fallut me mettre à disposer mes instrumens et à les observer, je me trouvai à chaque instant obligé d'interrompre mon travail, pour ne m'occuper que du soin de respirer. Si l'on considère que le baromètre n'étoit là qu'à 16 pouces 1 ligne, et qu'ainsi l'air n'avoit guères plus de la moitié de sa densité ordinaire, on comprendra qu'il falloit suppléer à la densité par la fréquence des inspirations. Or, cette fréquence accéléroit le mouvement du sang, d'autant plus que les artères n'étoient plus contrebandées au dehors par une pression égale à celle qu'elles éprouvent à l'ordinaire. Aussi avions-nous tous la fièvre, comme on le verra dans le détail des observations.

Lorsque je demeurois parfaitement tranquille, je n'éprouvois qu'un peu de mal-aise, une légère disposition au mal de cœur. Mais lorsque je prenois de la peine, ou que je fixois mon attention pendant quelques momens de suite, et surtout lorsqu'en me baissant je comprimais ma poitrine, il falloit me reposer et haleter pendant deux ou trois minutes. Mes guides éprouvoient des sensations analogues. Ils n'avoient aucun appétit ; et à la vérité nos vivres, qui s'étoient tous gélés en route, n'étoient pas bien propres à

l'exciter ; ils ne se soucioient pas même du vin et de l'eau-de-vie. En effet, ils avoient éprouvé que les liqueurs fortes augmentent cette indisposition, sans doute, en accélérant encore la vitesse de la circulation. Il n'y avoit que l'eau fraîche qui fit du bien et du plaisir, et il fallut du temps et de la peine pour allumer du feu, sans lequel nous ne pouvions point en avoir.

Je restai cependant sur la cime jusqu'à 3 heures et demie, et quoique je ne perdisse pas un seul moment, je ne pus pas faire dans ces 4 heures et demie toutes les expériences que j'ai fréquemment achevées en moins de 3 heures au bord de la mer. Je fis cependant avec soin celles qui étoient les plus essentielles.

Je descendis beaucoup plus aisément que je ne l'avois espéré. Comme le mouvement que l'on fait en descendant ne comprime point le diaphragme, il ne gêne pas la respiration, et l'on n'est point obligé de reprendre haleine. La descente du rocher au premier plateau, étoit cependant bien pénible par sa rapidité ; et le soleil éclairoit si vivement les précipices que nous avions sous nos pieds, qu'il falloit avoir la tête bonne pour n'en être pas effrayé. Je vins coucher encore sur la neige à 200 toises plus bas que la nuit précédente. Ce fut là que j'achevai de me convaincre que c'étoit bien la rareté de l'air qui nous incommodoit sur la cime ; car si c'eut été la fatigue, nous aurions été beaucoup plus malades, après cette longue et pénible descente ; et au contraire, nous soupâmes de bon appétit, et je fis mes observations sans aucun sentiment de mal-aise. Je crois même que la hauteur où commence cette indisposition est parfaitement tranchée pour chaque individu. Je suis très-bien jusqu'à 1900 toises au-dessus de la mer, mais je commence à être incommodé lorsque je m'élève davantage.

Le lendemain, nous trouvâmes le glacier de la Côte changé par la chaleur de ces deux jours, et plus difficile encore à traverser qu'il ne l'étoit en montant. Nous fûmes obligés de descendre une pente de neige, inclinée de 50 degrés, pour éviter une crevasse qui s'étoit ouverte pendant notre voyage. Enfin, à 9 heures et demie nous abordâmes à la montagne de la Côte, très-contens de nous retrouver sur un terrain que nous ne craignons pas de voir s'enfoncer sous nos pieds.

Je rencontrai là *M. Bourrit* qui vouloit engager quel-

ques-uns de mes guides à remonter sur le champ avec lui ; mais ils se trouvèrent trop fatigués, et voulurent aller se reposer à Chamouni. Nous descendîmes donc tous ensemble gaiement au Prieuré, où nous arrivâmes pour dîner. J'eus un grand plaisir à les ramener tous sains et saufs, avec leurs yeux et leur visage dans le meilleur état. Les crêpes noirs dont je m'étois pourvu et dont nous nous étions tous enveloppé le visage, nous avoient parfaitement préservés ; au lieu que nos prédécesseurs étoient revenus presque aveugles, et avec le visage brûlé et gercé jusqu'au sang par la reverberation des neiges. *Saussure.*

Epitaphe.

Ci git Piron qui ne fut rien,
Pas même Académicien.

*Piron.**Autre.*

Ci git ma femme—ah qu'il est bien !
Pour son repos et pour le mien.

*Piron.**Autre.*

Ci git cet Ecossois * célèbre,
Ce calculateur sans égal,
Qui par les règles de l'algèbre
A mis la France à l'hôpital.

Epigramme.

On dit que l'Abbé Roquette
Prêche les sermons d'autrui :
Moi, qui fais qu'il les achète,
Je soutiens qu'ils sont à lui.

*Boileau.**Autre, traduite du Grec, sur une statue de Niobé.*

Le fatal courroux des Dieux
Changea cette femme en pierre ;
Le sculpteur a fait bien mieux—
Il a fait tout le contraire.

Voltaire.

Autre sur des fleurs à une fille Grecque, qui passoit pour fière.
Je fais bien que ces fleurs nouvelles
Sont loin d'égalier vos appas :

** Lax.*

Ne vous enorgueillissez pas,
Le tems vous fanera comme elles.

Voltaire.

Autre.

DANS le premier âge des hommes

L'or ne servoit à rien encor ;

Mais il tient lieu de tout dans le siècle où nous sommes.

Lequel des deux doit-on nommer le siècle d'or ?

de la Motte.

Autre.

DORILAS et Damon, ces deux fameux poètes,

Sur leurs vers ne sont pas d'accord :

On ne peut sans bâiller lire ce que vous faites,

Dit l'un. En vous lisant, répond l'autre, on s'endort.

L'un a raison et l'autre n'a pas tort.

Enigme.

JE n'ai jamais été, je ne serai jamais ;

Le sage seul fait me mettre en usage :

Malheur à qui de moi se sert à son dommage,

Pour ennemis souvent il a tous mes cadets.

Mangenot.

Quatrain fait pour la Marquise du Chatelet.

UN voyageur qui ne mentit jamais,

Passé à Cirey, l'admire, le contemple.

Il crut d'abord que c'étoit un palais ;

Mais voyant Emilie, il dit, ah ! c'est un temple.

Linant.

Sur la violette pour la guirlande de Julie de Rambouillet.

MODESTE en ma couleur, modeste en mon séjour,

Franche d'ambition, je me cache sous l'herbe ;

Mais si sur votre front je puis me voir un jour,

La plus humble des fleurs sera la plus superbe.

Jean Desmarêts.

Sur le jeu.

LE désir de gagner, qui nuit et jour occupe,

Est un dangereux aiguillon :

Souvent quoique l'esprit, quoique le cœur soit bon,

On commence par être dupe,

On finit par être fripon.

Madame des Houlrières.

Vers d'un Gascon.

M. le Prince, fils du grand Condé, avoit promis un prix à celui qui feroit le plus beau quatrain pour être gravé au bas de la statue de son pere, dans le château de Chantilly. Ce fut un Gascon qui remporta ce prix. Voici ses vers.

POUR célébrer tant de vertus,
Tant de hauts faits et tant de gloire—
Mille écus—morbleu ! mille écus,
Ce n'est pas un fol par victoire.

Madrigal.

Vous êtes belle et votre sœur est belle ;
Entre vous deux tout choix seroit bien doux :
L'Amour étoit blond comme vous,
Mais il aimoit une brune comme elle.

Autre.

EGLE tremble que dans ce jour
L'Hymen, plus puissant que l'amour,
N'enlève ses trésors sans qu'elle ose s'en plaindre.
Elle a négligé mes avis.
Si la belle les eût suivis,
Elle n'auroit plus rien à craindre.

*Sablière.**Autre.*

QUAND je revis ce que j'ai tant aimé,
Peu s'en fallut que mon feu rallumé
N'en fit le charme en mon ame renaitre,
Et que mon cœur autrefois son captif,
Ne ressemblât l'esclave fugitif
A qui le sort fit rencontrer son maître.

*Bernard évêque de Sées.**La Montagne qui accouche.*

UNE montagne en mal d'enfant
Jettoit une clameur si haute,
Que chacun au bruit accourant,
Crut qu'elle accoucherait, sans faute,
D'une cité plus grosse que Paris ;
Elle accoucha d'une souris.

de la Fontaine.

A Climene.

Tout me fait peine,
 Et depuis un jour,
 Je crois, Climene,
 Que j'ai de l'amour.
 Cette nouvelle vous met en courroux.
 Tout beau, cruelle—
 Ce n'est pas pour vous.

*Boileau.**Sentence morale.*

QUAND la volonté souveraine
 Ne borne pas tous nos desirs,
 L'oubli du ciel fuit les plaisirs,
 Et le murmure fuit la peine :
 Mais tous les destins sont égaux
 Pour les cœurs qu'enflâme un vrai zèle ;
 Heureux qui peut toujours fidelle,
 N'abuser des biens ni des maux.

*de la Motte.**Etrenne pour l'année 1701.*

EN commençant, Iris, l'an qui fuit mil sept cens,
 Je voulois sous vós loix mettre ma destinee,
 Je voulois de mes vœux vous promettre l'encens,
 Seulement pour ladite année :
 Cela n'a jamais d'autre sens.
 Mais avec cette année un siècle aussi commence ;
 Attendons, ai-je dit, nous pouvons à bon droit
 De l'un et l'autre bail peser la différence.
 Mais les appas d'Iris souffrent-ils qu'on balance ?
 Eh bien, donc, pour le siècle soit.

Fontenelle.

On a de Saint-Pavin un placet ingénieux qu'il présenta à Louis XIV. : il n'est pas commun et mérite d'être rapporté.

SIRE, il ne m'appartient pas d'entrer dans vos affaires,
 Ce seroit un peu trop de curiosité,
 Cependant l'autre jour, songeant à mes misères,
 Je calculois le bien de votre majesté.
 Tout bien compté, (j'en ai la mémoire récente)
 Il doit vous revenir cent millions de rente ;
 Ce qui fait à peu près cent mille écus par jour :
 Cent mille écus par jour, en font quatre par heure—

Pour réparer les maux pressans
Que le tonnerre a faits à ma maison des champs,
Ne pourrois je obtenir, SIRE, avant que je meure,
Un quart-d'heure de votre temps ?

Cette pièce lui valut de la part du roi la gratification de mille écus, qui étoit l'objet de sa demande.

Nouveau Dictionnaire Historique.

Vers adressés à M. de Voltaire par M. François de Neufchâteau, âgé de 14 ans, associé des académies de Dijon, Marseilles, Lyon et Nancy, en lui envoyant un exemplaire de ses ouvrages.

RIVAL d'Anacréon, de Sophocle et d'Homère,
O toi, dont le génie a franchi tour à tour
De tous les arts l'épineuse carrière,
Toi qui chantes les dieux, les héros et l'amour—
Pardonne à mon audace, ô sublime Voltaire,
Et permets qu'aujourd'hui ma muse téméraire
T'ose offrir ses simples accords ;
Daigne accepter cette offrande légère ;
Daigne sourire à mes premiers transports.

Je fais que c'est un foible hommage :
Mais si ton indulgence approuve mes efforts,
Un succès si flatteur excitant mon courage,
M'inspirera de plus dignes accens ;
Il faudra s'élever au-dessus de mon âge—
Un coup d'œil de Voltaire enfante les talens.

Chanson.

PHILIS, plus avare que tendre,
Ne gagnant rien à refuser,
Un jour exigea de Silvandre
Trente moutons pour un baiser.

Le lendemain nouvelle affaire :
Pour le berger le troc fut bon,
Car il obtint de la bergère
Trente baisers pour un mouton.

Le lendemain Philis plus tendre,
Tremblant de se voir refuser,
Fut trop heureuse de lui rendre
Trente moutons pour un baiser.

Le lendemain Philis peu sage,

Auroit donné moutons et chien
 Pour un baiser que le volage
 A Lifette donna pour rien. *Dufresni.*

La précipitation.

"AVANT la fin du jour, je veux être à Paris,"
 Disoit un jeune fat : ses chevaux hors d'haleine,
 Etoient tout en sueur. Que vous avez de peine,
 Pauvres chevaux, quand vous êtes conduits

Par de tels étourdis !

Passé un manant.—"Bon homme, écoute—

"Arriverai-je avant la nuit ?"—"Sans doute,

"Si vous faites aller lentement votre char :

"Si non, vous coucherez en route."—

"Ah ! tu fais donc le goguenard.

"Cela te convient bien !" Notre fier personnage

Lui donne de son fouet à travers le visage :

"Apprends à vivre impertinent." Il part.

Mais tandis que le jeune guide

Va comme un trait, l'effieu perfide

Crie et se rompt : Monsieur tombe dans le fossé ;

Monsieur n'arrive pas pour s'être trop pressé.

Pseaume CXX.

J'AI regardé si des montagnes

Ne me viendrait point du secours ;

Non, Seigneur, toi seul m'accompagnes,

Toi seul tu me défends toujours.

Mes pas chancelans s'affermissent.

Eh ! que redouter avec toi ?

Si mes yeux lasés s'affoupissent,

Les tiens veillent toujours sur moi.

Que me veux-tu crainte importune ?

Dieu défend mes pas, mon sommeil ;

Du froid dévorant de la lune,

Et des traits ardents du soleil.

De tous les dangers garantie,

Mon ame adore le Seigneur ;

Qu'à ton entrée, à ta sortie,

Qu'à jamais il soit ton bonheur.

de la Motte.

Le laboureur et ses enfans.

TRAVAILLEZ, prenez de la peine ;
C'est le fonds qui manque le moins.

Un riche laboureur sentant sa morte prochaine,
Fit venir ses enfans, leur parla sans témoins.

Gardez-vous, leur dit-il, de vendre l'héritage

Que nous ont laissé nos parens.

Un trésor est caché dedans.

Je ne fais pas l'endroit ; mais un peu de courage

Vous le fera trouver, vous en viendrez à bout.

Remuez votre champ dès qu'on aura fait Poût.

Creusez, fouillez, bêchez, ne laissez nulle place

Où la main ne passe et ne repasse.

Le pere mort, les fils vous retournent le champ,

Décà, delà, partout ; si bien qu'au bout de l'an

Il en rapporta davantage.

D'argent, point de caché. Mais le pere fut sage

De leur montrer avant sa mort

Que le travail est un trésor.

de la Fontaine.

Le Corbeau et le Renard.

MAITRE Corbeau sur un arbre perché,

Tenoit en son bec un fromage :

Maître Renard par l'odeur alléché,

Lui tint à peu près ce langage.

Hé bon jour, Monsieur du Corbeau ;

Que vous êtes joli, que vous me semblez beau !

Sans mentir, si votre ramage

Se rapporte a votre plumage,

Vous êtes le phénix des hôtes de ce bois.

A ces mots le corbeau ne se sent pas de joie,

Et pour montrer sa belle voix,

Il ouvre un large bec, laisse tomber sa proie.

Le renard s'en faitit et dit : mon bon Monsieur,

Apprenez que tout flatteur

Vit aux dépens de celui qui l'écoute.

Cette leçon vaut un fromage sans doute.

Le corbeau honteux et confus,

Jura, mais un peu tard, qu'on ne l'y prendroit plus.

de la Fontaine.

Commencement de l'ode de Pétrarque à la Fontaine de Vaucluse.

CLAIRe fontaine, onde aimable, onde pure,
 Où la beauté qui consume mon cœur,
 Seule beauté qui soit dans la nature
 Des feux du jour évitant la chaleur—

Arbre heureux dont le feuillage

Agité par les zéphirs

La couvris de son ombrage,

Qui rappelles mes soupirs,

En rappelant son image ;

Ornemens de ces bords, et filles du matin,

Vous dont je suis jaloux, vous moins brillantes qu'elle,

Fleurs qu'elle embellissoit quand vous touchiez son sein,

Rosignols dont la voix est moins douce et moins belle,

Air devenu plus pur, adorable séjour

Immortalisé par ses charmes,

Lieux dangereux et chers, où de ses tendres armes

L'amour a blessé tous mes sens,

Ecoutez mes derniers accens,

Recevez mes dernières larmes.

Voltaire.

Balthazar.

LE roi pâlit, son visage se trouble :

Quelle main vient tracer son arrêt à ses yeux ?

De moment en moment l'épouvante redouble ;

Qui lui dévoilera ces mots mystérieux ?

Prophète du Seigneur, venez, osez lui dire

Qu' à son comble aujourd'hui le crime est parvenu ;

Qu'il perdra cette nuit et le jour et l'empire

D'un coup que sans son crime il auroit prévenu.

Cet arbre dans les cieux

Semble cacher sa tête,

Et son superbe faite

S'y dérobe à nos yeux.

Il couvre de son ombre

Et bergers et troupeaux,

Et des oiseaux sans nombre

Habitent ses rameaux.

Le fer le frappe, il tombe

Sur la terre étendu ;

C'est ainsi que succombe

L'orgueilleux confondu.

de la Motte.

La cigale et la fourmi.

LA cigale ayant chanté
 Tout l'été,
 Se trouva fort dépourvue
 Quand la bize fut venue.
 Pas un seul petit morceau
 De mouche ou de vermicelleau.
 Elle alla crier famine
 Chez la fourmi sa voisine ;
 La priant de lui prêter
 Quelque grain pour subsister
 Jusqu' à la saison nouvelle.
 Je vous payerai, dit-elle,
 Avant l'ôû, foi d'animal,
 Intérêt et principal.
 La fourmi n'est pas prêteuse ;
 C'est là son moindre défaut.
 Que faisiez-vous au tems chaud ?
 Dit-elle à cette emprunteuse.
 Nuit et jour à tout venant
 Je chantois, ne vous déplaise.—
 Vous chantiez ?—j'en suis fort aise—
 Eh bien, dansez maintenant.

*de la Fontaine.**Les abricots.*

UN homme étoit propriétaire
 D'un assez grand jardin fruitier.
 Fort beaux arbres en pleine terre,
 Arbres fort beaux en espalier.
 Au printemps, chaque abricotier
 Donne sa fleur, puis le fruit noué,
 Puis petit à-petit,
 Il s'augmente et grossit.
 Il vient un vent fort qui secoue
 Tous les abricotiers : vous jugez que le fruit
 Tombe à terre comme la grêle.
 Il en tombe au moins la moitié !
 Notre homme se lamente à vous faire pitié.
 Un vieux jardinier qui se mêle
 De raisonner, (des vieilles gens
 C'est là le plus grand des talens)
 Lui dit : pourquoi, pleurer, mon maître ?

Ouvrons ces fruits tombés, et vous allez connoître
 Que le coup de vent est heureux :
 Voyez-vous—ils sont tous verveux ;
 De l'arbre ils mangeoient la substance,
 Et ne pouvoient venir à leur maturité.
 C'est le vent de l'adversité,
 Qui fait des faux amis disparoître l'engeance.

Le Monnier.

Le nouvel usage de la vie.

DIEU ! si je n'avois que quinze ans,
 Que j'userois bien mieux du présent de la vie !
 Pour couler dans la paix des jours dignes d'envie,
 Et n'en pas perdre en vain les rapides instans :
 J'embellirois de fruits la riante jeunesse ;
 De la sève de la sagesse
 Je nourrirois les fleurs de mon printemps.
 Que je mépriserois dans la saison suivante
 Et nos vaines grandeurs et cette soif brûlante
 Qu'allument en nous l'aveugle ambition !
 Le sage vit de peu ; peu de bien le contente.
 Les maux d'autrui rendroient mon ame bienfaisante :
 Aux paisibles vertus j'ouvrerois ma maison.
 On me verroit encore adorant le génie
 Moduler ces beaux vers, enfans de l'harmonie,
 Qui charment à l'envi l'oreille et la raison.

Quand un torrent de maux, vers la fin de ma course,
 Des ruisseaux de la vie empoisonnant la source,
 Creuseroit le tombeau sous mes pas affoiblis,
 J'aurois encore le cœur de mes amis.
 Oui, la tendre amitié soigneroit ma vieillesse,
 Et m'offriroit son bras pour soutenir le mien ;
 Toujours d'un vieux ami le sort nous intéresse :
 On ne fuit un vieillard que lorsqu'il n'aime rien. *Reyrac.*

Les Vœux. Ode.

O DIEUX ! trop fatigués des ridicules vœux
 Que vous fait l'humaine ignorance,
 Vos graces quelquefois nous rendent malheureux ;
 Vous nous exaucez par vengeance.

Je ne veux point de vous ces hautes dignités
 Que notre ambition dévore,

Où souvent, sous l'espoir d'être plus respectés,
Le mépris nous suit mieux encore.

Vous m'éclairez assez pour mettre au rang des maux
Les dons même de la victoire :

Un nom à soutenir coûte mille travaux ;

C'est un lourd fardeau que la gloire.

Que je n'habite point ces somptueux palais

Où l'inquiétude nous brave,

Où le maître apparent d'un peuple de valets

N'en est en effet que l'esclave.

Je vois les noirs chagrins voler sous ces lambris

Qu'a taillé l'adroite sculpture.

O Dieux ! préservez-moi d'être riche à ce prix ;

Conservez-moi ma vie obscure.

Heureux, cent fois heureux, si de votre bonté

J'obtiens les biens que je désire !

Un cœur pur, un sens droit, une ferme santé,

Du vin, des amis, et ma lyre. *de la Mort.*

A la Fortune.

FORTUNE, dont la main couronne

Les forfaits les plus inouis,

Du faux éclat qui t'environne

Serons-nous toujours éblouis ?

Jusques à quand trompeuse idole,

D'un culte honteux et frivole

Honorons-nous tes autels ?

Verra-t-on toujours tes caprices

Consacrés par les sacrifices,

Et par l'hommage des mortels ?

Le peuple dans ton moindre ouvrage

Adorant la prospérité,

Te nomme grandeur de courage,

Valeur, prudence, fermeté.

Du titre de vertu suprême

Il dépouille la vertu même

Pour le vice que tu chéris.

Et toujours ses fausses maximes

Erigent en héros sublimes

Tes plus coupables favoris.

Montrez-nous, guerriers magnanimes,
 Votre vertu dans tout son jour.
 Voyons comment vos cœurs sublimes
 Du sort soutiendront le retour.
 Tant que sa faveur vous seconde,
 Vous êtes les maîtres du monde,
 Votre gloire nous éblouit.
 Mais au moindre revers funeste,
 Le masque tombe—l'homme reste—
 Et le héros s'évanouit.

J. B. Rousseau.

A la Mélodie.

DIVINE mélodie, ame de l'univers,
 De tes attraits sacrés viens embellir mes vers.
 Tout ressent ton pouvoir. Sur les mers inconstantes
 Tu retiens l'Aquilon dans les voiles flottantes :
 Tu ravis, tu soumets les habitans des eaux ;
 Et ces hôtes ailés qui peuplent nos berceaux,
 L'Amphion des forêts, tandis que tout sommeille,
 Prolonge en ton honneur son amoureuse veille ;
 Et seul, sur un rameau, dans le calme des nuits,
 Il aime à moduler ses douloureux ennuis.
 Tes lois ont adouci les mœurs les plus sauvages :
 Quel antre inhabité, quels horribles rivages
 N'ont pas été frappés par d'agréables sons ?
 Dès qu'il entend frémir la trompette guerrière,
 Le courfier inquiet lève sa tête altière,
 Hennit, blanchit le mors, dresse ses crins mouvans,
 Et s'élance aux combats plus léger que les vents.
 De l'homme infortuné tu suspens la misère,
 Rends le travail facile et la peine légère.
 Que font tant de mortels en proie aux noirs chagrins,
 Et que le ciel condamne à souffrir nos dédains ?—
 Le moissonneur actif que le soleil dévore,
 Le berger dans la plaine errant avant l'aurore ?
 Que fait le forgeron soulevant ses marteaux,
 Le vigneron brûlé sur ses ardens côteaux,
 Le captif dans les fers, le nautonnier sur l'onde,
 L'esclave enseveli dans la mine profonde,
 Le timide indigent dans son obscur réduit ?
 Ils chantent : l'heure vole, et la douleur s'enfuit.

Dorat.

Hymne à la bienfaisance.

FILLE du ciel, ô bienfaisance !
 La plus aimable des vertus,
 Sans en excepter l'innocence ;
 O toi, que l'on ne connoît plus,
 Puisse l'hymne que je t'adresse,
 Enflammer encore tes amans,
 Des rois réveiller la mollesse,
 Et la langueur des courtifans !

Repose toi sur mon asyle ;
 Ennoblis mon obscurité,
 Par l'heureux désir d'être utile,
 Si le pouvoir m'en est ôté.
 Que dis-je ? au sein de la misère,
 Un être plein de ta chaleur,
 Trouve toujours du bien à faire :
 Tu mets ses trésors dans son cœur.

Périssent les ames avides,
 Les cœurs incapables d'aimer,
 Les amis ingrats et perfides !
 Mais quel courroux viennent m'animer ?
 Sont-ce là les vœux qui t'honorent ?
 Hélas ! ces mortels odieux,
 Douce bienfaisance, ils t'ignorent :
 Ils ne sont que trop malheureux !

Viens, enivre moi de tes charmes,
 O sentiment consolateur,
 Tu mêles du plaisir aux larmes,
 Et de l'attrait à la douleur ;
 Par toi sans tumulte on sommeille ;
 Par toi le réveil est serein ;
 Le bien que l'on a fait la veille,
 Fait le bonheur du lendemain.

*Dorat.**Le Bûcheron et Mercure.*

UN bûcheron perdit son gagne-pain ;
 C'est sa cognée ; et la cherchant en vain,
 Ce fut pitié là-dessus de l'entendre.
 Il n'avoit pas outils à revendre.
 Sur celui-ci rouloit tout son avoir.
 Ne sachant donc où mettre son espoir,

Sa face étoit de pleurs toute baignée.
 O ma cognée, O ma pauvre cognée !
 S'écriot-il, Jupiter, rends-la moi ;
 Je tiendrai l'être encore un coup de toi.
 Sa plainte fut de l'olympé entendue.
 Mercure vient. Elle n'est pas perdue,
 Lui dit ce Dieu—la connoîtras-tu bien ?
 Je crois l'avoir près d'ici rencontrée :
 Lors une d'or à l'homme étant montrée,
 Il répondit, je n'y demande rien.
 Une d'argent succède à la première :
 Il la refuse. Enfin une de bois.
 Voilà, dit-il, la mienne cette fois :
 Je suis content si j'ai cette dernière.
 Tu les auras, dit le Dieu, toutes trois ;
 Ta bonne foi sera récompensée :
 En ce cas là je les prendrai, dit-il.
 L'histoire en est aussi-tôt dispersée,
 Et boquillons à perde leur outil,
 Et de crier pour se les faire rendre.
 Le roi des cieux ne fait auquel entendre.
 Son fils Mercure aux criards vient encor,
 A chacun d'eux il en montre une d'or.
 Chacun eût cru passer pour une bête
 De ne pas dire aussi-tôt, la voilà.
 Mercure, au lieu de donner cella-là,
 Leur en décharge un grand coup sur la tête.

Ne point mentir, être content du sien,
 C'est le plus sûr : cependant on s'occupe
 A dire faux, pour attrapper du bien.
 Que fert cela ! Jupiter n'est pas dupe. *De la Fontaine.*

Le Maronnier et le Fraîsier.

DANS un enclos un épais maronnier
 Qui menaçoit les cieux de sa tête superbe,
 Par hazard à ses pieds dans l'herbe
 Apperçut un humble fraîsier.
 Outré d'un pareil voisinage,
 Oh ! oh ! cria-t-il, qu'est ceci ?
 Que fait donc là bas ce visage ?
 En vérité, le maître en est un grand sot—j'enrage !
 Quoi ! m'avoir compromis ainsi !

Ah, Dieux ! transplantez-moi sur quelque autre rivage ;

Les rangs sont confondus ici.

Frère, dit le fraisier, car vous avez beau faire,

Duffiez-vous tout-à-l'heure en crever de dépit,

Bien est-il vrai que vous êtes mon frère.

La seule chose en quoi l'un et l'autre diffère,

C'est que vous êtes grand et que je suis petit.

Or, mon grand frère, ayons moins d'arrogance,

Je ne suis pas si vil, je crois ;

N'ai-je pas mon fruit ? — Oui, ma foi !

Beau fruit, vraiment ! une excrescence,

Un bouton frêle et spongieux,

Qui, sans sa couleur rouge, échapperait aux yeux !

Qu'est-il près de ce fruit que ma tête balance,

Et qu'un superbe étui, de cent pointes armé,

Comme un bijou tient enfermé ?

Contemple sa grosseur — va — sur toi, quand j'y pense,

Si quelqu'un de mes fruits alloit choir une fois,

Tu périrois, écrasé sous le poids.

Un passant qui survient, interrompt leur querelle ;

Il découvre une fraise, approche, et de ses doigts

La cueille en disant : qu'elle est belle !

Quel parfum ! qu'il est frais et pur !

Quel incarnat ! c'est le teint du bel âge.

Puis il voit des marrons épars sur son passage,

Et d'un pied dédaigneux les range auprès du mur.

Hé bien ! qu'en penses-tu, mon frère ?

Dit le fraisier, d'un ton railleur.

Tu vois pourtant que l'on me considère !

Ton fruit, pour être gros, est-il jugé meilleur ?

Entre nous cette réprimande

A nous autres auteurs peut servir de leçon.

Pourquoi tant pulluler ? — amis, y gagne-t-on ?

Qu'un livre paroisse, on demande

Non, s'il est gros, mais s'il est bon.

Imbert.

Romance.

Dors mors enfant, clos ta paupière,

Tes cris me déchirent le cœur.

Dors mon enfant, ta pauvre mère

A bien assez de sa douleur.

Lorsque par de douces tendresses,
 Ton père fut gagner ma foi,
 Il me sembloit dans ses caresses,
 Naïf, innocent, comme toi.
 Je le crus. Où sont les promesses ?
 Il oublie et son fils et moi.

Dors, &c.

Qu'à ton réveil un doux sourire
 Me soulage dans mon tourment !
 De ton père pour me séduire,
 Tel fut l'aimable enchantement.
 Qu'il connoissoit bien son empire,
 Et qu'il en use méchamment !

Dors, &c.

Le cruel, hélas ! il me quitte,
 Il me laisse sans nul appui,
 Je l'aimois tant avant sa fuite !
 Oh ! je l'aime encore aujourd'hui.
 Oui, dans quelques lieux qu'il habite
 Mon amour habite avec lui.

Dors, &c.

Oui, le voilà, c'est son image
 Que tu retraces à mes yeux,
 Ta bouche aura son doux langage,
 Ton front son air vif et joyeux.
 Ne prends point son humeur volage,
 Mais garde ses traits gracieux.

Dors, &c.

Tu ne peux concevoir encore
 Ce qui m'arrache ces sanglots.
 Que le chagrin qui me devore
 N'attaque jamais ton repos !
 Se plaindre de ceux qu'on adore,
 C'est le plus grand de tous les maux.

Dors, &c.

Sur la terre il n'est plus personne
 Qui se plaise à nous secourir :
 Lorsque ton père m'abandonne,
 A qui pourrois-je recourir ?

Ah ! tous les chagrins qu'il me donne,
Toi seul tu les peux adoucir.

Dors, &c.

Mêlons nos tristes destinées,
Et vivons ensemble toujours :
Deux victimes infortunées
Se doivent des tendres secours.
J'ai soin de tes jeunes années,
Tu prendras soin de mes vieux jours.

Dors, &c.

Berquin.

Séjour de la campagne.

LA campagne à mes yeux eut toujours des attrails.
Un charme plus puissant que de vains intérêts,
Du milieu des cités sans cesse m'y rappelle ;
Elle eut mes premiers goûts, et je suis né pour elle.
S'il est quelques lauriers que ma main peut cueillir,
Si d'un foible talent je puis m'enorgueillir,
Si ma lyre fidèle aux loix de l'harmonie,
Suppléa, dans mes vers, au défaut du génie,
Si moins brillant que pur, plus vrai qu'ingénieux,
Jamais d'un faux éclat je n'éblouis les yeux,
Aux bois, aux près, aux champs je dois cet avantage.
C'est là que j'esquissai mes premières images,
Et que par les objets ému profondément,
J'unis à mes tableaux les feux du sentiment.
J'observai la nature, et fus son interprète,
De ses vives couleurs je chargeai ma palette.
Souvent lorsque la nuit déployoit sur les airs
Ce voile parfumé de tant d'astres divers ;
Souvent lorsque l'aurore étincelante et pure,
Des roses du matin coloroit la nature,
Ou lorsque le soleil, plus radieux encor,
Rouloit son char de feu sur des nuages d'or,
Parmi ces jets brillans et ces nuances sombres,
Je saisis le contraste et des jours et des ombres.
Souvent du rossignol j'écoutai les chansons ;
Il instruisit ma muse attentive à ses sons ;
J'appris à soupirer ces notes languissantes,
De la plainte amoureuse expressions touchantes ;
Je formai ces accords plus vivement frappés,
A la joie, au plaisir, à l'ivresse échappés,

Et, par ces tons divers, mon oreille exercée,
 Sut donner à ma voix l'accent de ma pensée.
 Au bord de ce ruisseau qui, paisible en son cours,
 Suit de ces près fleuris la pente et les détours ;
 J'appris l'art peu connu d'abandonner mon style,
 Et de laisser couler un vers doux et facile.

Chez nos cultivateurs transporté quelquefois,
 • Auprès de leur foyers, à l'abri de leurs toits,
 Dans les détails charmans de leur cabane obscure,
 J'allois étudier les mœurs de la nature.
 C'est là que par mon cœur, mon esprit éclairé,
 Eut des sentimens vrais, qu'il peignit à son gré.
 Auprès de son élève, une mère attentive,
 Là, calmoit au berceau son enfance plaintive,
 Et tandis qu'à cet autre, endormi sur son sein,
 Sa bouche sourioit de l'air le plus serein,
 Un autre, un autre encor qui jouoit autour d'elle,
 Occupoit tendrement son ame maternelle ;
 Et mes yeux satisfaits furent souvent témoins
 Des baisers dont l'époux récompensoit ses soins.
 O cabane du pauvre ! ô demeure champêtre,
 Malheureux qui te fuit et n'ose te connoître.

Colardeau.

La jeune fille corrigée.

Au tems jadis, certaine Fée habile
 Corrigea bien une fière beauté.
 Cloris voyoit son dix-septième été ;
 Cloris avoit l'œil vif, la jambe agile,
 Et le corps droit. La jeunesse en sa fleur
 Entretenoit sur sa peau blanche et lisse
 Ce velouté, cette douce fraîcheur
 De la fanté voluptueux indice ;
 Bref, tous ses sens étoient dans leur primeur.
 Mais elle étoit trop vaine et trop moqueuse,
 S'imaginait être à l'abri du tems,
 Et rioit fort sur-tout des vieilles gens.
 Pourquoi souvent sa mère affectueuse
 Lui dit : " Mon Dieu ! Soyez moins orgueilleuse ;
 " L'âge viendra : vos couleurs par-degrés
 " S'effaceront, et vous vous fanerez."
 Sermon usé qui ne la touchoit guère.

La maman donc, en sa douleur amère,
 Un beau matin la conduit sans fracas
 Chez une Fée humaine et débonnaire,
 A qui d'avance elle avoit dit le cas.
 Or celle-ci, (son nom étoit *Aleine*)
 Pour la guérir n'employa qu'un miroir,
 Miroir unique, où par vertu divine,
 Aux yeux des gens l'avenir se fait voir.
 —“ Allons, Cloris, que voyez-vous ? ” —“ Madame,
 “ J'apperçois là je ne fais quelle femme,
 “ Qui m'a bien l'air parmi les grands enfans,
 “ De regretter en secret son printemps !
 “ Ah ! qu'elle est drôle avec sa peau brunie,
 “ Son pied très gros, et sa taille arrondie ! ”
 —“ Belle Cloris, la reconnoissez-vous ? ”
 —“ Moi ! —non vraiment. ” —“ Et celle-ci, ma chère,
 Remarquez bien ! ” —“ Quoi ! cette douzainière,
 “ Et triste et maigre, et soit dit entre nous,
 “ N'ayant jamais eu de gorge peut-être !
 —“ Oh ! j'ai ne pas l'honneur de la connoître. ”
 —“ Cette autre enfin ! ” —“ Cette autre à soixante ans :
 “ Fi quelle horreur ! elle a le corps étique ;
 “ Elle est ridée, et sous sa coëffe antique,
 “ De tous côtés percent les cheveux blancs.
 “ Ces femmes-là font un trio comique,
 “ Et j'ai bien droit de rire à leurs dépens. ”
 —“ C'est fort bien dit ! riez donc de vous-même,
 “ Ou mieux encore abjurez vos travers.
 “ D'avance ici, grace à mon art suprême,
 “ Vous voici peinte à trois âges divers.
 “ Quand plusieurs fois vous aurez été mère,
 “ Vers quaranté ans, adieu taille légère,
 “ Teint animé, port noble, et cætera,
 “ Et vous ferez la femme que voilà.
 “ Celle qui fuit, est l'image certaine
 “ De vos attraits à votre cinquantaine ;
 “ Pour la dernière, objet fastidieux,
 “ C'est vous encor qu'elle peint à vos yeux,
 “ Telle qu'un jour, sans doute un peu plus sage,
 “ Vous paroîtrez dans l'hiver de votre âge ;
 “ Et cet hiver, hélas ! viendra bientôt. ”
 A ce discours Cloris ne répond mot :

Mais la pauvrete affectant de l'audace,
 Les yeux troublés, regarde dans la glace,
 Et se détourne, et puis tout en émoi
 Regarde encor, et recule d'effroi.
 Bien est-il vrai que ce spectacle utile
 Rabattit net son orgueil indocile.

Sélie.

LES DEUX TOMBEAUX.

Le voyageur et le berger.

B. QUE fais tu, voyageur ?

V. Je cherchois un ombrage ;

Et voi ce qu'en ces lieux j'ai trouvé sous mes pas,

D'une colonne, éparse en mille éclats,

Le marbre enséveli sous la ronce sauvage.

B. C'est un tombeau détruit.

V. Tiens, dans ce lac fangeux,

Ne vois-je pas encore une urne renversée ?

Allons-y.

B. *[la retirant du borbier.]* La voilà.

V. Que vois-je ? justes Dieux !

Quelle scène d'horreur sur ce vase est tracée !

Le feu dévorant les hameaux,

Les enfans écrasés sous les pieds des chevaux,

De morts et de mourans les campagnes jonchées,

Et le long des sillons, le sang, à grands ruisseaux,

Roulant les moissons arrachées.

[Il rejette l'urne avec un mouvement d'indignation.]

Celui de qui la tombe aime à se surcharger

De ces peintures inhumaines,

N'est sûrement pas un berger.

B. C'est un monstre. La paix faisoit fleurir ces plaines,

Le cruel vint les ravager ;

L'homme y respiroit libre, il l'accabla de chaînes,

Tel qu'on voit un loup affamé

S'élancer, en hurlant, sur des troupeaux timides ;

Contre un peuple ingénu, paisible et défatmé,

Il toutnoit à grands cris ses armes homicides.

Les mains teintes encor du sang de nos ayeux,

Croyant éterniser sa funeste victoire,

Lui-même il s'éleva ce monument pompeux.

Il vouloit l'insensé ! que nos derniers neveux

Pûssent maudire sa mémoire ;
 Et voilà cependant son tombeau renversé ;
 Voilà dans le borbier sa cendre croupissante.
 L'insecte le plus vil rampe sans épouvante
 Le long de son glaive émoussé.

Le souvenir de ces excès impies
 Est tout ce qui survit de sa folle grandeur.
 Sans qu'une voix au ciel s'élève en sa faveur,
 Ses mânes criminels sont en proie aux furies,
 Tout mort qu'il est, son nom est en horreur.

Non, quand on m'offriroit la puissance suprême,
 S'il me falloit l'acheter à ce prix ;

J'aime mieux vivre en paix, avec moi-même,
 Et n'avoir pour tout bien que deux seules brebis ;
 Encore aux Immortels irois-je en offrir une,
 Pour les remercier de mon humble fortune.

V. Eloignons-nous, berger, ces objets odieux
 Ont pénétré mon cœur d'une tristesse amère.

B. Eh bien, suis moi. Si la vertu t'est chère,
 Un plus beau monument va s'offrir à tes yeux.

V. Est-ce d'un autre roi ? —

B. C'est celui de mon père.

(Il le conduit alors par des rians sentiers,
 Vers une paisible chaumière,

Qu'ombrageoient en berceau, des grands arbres fruitiers.)

V. Les beaux lieux, mon ami ! mais, vois, la nuit s'avance,
 Il ne me reste qu'un moment,

Hâtons nous vers le monument.

B. Jette les yeux sur cette plaine immense.

Vois-tu ces vignobles féconds,

Les troupeaux dispersés sur ces gras pâturages ?

Vois-tu ces bords couverts de fertiles moissons,

Et ces jardins et ces bocages ?

Voilà le monument que mon père a laissé.

Nos champs ravagés par la guerre,

N'offroient qu'un sol désert de ronces hérissé ;

Il vint, et l'abondance enrichit cette terre.

Trop sage pour chercher de frivoles honneurs,

Il creusa son tombeau sous cette informe pierre ;

Mais tous les jours nous la couvrons de fleurs.

Des Dieux par ses bienfaits il fut l'auguste image,

Il recevra comme eux notre éternel hommage,

Et ses autels sont dans nos cœurs.

Berquin.

EGLOGUE.

Licas. Atis.

LICAS que le désir de connoître la ville
 Eloigna quelque tems d'un séjour plus tranquille,
 Y revenoit enfin, plus fier d'avoir appris
 A mêler dans ses airs des tours fins et fleuris
 Aux simples sentimens, aux graces naturelles
 Dont les bergers du lieu savoient peindre leurs belles.
 On y vantoit Atis, on y vantoit ses chants :
 Mais Licas crut les siens plus vifs et plus touchans ;
 Il l'osa défier au combat de la flûte.

Florine qu'ils aimoient jugeoit de leur dispute ;
 Et rivaux à la fois et de gloire et d'amour,
 Les deux bergers ainsi chanterent tour à tour.

L. Au moment fortuné que j'appergus ma belle,
 L'Amour, tendant son arc, voltigeoit autour d'elle ;
 Elle jetta sur moi des regards pleins d'attraits :

Le Dieu prit ce tems sûr, pour me lancer ses traits.

A. On célébroit ici la reine de Cythère :
 Mon cœur de cent beautés distingua ma bergère ;
 D'un désir inconnu je me sentis presser ;
 Et je baissai les yeux de peur de l'offenser.

L. Tous les cœurs à l'envi s'empressent sur ses traces,
 Quand dans ses blonds cheveux arrangés par les Graces,
 Elle a mis avec art les plus brillantes fleurs,
 Dont l'éclat de son teint fait pâlir les couleurs.

A. De tous ces ornemens je n'apperçois guère ;
 Parée ou négligée, elle sçait toujours plaire.
 Hélas ! en quelque état qu'elle s'offre à mes yeux,
 C'est toujours comme elle est qu'elle me plaît le mieux.

L. Avides courtisans, adorez la Fortune ;
 Allez faire à nos rois une cour importune ;
 De la seule beauté je reconnois les loix :
 Mais ses esclaves sont plus heureux que nos rois.

A. Je ne songe jamais qu'à celle que j'adore.
 Que m'importent les soins de celle que j'ignore !
 Mon seul amour m'occupe et je m'en entretiens,
 Sans songer si quelqu' autre aspire à d'autres biens.

L. Dans le bocage épais où va rêver ma belle,
 Parlez-lui de mes feux, plaintive Philomèle,
 Dans les antres secrets quand elle fuit le jour,

Echos, qui le savez, dites-lui mon amour.

A. Affidu sur les pas de celle qui m'attache,
Il n'est point de détour, de bois qui me la cache,
Dans les antres en vain elle iroit se cacher,
L'amour me la révèle ; et je cours l'y chercher.

L. Par-tout à son aspect les campagnes fleurissent,
L'air en devient plus pur, et les bois reverdissent.

A. Je n'aime que les jours, les lieux où je la voi,
Quand je ne la vois plus, tout est égal pour moi.

L. Si quelque jour mes soins pouvoient toucher son ame,
Que ce triomphe, amour, redoubleroit ma flâme !

A. Si l'amour m'accordoit ce destin glorieux,
Je serois plus content, et n'aimerois pas mieux.

L. J'ai fait des vers pour elle, et je veux les lui dire,
L'amour les a lui-même applaudis d'un sourire.

A. J'en ai fait que je trouve encor trop languissans ;
Je n'ai pas à mon gré dit tout ce que je sens.

L. Ecoute, écoute, Atis, la chanson que j'ai faite,
Et tu pourras juger si ma flamme est parfaite.

C'est Iris désormais qui borne mes desirs.

Je ne puis dans mes tendres chaînes

Etre heureux que par ses plaisirs,

Ni malheureux que par ses peines.

A. Ecoute donc, Licas, ma chanson à ton tour :
Mais ne va pas par-là juger de mon amour.

Quand j'ai dit pour Iris tout ce qu'amour inspire,

J'y voudrois encor ajoûter.

Je sens plus que je ne puis dire.

Hélas ! je sais bien mieux l'aimer que la chanter.

L. Florine, il en est tems, vous devez prononcer.

A. Je crains trop cet arrêt, pour vouloir le presser.

Tel de ces deux bergers fut le combat champêtre.

L'un suivoit la nature ; il n'eut point d'autre maître ;

L'autre vouloit de l'art y joindre le secours,

Qui, loin de l'embellir, la déguise toujours.

Dans le cœur de Florine Atis eut la victoire ;

Elle voulut pourtant lui cacher cette gloire ;

Et dans un embarras qu'Atis apperçut bien,

Le regarda, rougit, et ne prononça rien. *de la Motte.*

L'allée de Silvie.

Qu'a m'égarer dans ces bocages
Mon cœur goûte des voluptés !

Que je me plais sous ces ombrages !
 Que j'aime ces flots argentés !
 Douce et charmante rêverie,
 Solitude aimable et chérie,
 Puissiez-vous toujours me charmer !
 De ma triste et lente carrière
 Rien n'adouciroit la misère,
 Si je cessois de vous aimer.
 Fuyez de cet heureux asyle,
 Fuyez de mon ame tranquille,
 Vains et tumultueux projets ;
 Vous pouvez promettre sans cesse
 Et le bonheur et la sagesse,
 Mais vous ne les donnez jamais.
 Quoi ! l'homme ne pourra-t-il vivre,
 A moins que son cœur ne se livre
 Aux soins d'un douteux avenir ?
 Et si le tems coule si vite,
 Au lieu de retarder sa fuite,
 Faut-il encor la prévenir ?
 Oh ! qu'avec moins de prévoyance,
 La vertu, la simple innocence,
 Font des heureux à peu de frais !
 Si peu de bien suffit au sage,
 Qu'avec le plus léger partage,
 Tous ses desirs sont satisfaits.
 Tant de soins, tant de prévoyance,
 Sont moins des fruits de la prudence
 Que des fruits de l'ambition ;
 L'homme content du nécessaire,
 Craint peu la fortune contraire,
 Quand son cœur est sans passions.
 Passions, sources des délices,
 Passions, sources des supplices,
 Cruels tyrans, doux séducteurs,
 Sans vos fureurs impétueuses,
 Sans vos amorces dangereuses,
 La paix seroit dans tous les cœurs.
 Malheur au mortel méprisable,
 Qui dans son ame insatiable
 Nourrit l'ardente soif de l'or !
 Que du vil penchant qui l'entraîne,

Chaque instant il trouve la peine
 Au fond même de son trésor.
 Malheur à l'ame ambitieuse,
 De qui l'insolence odieuse
 Veut asservir tous les humains !
 Qu'à ses rivaux toujours en bute,
 L'abîme apprêté pour sa chute
 Soit creusé de ses propres mains.
 Malheur à tout homme farouche,
 A tout mortel que rien ne touche
 Que sa propre félicité !
 Qu'il éprouve dans sa misère,
 De la part de son propre frere,
 La même insensibilité.

Sans doute un cœur né pour le crime
 Est fait pour être la victime
 De ces affreuses passions :
 Mais jamais du ciel condamnée,
 On ne vit une ame bien née
 Céder à leurs séductions. —

O sagesse ! aimable chimère !
 Douce illusion de nos cœurs !
 C'est sous ton divin caractère
 Que nous encensons nos erreurs.
 Chaque homme t'habille à sa mode,
 Sous le masque le plus commode
 A leur propre félicité ;
 Ils déguisent tous leur faiblesse,
 Et donnent le nom de sagesse
 Au penchant qu'ils ont adopté.

Tel, chez la jeunesse étourdie,
 Le Vice instruit par la Folie,
 Et d'un faux titre revêtu,
 Sous le nom de Philosophie,
 Tend des pièges à la Vertu.
 Tel, dans une route contraire,
 On voit le fanatique austère,
 En guerre avec tous ses desirs,
 Peignant Dieu toujours en celère,
 Et ne s'attachant, pour lui plaire,
 Qu'à fuir la joie et les plaisirs.
 Ah ! s'il existoit un vrai sage,

Que, différent en son langage,
Et plus différent en ses mœurs,
Ennemi des vils séducteurs,
D'une sagesse plus aimable,
D'une vertu plus sociable,
Il joindroit le juste milieu
A cet hommage pur et tendre,
Que tous les cœurs auroient dû rendre
Aux grandeurs, aux bienfaits de Dieu ! J. J. Rousseau.

L'homme ennuyé.

LA scène (on le verra) se passe en Angleterre ;
Mais pardon, nobles Lords, on la voit à Paris.

Ah ! telle est l'humaine misère,

Cette scène est de tout pays.

Dévoré par le splein et la mélancolie,

Ennuyé de plaisirs et d'or,

Sidnei voulut enfin abréger une vie,

Si souvent un fléau, rarement un trésor.

Son plan fixé, son heure prise,

Par le Parc il alloit grand train.

Finir de s'ennuyer au fond de la Tamise ;

Quand un de ses amis l'aperçut en chemin :

C'étoit un vieux gourmand, connoisseur en bon vin.

Sidnei, lui cria-t-il, où vas-tu donc si vite ?

Tu parois soucieux ? — as-tu quelque chagrin ?

Nous le dissipérons. A souper je t'invite :

J'essaye un cuisinier François, que l'on dit fin.

Je t'attendrai — moi, je te quitte,

Répond Sidnei tout court à l'invitation —

(Il avoit eu la veille une indigestion).

Après l'Amphytrion un joueur se présente :

Ma foi, mon cher Sidnei, ta rencontre m'enchanté,

Dit-il, je te cherchois : suis-moi vite, et dans peu

Tous deux nous boirons ferme, et nous jouerons beau jeu,

Sidnei avoit d'expérience

Eprouvé que l'argent ne désennuyoit pas ;

(Eh ! combien de riches, hélas !

Savent à fond cette science.)

Il avoit de plus ruiné

Jadis, avec des dez, un homme fort honnête :

L'homme en avoit perdu la tête ;

Sidnei portoit un cœur bien né :
Et, loin de ces succès qu'il se fit une fête,

Il avoit éprouvé par lui

Que le remords n'est pas un remède à l'ennui.

Quitte de l'importun, Sidnei reprit sa course,

Lors que tout-à-coup un voleur,

Le pistolet en main, lui demanda la bourse ;

Sidnei la lui donna, non sans quelque frayeur ;

Et cette frayeur-là lui semblant singulière,

Il cherchoit au fond de son cœur,

Comment d'un pistolet on pouvoit avoir peur,

Quand on couroit par goût au fond de la rivière.

Il en voyoit le bord enfin,

Et rendoit grace à son destin,

Qui, pour lui devenu facile,

Trop bon, lui permettoit d'aller mourir tranquille.

Loin des gourmands, loin des buveurs,

Des soupeurs, des joueurs, et même des voleurs.

C'en est donc fait, il se dégage,

Maudissant la vie et l'amour,

Et sur la fin du plus beau jour

Parvient sur le bord du rivage.

Le soleil se couchoit ; Sidnei le regarda ;

Il n'avoit de long-temps contempler cette image

Soupçonnant un auteur à cet auguste ouvrage,

A genoux prosterné, Sidnei lui demanda

D'agréer le tribut de ses dernières larmes,

De le prendre en pitié ; de ne le point prunir

Si la vie à ses yeux cessant, d'avoir des charmes,

Il s'empressoit de la finir.

Sur le sable à ces mots il presse son visage,

Quand sur la mousse de ces bords,

Il voit une fourmi laborieuse et sage

Traîner un grain de bled avec de grands efforts :

Les travaux de ce petit être

L'intéressant malgré lui ;

Il les suivit sans les connoître,

Et sans qu'il y songeât fit trêve à son ennui.

Bientôt pour une il en voit mille,

Mille encore venant à la file,

Puis mille et mille encor, et toutes travaillant

Dans son attente studieuse,

Il vit en bien réfléchissant
 Sur la famille industrieuse,
 Que les fourmis n'ont pas le tems de s'ennuyer,
 Et fut à la campagne au lieu de se noyer.
 Là d'après ces sages modèles,
 (Que par une preuve d'esprit,
 Parmi les bêtes il choisit)
 Il fit cas des fourmis, et travailla comme elles.
 L'étude des champs le charma ;
 Il eut des champs qui l'enrichirent ;
 Prit une femme qu'il aima ;
 Et des enfans qui le chérirent :
 Et bien reconnoissant de la bonté du sort,
 Chérit la vie enfin sans redouter la mort.

Le Marquis de Pezay.

Existence d'un Dieu.

Un impie en tout tems fut un monstre odieux ;
 Et quand pour me guérir de la crainte des Dieux,
 Epicure en secret medite son système,
 Aux pieds de Jupiter je l'appergois lui-même.
 Surpris de son aveu, je l'entends en effet
 Reconnoître un pouvoir dont l'homme est le jouët,
 Un ennemi caché qui réduit en poussière
 De toutes nos grandeurs la pompe la plus fière.
 Peuples, rois, vous mourez, et vous villes aussi.
 Là gît Lacédémone, Athènes fut ici.
 Quels cadavres épars dans la Grèce déserte
 Eh que vois-je partout ! la terre n'est couverte
 Que de palais détruits, de trônes renversés,
 Que de lauriers flétris, que de sceptres brisés.
 Où sont, fière Memphis, tes merveilles divines ?
 Le tems a dévoré jusques à tes ruïnes.
 Que de riches tombeaux élevés en tous lieux,
 Superbes monumens, qui portent jusqu' aux cieux,
 Du néant des humains l'orgueilleux témoignage !
 A ce pouvoir si craint tout mortel rend hommage,
 Et devant son idole un barbare à genoux,
 D'un être destructeur croit fléchir le courroux.

Ces épaisses forêts qui couvrent les contrées,
 Par un vaste océan des nôtres séparées,
 Renferment, dira-t-on, de tranquilles mortels,

Qui jamais à des Dieux n'ont élevés d'autels :
 Quand d'obscurs voyageurs racontent ces nouvelles,
 Croirai-je des témoins tant de fois infidèles ?
 Supposons cependant tous leurs rapports certains :
 Comment opposerois-je au reste des humains
 Un stupide sauvage errant à l'aventure,
 A peine de nos traits conservant la figure ;
 Un misérable peuple égaré dans les bois,
 Sans maîtres, sans états, sans villes, et sans loix
 Qu'à bon droit, libertins, vous êtes méprisables,
 Lorsque dans ces forêts vous cherchez vos semblables !

Ces hommes toutefois à ce point abrutis,
 Dans la nuit de leurs sens tristement engloutis,
 Montrent quelques rayons d'une image divine,
 Restés défigurés d'une illustre origine.

Il est une justice, et des devoirs pour eux :

Du sang qui les unit ils connoissent les nœuds.

Au plus barbare époux la tendre épouse est chère ;

Il chérit son enfant il respecte son père.

La nature sur nous ne perd point tous ses droits :

Mais ces droits que sont-ils ? D'imaginaires loix ;

Quand d'un être vengeur j'ai secoué la crainte,

Ne peuvent sur mon ame établir leur contrainte.

C'est pour moi que je vis, je ne dois rien qu'à moi-même ;

La vertu n'est qu'un nom, mon plaisir est ma loi.

Ainsi parle l'impie, et lui-même est l'esclave

De la foi, de l'honneur, de la vertu qu'il brave ;

Dans ses honteux plaisirs, s'il cherche à se cacher,

Un éternel témoin les lui vient reprocher :

Son juge est dans son cœur ; tribunal où réside

Le censeur de l'ingrat, du traître, du perfide.

Par ces affreux complots nous a-t-il outragés ?

La peine suit de près, et nous sommes vengés.

De ses remords secrets, triste et lente victime,

Jamais un criminel ne s'absout de son crime.

Sous des lambris dorés ce triste ambitieux

Vers le ciel, sans pâlir, n'ose lever les yeux.

Suspendu sur sa tête, un glaive redoutable

Rend fades tous les mets dont on couvre sa table ;

Le cruel repentir est le premier bourreau.

Qui dans un sein coupable enfonce le couteau.

Des chagrins dévorans attachés sur Tibère,

La cour de ses flatteurs veut en vain le distraire,
 Maître du monde entier, qui peut l'inquiéter ?
 Quel juge sur la terre a-t-il à redouter ?
 Cependant il se plaint, il gémit ; et ses vices
 Sont ses accusateurs, ses juges, ses supplices.
 Toujours ivre de sang, et toujours altéré,
 Enfin par ses forfaits au désespoir livré,
 Lui-même étale aux yeux du Sénat qu'il outrage,
 De son cœur déchiré la déplorable image.
 Il périt chaque jour consumé de regrets,
 Tyran plus malheureux que ses tristes sujets.

Adorable Vertu, que tes divins attraits
 Dans un cœur qui te perd laissent de longs regrets !
 De celui qui te hait, ta vue est le supplice.
 Paroi : que le méchant te regarde et frémisses.
 La richesse, il est vrai, la fortune, te suit.
 Mais la paix t'accompagne, et la gloire te suit.
 En perdant tout pour toi, Pheureux mortel qui t'aime,
 Sans biens, sans dignités, se suffit à lui-même.
 Oui, tu seras toujours par ta seule présence
 Ou notre désespoir, ou notre récompense. *L. Racine.*

Ode au Temps.

LE compas d'Uranie a mesuré l'espace.
 O temps, être inconnu que l'ame seule embrasse,
 Invincible torrent des siècles et des jours,
 Tandis que ton pouvoir m'entraîne dans la tombe,
 J'ose, avant que j'y tombe,
 M'arrêter un moment pour contempler ton cours.

Qui me dévoilera l'instant qui t'a vu naître ?
 Quel œil peut remonter aux sources de ton être ?
 Sans doute ton berceau touche à l'éternité.
 Quand rien n'étoit encore, enseveli dans l'ombre
 De cet abîme sombre,
 Ton germe y reposoit, mais sans activité.

Du cahos tout à coup les portes s'ébranlèrent ;
 Des soleils allumés les feux étincelèrent.
 Tu naquis ; l'éternel te prescrivit ta loi.
 Il dit au mouvement, du tems fais la mesure.

Il dit à la nature, *le temps sera pour vous, l'éternité pour moi.*

Dieu, telle est ton essence : oui, l'océan des âges
Roule au-dessous de toi sur tes frêles ouvrages,
Mais il n'approche pas de ton trône immortel.
Des millions de jours qui l'un l'autre s'effacent,
Des siècles qui s'entassent,
Sont comme le néant aux yeux de l'Eternel.

Mais moi, sur cet amas de fange et de poussière,
En vain contre le temps, je cherche une barrière,
Son vol impétueux me presse et me poursuit ;
Je n'occupe qu'un point de la vaste étendue ;

Et mon ame éperdue
Sous mes pas chancelans, voit ce point qui s'ensuit.

De la destruction tout m'offre des images,
Mon oeil épouvanté ne voit que des ravages ;
Ici, des vieux tombeaux que la mousse a couverts ;
Là, des murs abattus, des colonnes brisées,
Des villes embrasées ;

Par tout les pas du tems empreints sur l'univers.

VII.

Cieux, terres, élémens, tout est sous sa puissance ;
Mais tandis que sa main, dans la nuit du silence,
Du fragile univers sappe les fondemens ;
Sur des aîles de feu, loin du monde élancée,
Mon active pensée

Plane sur les débris entassés par le temps.

VIII.

Siècles qui n'êtes plus, et vous qui devez naître,
J'ose vous appeler ; hâtez-vous de paroître :
Au moment où je suis, venez-vous réunir,
Je parcours tous les points de l'immense durée,
D'une marche assurée ;

J'enchaîne le présent, je vis dans l'avenir.

IX.

Le soleil épuisé dans sa brûlante course
De ses feux par degrés verra tarir la source ;
Et des mondes vieilliss les ressorts s'useront,
Ainsi que les rochers qui du haut des montagnes

Roulent dans les campagnes,
Les astres l'un sur l'autre un jour s'écrouleront.

X.

Là, de l'éternité commencera l'empire ;
Et dans cet océan, où tout va se détruire,
Le temps s'engloutira comme un foible ruisseau.
Mais mon ame immortelle aux siècles échappée
Ne fera point frappée,
Et des mondes brisés foulera le tombeau.

XI.

Des vastes mers, grand Dieu, tu fixas les limites.
C'est ainsi que des temps les bornes sont prescrites.
Quel sera ce moment de l'éternelle nuit ?
Toi seul, tu le connois ; tu lui diras d'éclore ;
Mais l'univers l'ignore ;
Ce n'est qu'en périssant qu'il en doit être instruit.

XII.

Quand l'airain frémissant autour de vos demeures,
Mortels, vous avertit de la fuite des heures,
Que ce signal terrible épouvante vos sens.
A ce bruit tout-à-coup mon ame se réveille,
Elle prête l'oreille,
Et croit de la mort même entendre les accens.

XIII.

Trop aveugles humains, quelle erreur vous enivre !
Vous n'avez qu'un instant pour penser et pour vivre,
Et cet instant qui fuit est pour vous un fardeau,
Avaré de ses biens, prodigue de son être,
Dès qu'il peut se connoître,
L'homme appelle la mort et creuse son tombeau.

XIV.

L'un courbé sous cent ans, est mort dès sa naissance,
L'autre engage à prix d'or sa vénale existence ;
Celui-ci la tourmente à de pénibles jeux.
Le riche se délivre au prix de sa fortune
Du temps qui l'importune ;
C'est en ne vivant pas que l'on croit vivre heureux.

XV.

Abjurez, O mortels, cette erreur insensée.
L'homme vit par son ame, et l'ame est la pensée
C'est elle qui, pour vous, doit mesurer le temps.
Cultivez la sagesse : apprenez l'art suprême

De vivre avec soi-même,
Vous pourrez sans effroi conter tous vos instans.

XVI.

Si je devois un jour, pour de viles richesses,
Vendre ma liberté, descendre à des bassesses ;
Si mon cœur par mes sens devoit être amolli ;
O temps, je te dirois, préviens ma dernière heure !

Hâte-toi que je meure !

J'aime mieux n'être pas, que de vivre avili :

XVII.

Mais si de la vertu les généreuses flâmes
Peuvent de mes écrits passer dans quelques âmes ;
Si je puis d'un ami soulager les douleurs ;
S'il est des malheureux dont l'obscur innocence

Languisse sans défense,

Et dont ma foible main doit essuyer les pleurs—

XVIII.

O temps, suspens ton vol, respecte ma jeunesse,
Que ma mère long-temps témoin de ma tendresse,
Reçoive mes tributs de respect et d'amour !
Et vous, gloire, vertu, déesses immortelles,

Que vos brillantes ailes

Sur mes cheveux blanchis se reposent un jour. *Thomas.*

L'enfant bien corrigé.

LE pauvre Nicolas, tout courbé sous le poids
D'un énorme fagot, s'en revenoit du bois,
Un soir beaucoup plus tard qu'il n'avoit de coutume.
En marchant il disoit d'un ton plein d'amertume,
La bonne Marguerite est bien triste à présent !

Elle s'inquiète, elle pleure ;

Chaque moment

Lui paroît long long comme une heure.
Antoine est triste aussi—c'est un si bon enfant,
C'est tout le portrait de sa mère.
Si les Dieux nous aident, j'espère
Qu'il fera tendre et bienfaisant.
Cet espoir est bien doux. Mais voici que j'approche.
Ils seront consolés, quand ils me reverront ;
Comme ils seront joyeux, comme ils m'embrasseront !
S'ils me faisoient quelque reproche,
Je leur dirai pourquoi j'ai tardé si long-tems ;

Au lieu de m'en vouloir, ils feront bien contents.
 Tout en raisonnant de la sorte,
 Nicolas arrive à sa porte.
 Il entre : il voit sa femme assise auprès du lit ;
 Sur la traverse de sa chaise,
 Sa tête est renversée ; elle pleure et gémit.
 Son fils est à genoux—il tient, il presse, il baise
 Sa main qu'elle paroît vouloir lui retirer.
 Cessez, dit Nicolas, cessez de soupirer :
 Me voilà bien portant !—est-ce ainsi qu'on m'embrasse ?
 Vous ne me dites rien ! mon fils tu ne viens pas
 Te jeter dans mes bras.
 Une caresse me délasse,
 Tu le fais bien—viens donc—ils veulent me punir.
 Ne boudez plus—tenez, mettez vous à ma place,
 Voyez si je pouvois plutôt m'en revenir :
 J'avois fait mon fagot ; je sortois du bocage,
 Il n'étoit pas encor absolument bien tard,
 Quand j'y vis arriver un malheureux vieillard ;
 (Il est je crois de ce village,
 Que par notre fenêtre on apperçoit là bas) ;
 Il se traînoit à peine. A voir votre démarche
 Lui dis-je, patriarche,
 Vous semblez déjà las.
 Il me répond par un hélas
 Qui me fait grand pitié. Vite je prends ma hache,
 Et lui coupe un fagot ; je ne le fais pas gros :
 Il ne l'eût pas porté, de deux harts je l'attache,
 Et le mets sur son dos.
 Il me remercie et me quitte ;
 Je veux doubler le pas pour arriver plus vite :
 La neige tient à mes sabots,
 Et m'empêche—Mais quoi ! ma chère Marguerite,
 Encore des soupirs ! encore des sanglots !
 Tu ne pardonnes point : tu ne m'aimes donc guère !
 Je ne l'aurai pas cru. Marguerite à ces mots,
 Le prenant par la main, lui dit malheureux père,
 Pourrois-tu désirer d'être aimé de la mère

Du fils le plus méchant ?

—Antoine méchant ? lui, non, non, son caractère
 Est bon ; je le connois ; il est encore enfant ;
 Il aime à folâtrer ; c'est le droit de son âge :

Mais laisse faire, en grandissant

Il fera bon et sage.

—Dis plutôt cruel.—Non, je le promets pour lui ;

Antoine, tu devrois le promettre toi-même,

Et tâcher d'appaier une mère qui t'aime.

Mais approche, dis-moi ; qu'as-tu fait aujourd'hui

Pour la fâcher ? Réponds, puisque je le demande—

Vous vous cachez, mon fils ; la faute est donc bien grande !

—Très grande, cher époux ; mais il en est honteux ;

C'est bon signe.—Dis moi ce que c'est.—Tu le veux ;

Tu seras fâché de l'entendre :

Mais enfin tu le veux ; tu le sauras. Ce soir,

Comme il m'ennuyoit de t'attendre,

J'ouvrais de tems en tems la porte, et j'allois voir

Si tu venois. Une fauvette

Entre avec moi dans la maison,

Puis se blottit sur la couchette.

Elle grelottoit ; la saison

Est pour cela bien assez dure.

Je la réchauffois dans mon sein,

De mon haleine et sous ma main,

Lorsque je vois entrer la fille de couture,

La petite Babet ; la pauvre créature,

En tombant sur des échelats,

Dans sa vigne, ici près, s'est déchiré le bras ;

Elle pleuroit et sa blessure

Saignoit beaucoup ; ce n'est pas moi

Qu'elle demandoit : c'étoit toi.

Voyant que tu tardois, et qu'elle étoit pressée,

Comme j'ai pu, je l'ai pansée ;

Pour la penser j'ai pris

Le baume du pot gris.

Est-ce bien celui-là ? me serois-je trompée ?

—C'est bon. Après.—Tandis que j'étois occupée

A tout cela, ton fils, à qui j'avois donné

La fauvette à tenir, dans un coin s'est tourné,

Et puis.—Achève donc.—Et puis il l'a plumée.

—Quoi, plumée !—Oui, par tout le corps ;

Hors les ailes pourtant ; la porte étoit fermée :

Il a bien su l'ouvrir pour la mettre dehors.

Elle a volé la malheureuse !

Elle voloit en gémissant ;

J'entendois sa voix douloureuse
 Qui me saignoit le cœur.—Nous aurons un méchant :
 Juge ce qu'il fera, s'il devient jamais grand.
 Voilà, mon bon ami, ce qui me désespère :

Aurois-tu fait cela, quand tu n'étois qu'enfant ?

Moi qui disois à tout instant,
 Mon cher Antoine aura la bonté de son père !
 Aussi je l'aimois trop : que Dieu m'en punit bien !
 —Va, va, console toi ma chère,
 Seche tes pleures, et ne crains rien :
 Il est là haut une justice

Aux bons parens toujours propice !
 S'il doit être un méchant, les Dieux nous l'ôteront :

Non, jamais ils ne permettront—

Approche toi, mon fils, viens, viens que je t'embrasse !
 Que je t'embrasse, hélas ! pour la dernière fois.
 Tu fais bien de pleurer ; je pleure aussi, tu vois !
 Mets ta main sur mon cœur ; tiens, c'étoit là ta place :
 Car je t'aimois, Antoine, et c'étoit mon bonheur ;
 Je ne t'aimerai plus—Oh, si fait, j'ai beau dire,
 Je t'aimerai toujours ; ce sera ma douleur !
 Ciel ! j'aimerai donc un—j'ai peur de te maudire !
 Il faut les ramasser les plumes de l'oiseau,
 Et les pendre à ce soliveau.

Ramasse les ma femme.

Quand nous l'aimerons trop, nous les regarderons ;
 En les regardant nous dirons,
 Il ne faut point aimer une si méchante ame.
 Ce pauvre oiseau, mon fils, (reste sur mes genoux)
 Ce pauvre oiseau, crois tu que la seule froidure

L'ait amené chez nous ?

Non, c'est l'auteur de la nature,
 Qui le mettoit entre nos mains ;
 C'étoit nous ordonner de lui sauver la vie :
 Il prend soin des oiseaux tout comme des humains.
 Et vous l'avez plumé ! S'il me prenoit envie
 De vous envoyer nud passer la nuit au froid ?—
 Vous m'en avez donné le droit ;
 Vous n'auriez point à vous en plaindre.
 Mais je serois méchant ; je vous ressemblerois,
 Et plus que vous j'en souffrirois—
 Ne tremble point, mon fils, va, tu n'as rien à craindre :

Car je sens que je t'aime, et t'aimerai toujours.

J'espérois que dans la vieillesse

De ta mère et de moi tu ferois le secours,

Et tu veux abrèger nos jours

Par le chagrin et la tristesse!

—Ah maman! ah papa! —baisez moi de bon cœur!

Non, vous ne mourez pas de chagrin, de douleur.

Tout le bien que je pourrai faire

Je vous promets, je le ferai;

Je ferai bon, je vous ressemblerai.

Aisément un père, une mère

Se laissent attendrir. Antoine eut son pardon.

Il tint sa promesse : il fut bon :

Il fut si vertueux, si sage,

Qu'on le montrait dans le canton.

A tous les enfans de son âge.

Un jour qu'il regardoit tristement au plancher,

Sa mère qui le vit alla prendre une échelle :

Monte mon fils, monte, dit-elle,

Et vas promptement détacher

Les plumes de l'oiseau : c'est là ce qui t'afflige.

Jette les au feu, ne crains rien.

Ton père le veut bien :

Tu le veux, n'est-ce pas ? oui. Jette les, te dis-je,

Et qu'il ne reste aucun vestige—

—Non, maman, je les garderai.

A mes enfans, quand j'en aurai,

En pleurant, je les montrerai.

Le Monnier.

Précis de l'Eclésiaste.

DANS ma bouillante jeunesse

J'ai cherché la volupté ;

J'ai savouré son ivresse :

De mon bonheur dégoûté,

Dans sa coupe enchanteresse

J'ai trouvé la vanité.

La grandeur et la richesse

Dans l'âge mûr m'ont flatté :

Les embarras, la tristesse,

L'ennui, la satiété

Ont averti ma vieillesse

Que tout étoit vanité.

J'ai voulu de la science
 Penétrer l'obscurité ;
 O nature, abyme immense !
 Tu me laisses sans clarté ;
 J'ai recours à l'ignorance :
 Le savoir est vanité.

De quoi m'aura servi ma suprême puissance,
 Qui ne dit rien aux sens, qui ne dit rien au cœur ?
 Brillante opinion, fantôme de bonheur,
 Dont jamais en effet on n'a le jouissance !

J'ai cherché ce bonheur qui fuyoit de mes bras,
 Dans mes palais de cèdre, aux bords de cent fontaines,
 Je le redemandois aux voix de mes sœurs :
 Il n'étoit point en moi : je ne le trouvai pas.

J'accablai mon esprit de trop de nourriture ;
 A prévenir mon goût j'épuisai tous mes soins :
 Mais mon goût s'émouffoit en fuyant la nature.
 Il n'est de vrais plaisirs qu'avec de vrais besoins.

Je me suis fait une étude
 De connoître les mortels ;
 J'ai vu leurs chagrins cruels,
 Et leur vague inquiétude,
 Et la secrète habitude
 De leurs penchans criminels.

L'artiste le plus habile
 Fut le moins récompensé ;
 Le serviteur inutile
 Etoit le plus caressé ;
 Le juste fut traversé ;
 Le méchant parut tranquille.

Tu viens de trahir l'amour ;
 Et tu ris, beauté volage ;
 Un nouvel amant t'engage,
 T'aime et te quitte en un jour ;
 Et dans l'instant qu'il t'outrage
 On le trahit à son tour.

J'entends siffler par-tout les serpens de l'envie :
 Je vois par ses complots le mérite immolé.
 L'innocent confondu traîne une affreuse vie ;
 Il s'écrie en mourant, nul ne m'a consolé.
 Le travail, la vertu pleurent sans récompense ;
 La calomnie insulte à leurs cris douloureux ;

Et du riche amolli la stupide insolence
 Ne fait pas seulement s'il est des malheureux.
 Il l'est pourtant lui même ; un éternel orage
 Promène de son cœur les désirs inquiets ;
 Il hait son héritier, qui le hait davantage ;
 Il vit dans la contrainte, et meurt dans les regrets..

Dans leur course vagabonde
 Les mortels sont entraînés ;
 Frêles vaisseaux que sur l'onde
 Battent les vents mutinés,
 Et dans l'Océan du monde
 Au naufrage destinés.

D'espérances mensongères
 Nous vivons préoccupés :
 Tous les malheurs de nos pères
 Ne nous ont point détrompés ;
 Nous éprouvons les misères
 Dont nos fils seront frappés.

Rien de nouveau sur la terre ;
 On verra ce qu'on a vu,
 Le droit affreux de la guerre,
 Par qui tout est confondu ;
 Et le vice et la vertu
 En butte aux coups du tonnerre.

Le sage et l'imprudent, et le foible et le fort,
 Tous sont précipités dans les mêmes abîmes ;
 Le cœur juste et sans fiel, le cœur pétri de crimes,
 Tous sont également les vains jouets du sort,
 Le même champ nourrit la brebis innocente,
 Et le tigre odieux qui déchire son flanc :
 Le tombeau réunit la race bienfaisante,
 Et les brigands cruels, enivrés de son sang.

En vain par vos travaux vous courez à la gloire—
 Vous mourez : c'en est fait, tout sentiment s'éteint ;
 Vous n'êtes ni chéri, ni respecté, ni plaint ;
 La mort ensevelit jusqu'à votre mémoire.

Que la vie a peu d'appas !
 Cependant on la désire.
 Plus de plaisirs, plus d'empire
 Dans les horreurs du trépas.
 Un lion mort ne vaut pas
 Le moucheron qui respire.

O mortel infortuné !
 Soit que ton ame jouisse
 Du moment qui t'est donné,
 Soit que la mort la finisse,
 L'un et l'autre est un supplice ;
 Il vaut mieux n'être point né.

Le néant est préférable
 A nos funestes travaux,
 Au mélange lamentable
 Des faux biens et des vrais maux,
 A notre espoir périssable
 Qu'engloutissent les tombeaux.

Quel homme a jamais su par sa propre lumière
 Si, lorsque nous tombons dans l'éternelle nuit,
 Notre ame avec nos sens se dissout toute entière,
 Si, nous vivrons encore, ou si tout est détruit ?

Des plus vils animaux DIEU soutient l'existence ;
 Ils sont ainsi que nous les objets de ses soins ;
 Il borna leur instinct et notre intelligence ;
 Ils ont les mêmes sens et les mêmes besoins.

Ils naissent comme nous, ils expirent de même ;
 Que deviendra leur ame au jour de leur trépas ?
 Que deviendra la nôtre à ce moment suprême ?
 Humains, foibles humains, vous ne le savez pas.

Cependant l'homme s'égare
 Dans ses travaux insensés.
 Les biens dont l'Inde se pare,
 Avec fureur amassés,
 Sont vainement entassés
 Dans les trésors de l'avare.

Ce monarque ambitieux
 Menaçoit la terre entière :
 Il tombe dans sa carrière ;
 Et ce géant fourcheux,
 Ce front qui touchoit aux cieus
 Est caché dans la poussière.

La beauté dans son printemps
 Brille pompeuse et chérie,
 Semblable à la fleur des champs,
 Le matin épanouie,
 Le soir livide et flétrie,
 En horreur à ses amans.

Ainsi tout se corrompt, tout se détruit, tout passe.
 Mon oreille bientôt sera sourde aux concerts :
 La chaleur de mon sang va se tourner en glace :
 D'un nuage épaisse mes yeux seront couverts.

Des vins du mont Liban la sève nourissante
 Ne pourra plus flatter mes languissans dégoûts ;
 Courbé, traînant à peine une marche pesante,
 J'approcherai du terme où nous arrivons tous.

Je ne vous verrai plus, beautés dont la tendresse
 Consola mes chagrins, enchanta mes beaux jours.
 O charme de la vie ! ô précieuse ivresse !
 Vous fuyez loin de moi, vous fuyez pour toujours.

Du temps qui périt sans cesse

Saisissons donc les momens :

Possédons avec sagesse,

Goûtons sans emportemens

Les biens qu'à notre jeunesse

Donnent les cieus indulgens.

Que les plaisirs de la table,

Les entretiens amusans,

Prolongent pour nous le temps ;

Et qu'une compagnie aimable

M'inspire un amour durable,

Sans trop régner sur mes sens.

Mortel, voilà ton partage

Par les destins accordé ;

Sur ces biens, sur leur usage

Ton vrai bonheur est fondé ;

Qu'ils soient possédés du sage,

Sans qu'il en soit possédé.

Usez, n'abusez point, ne foyez point en proie

Aux désirs effrénés, au tumulte, à l'erreur.

Vous m'avez affligé, vains éclats de la joie ;

Votre bruit m'importune, et le rire est trompeur.

Dieu nous donna des biens, il veut qu'on en jouisse ;

Mais n'oubliez jamais leur cause et leur auteur ;

Et lorsque vous goûtez sa divine faveur,

O mortels ! gardez-vous d'oublier sa justice.

Aimez ces biens pour lui, ne l'aimez point pour eux ;

Ne pensez qu'à ses loix, car c'est là tout votre être.

Grand, petit, riche, pauvre, heureux ou malheureux,

Etranger sur la terre, adorez votre maître.

N'affectez point les éclats
 D'une vertu trop austère :
 La sagesse atrabilaire
 Nous irrite, et n'instruit pas.
 C'est à la vertu de plaire :
 Le vice a bien moins d'appas.

Indulgent pour la foiblesse
 Que vous voyez en autrui,
 Qu'il trouve en vous un appui,
 Que son sort vous intéresse.
 Hélas ! malgré la sagesse,
 Vous tomberez comme lui.

Favori de la nature,
 Le climat le plus vanté,
 Par les vents, par la froidure,
 Voit son espoir avorté ;
 Et la vertu la plus pure
 A ses temps d'iniquité.

Répandez vos bienfaits avec magnificence,
 Même aux moins vertueux ne les refusez pas ;
 Ne vous informez point de leur reconnoissance ;
 Il est grand, il est beau de faire des ingrats.

Laissez parler les cours, et crier le vulgaire :
 Leur langue est indiscrete et leurs yeux sont jaloux.
 De leurs suffrages faux dédaignez le salaire.
 DIEU vous voit, il suffit : qu'il règne seul sur vous.

L'homme est un vil atôme, un point dans l'étendue :
 Cependant du plus haut des palais éternels
 DIEU sur notre néant daigne abaisser sa vue :
 C'est lui seul qu'il faut craindre, et non pas les mortels.

Voltaire.

Ne sçavez point les écueils
 D'une vertu trop austère ;
 La sagesse surabonde
 Nous rime, et n'inspire pas.
 C'est à la vertu de plaindre ;
 Le vice a bien moins d'appas.
 Indulgent pour la faiblesse
 Que vous voyez en autrui,
 Qu'il trouve en vous un appui,
 Que son sort vous intéresse.
 Hélas ! malgré la sagesse,
 Vous tombez comme lui.
 Fuyez de la nature,
 Le climat le plus vaniteux,
 Par les vœux, par la flatterie,
 Voit son espoir avorté ;
 Et la vertu la plus pure
 A ses temps d'invidie.

Répandez vos bienfaits avec magnificence



Même aux mêmes lieux, et par les mêmes pas ;
 Me vous informez, et vous ne sçavez pas ;
 Il est grand, il est grand, il est grand ;
 Laissez parler les vœux, laissez parler les vœux ;
 Leur langue est muette, et leur cœur est jaloux ;
 De leurs vœux, de leurs vœux, de leurs vœux ;
 Dieu vous voit, Dieu vous voit, Dieu vous voit ;
 L'homme est un vil animal, un point dans l'éternité ;
 Cependant du plus haut des palais éternels ;
 Dieu sur notre sort daigne jeter la vue ;
 C'est lui seul qu'il faut craindre, et non pas les mortels.

Voltaire